



Seis meses después de su nombramiento, en medio de la ola de amenazas de bombas y de la resistencia de buena parte de los docentes, alumnos y padres, renunció Juan Carlos Viegas, el rector del colegio Carlos Pellegrini. Fue nombrado un rector interino

# La bomba del día fue la renuncia del rector

Páginas/12/13

RECLAME LAS12

# Página/12<sup>20 AÑOS</sup>

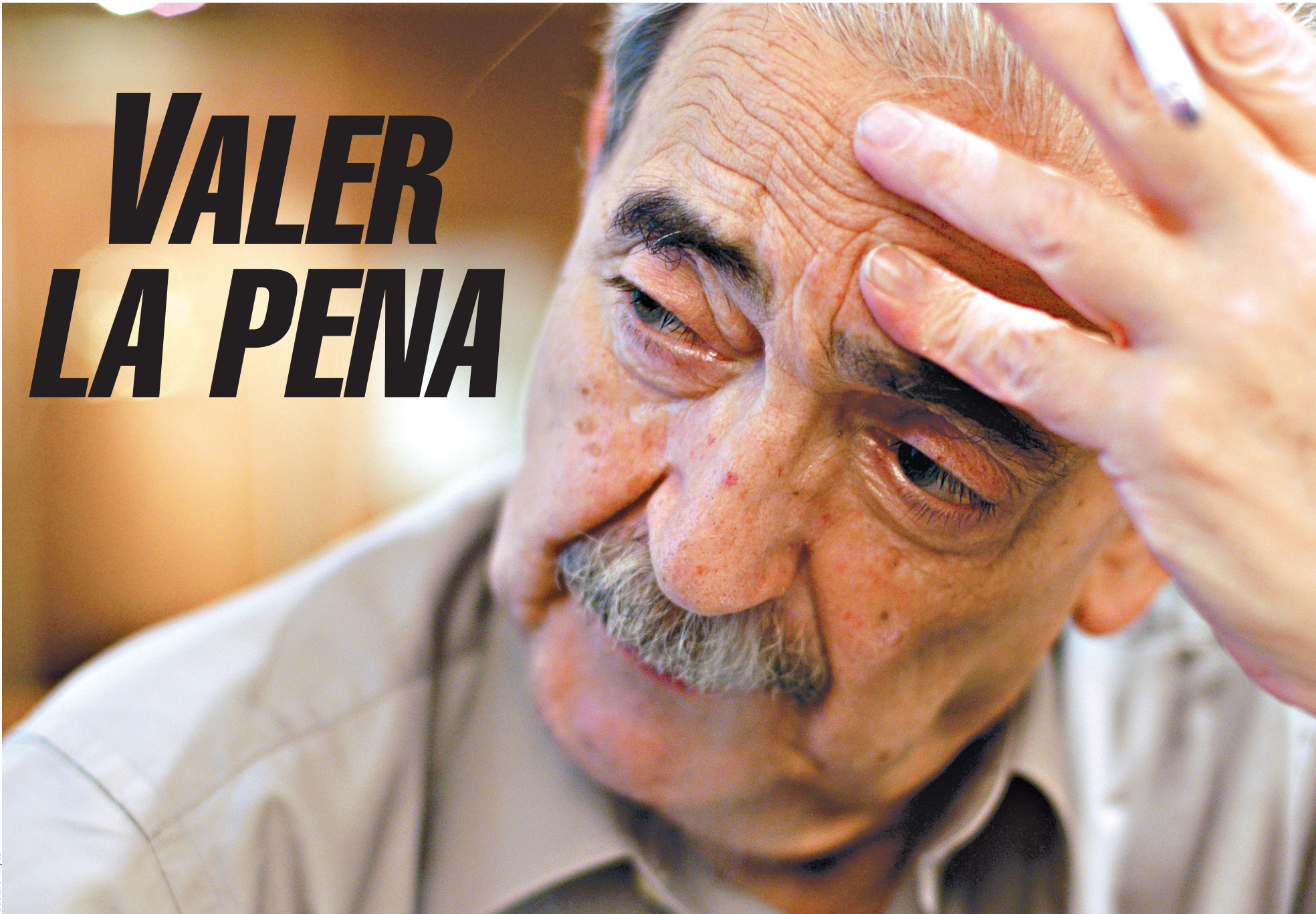
el país a diario

Buenos Aires, viernes 30 de noviembre de 2007 - Año 21 - Nº 6852  
Precio de este ejemplar: \$1,70 - Recargo venta interior: \$0,30 - En Uruguay: \$30

## Juan Gelman ganó el Premio Cervantes

El poeta argentino más reconocido en el país y el mundo recibió la principal distinción literaria en lengua castellana. “Es justicia poética”, lo felicitó Rodríguez Zapatero. “Me conmovió este premio a la poesía en tiempos tan antipoéticos”, dijo el columnista de **Página/12**

Páginas/2 a 5



**Opinan:** Guillermo Saccomanno, Ricardo Piglia, Horacio González, Eduardo Galeano, José Nun, Griselda Gambaro, Ana María Shua, Silvia Fajre, Andrés Neuman, Adolfo Pérez Esquivel, Noé Jitrik, Mario Benedetti, Mario Delgado Aparain, Carlos Monsiváis, Graciela Aráoz, Daniel Chirom, Arturo Carrera, Miguel Rep, Daniel Freidemberg, Manuela Fingueret, Jorge Madrazo, Horacio Salas, Angela Pradelli.

**40**  
El fin del mundo,  
por  
Leonardo Moledo

Entre tantos oficios ejerzo éste que no es mío, / como un amo implacable / me obliga a trabajar de día, de noche, / con dolor, con amor, / bajo la lluvia, en la catástrofe, / cuando se abren los brazos de la ternura o del alma, / cuando la enfermedad hunde sus manos.

A este oficio me obligan los dolores

## ARTE POETICA

Por Juan Gelman

ajenos, / las lágrimas, los pañuelos saludadores, / las promesas en medio del otoño o del fuego, / los besos del

encuentro, los besos del adiós, / todo me obliga a trabajar con las palabras, con la sangre.

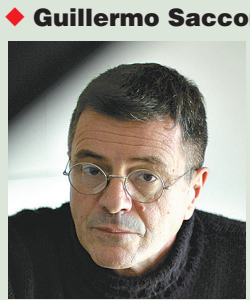
Nunca fui el dueño de mis cenizas, mis versos, / rostros oscuros los escriben como tirar contra la muerte.

(Del libro *Velorio del solo*.)

Reportaje exclusivo a Alex de la Iglesia  
**“En la vida real nada encaja”**  
Páginas/30/31



## OTRAS VOCES



♦ **Guillermo Saccomanno** (escritor): “Si el premio lo dan desde el nombre de un renovador de la lengua como fue Cervantes, es coherente que se lo den a Gelman, que es el poeta mayor de la lengua hoy. En este caso, es más importante el

premiado que el premio: es más grande en la poesía Gelman que el premio. Creo que Gelman le hace mejor al premio que el premio a él. Desde ya, mi opinión no se inspira sólo en la calidad de la escritura de Gelman, una escritura en español comparable sólo a la que hizo Paul Celan en el alemán, por su poder transformador del idioma. Si hay algo interesante en la poesía de Celan es que se plantea como respuesta a la pregunta de Adorno de si era posible escribir después de Auschwitz. Celan escribió en la lengua de los verdugos, la astilló, la redujo a esquivarlas y con eso pudo crear belleza. Y Gelman convirtió el dolor del país de la ESMA en otra cosa: probó que se puede crear belleza contra y después del terror. Mi opinión no es sólo estética, sino también política: no se pueden separar el arte, la poesía y la política. El compromiso de Gelman con la lengua y la belleza es su más hondo compromiso político”.

♦ **Ricardo Piglia** (escritor): “Es un poeta cuya obra se sostiene sola, y me parece que eso justifica largamente el premio. Tenemos que verlo como un premio a la poesía argentina, porque Gelman encarna como pocos una tradición poética de mucha intensidad”.

♦ **Horacio González** (director de la Biblioteca Nacional): “Hablar de la obra de Gelman es hablar de un movimiento interno de gran conmoción dentro de la lengua poética castellana, porque atraviesa un amplio registro que va desde un mun-



do sentimental herido hasta un mundo histórico que busca una dulzura imposible. En ese sentido, hay que destacar todos los descubrimientos de Gelman en materia de la renovación de la dicción poética argentina de los ‘60 en adelante. Esto presupone tocar también una cuerda íntima popular. En ese sentido, él revisa toda la herencia popular poética del siglo XX y, a la vez, le toca el papel del vanguardista que no quiere ser pero es. En cuanto a lo que significa toda poesía en la conmoción del idioma, el nombre de Gelman está asociado a dos puntos: uno es la extrema simplificación de los sentimientos más puros, y otro en dirección a un abanico de metáforas que trabajan con lo inesperado, con lo irresuelto y también con lo oscuro. Lo considero fundamentalmente un gran poeta, su obra relevante se sitúa en la reinención de la lírica y de algún modo la pequeña épica poética argentina de las últimas cuatro décadas. Y además, me parece un gran ensayista periodístico. La Biblioteca Nacional, a través mía, se expresó más o menos en estos términos el año pasado, cuando hubo una recolección de avales y apoyos a su candidatura. De modo que por esta razón también me alegra que se le haya concedido el premio. Su compromiso político me parece festejable, surge en los ‘60 y se continuó de una manera muy desgarradora, expresada en la búsqueda de su nieta. De modo que el nombre de Gelman, además de una alta poética latinoamericana, supone uno de los mojes de la tragedia argentina, carnada en él como poeta y como militante. Pero es el tipo de militancia que está en la poesía”.

♦ **Eduardo Galeano** (escritor y poeta): “Esta es una prueba de que la justicia existe y, como las pruebas no son muy frecuentes, es muy digna de celebración, me alegro el doble”.

♦ **Silvia Fajre** (ministra de Cultura porteña): “Es un gran orgullo que el poeta Juan Gelman haya sido galardonado con el Cervantes, el premio más importante de las letras hispanas. Un reconocimiento muy merecido al conjunto de la obra de un escritor comprometido con la realidad social, sin descuidar por ello el valor estético de su creación. A través de sus libros, Gelman nos enseñó a resistir desde la poesía y desde la vida

para superar los tiempos difíciles de nuestro país. Como pocos, pergeñó una obra que refleja la búsqueda de un lenguaje trascendente, la singularidad de un estilo a través del realismo crítico, la aventura verbal y el compromiso social y político. Lamentablemente tuvo que exiliarse en la década del ‘70, debido a la violencia política que reinaba en el país; pero su figura fue y es un ejemplo de lucha para todos”.

♦ **José Nun** (secretario de Cultura de la Nación): “Estoy profundamente conmovido y orgulloso, como argentino, de que se haya reconocido, una vez más, el talento excepcional de uno de los más grandes poetas que ha dado nuestro país. Juan Gelman es un destacado pensador, un periodista de excepcional valía, pero por sobre todas las cosas fue y es un poeta que ha enriquecido a la cultura con su voz singular”.



♦ **Griselda Gambaro** (dramaturga): “Es un premio más que merecido. Gelman es un gran poeta, de más está decirlo, un hombre con un compromiso muy grande con la sociedad y el tiempo en el que vive, que ha hecho en la poesía exploraciones del lenguaje extremadamente ricas. Es un poeta inevitable de la literatura argentina”.

♦ **Ana María Shua** (escritora): “Me parece una maravilla, Gelman es uno de los grandes poetas argentinos de todos los tiempos; es un premio absolutamente merecido y todos nos vamos a sentir orgullosos con él. Tiene una obra de altísima calidad literaria: desde sus comienzos hasta hoy, nunca ha dejado de trabajar con el mismo rigor e imponiéndose a sí mismo una intención de extrema originalidad”.

♦ **Adolfo Pérez Esquivel** (Premio Nobel de la Paz): “Gelman es un poeta que hizo caminar la palabra en la conciencia de las personas y de los pueblos. Estoy muy, muy contento de que hayan distinguido a Juan Gelman. Primero, porque es un gran poeta,



un gran escritor, con una mirada muy profunda sobre la vida de los pueblos. Y, segundo, por su compromiso con los derechos humanos. Gelman hizo poesía que llegó a la conciencia y al corazón. Además de para Juan, ésta es una distinción para el país. Espero que se le valore por ello, porque parece que siempre tenemos que esperar el reconocimiento externo para valorar lo que es nuestro”.

♦ **Mario Benedetti** (escritor): “Es una de las voces más creadoras de la poesía latinoamericana y un periodista muy sagaz. Me parece una premiación muy merecida”.

♦ **Andrés Neuman** (escritor): “Es de los pocos poetas, desde César Vallejo, que han podido aunar el compromiso político con la experimentación lingüística. Lo que me asombra en Gelman es que ha sido un poeta tan delicadamente lírico, tan radical en sus indagaciones estilísticas, y sin embargo siempre ha tenido una preocupación ética muy fuerte en sus poemas. Ese es un legado incalculable. Invito a que todo el mundo lo lea”.

♦ **Noé Jitrik** (escritor): “Estoy muy contento... Gelman es un extraordinario poeta, hizo una carrera en el lenguaje muy original, propia. Ha atravesado zonas de sufrimiento personal, pero las ha vivido bien, y ha escrito poemas admirables”.

♦ **Mario Delgado Aparain** (escritor): “Es una hermosa noticia. La primera sensación es de gratitud y justicia por todo lo que ha significado y significa Juan Gelman. Gelman es el mejor poeta de América, que logró destilar todo el dolor frente a la necesidad vital de ser feliz. Ya llegará el tiempo de que se lo reconozca como un poeta a la altura de Antonio Machado o Miguel Hernández, porque los tres asimilaron la poesía como el mayor compromiso personal con la vida”.

♦ **Graciela Aráoz** (poeta, presidenta de la Sociedad de Escritoras y Escritores de la Argentina): “Considero que es muy merecido que Juan Gelman haya obtenido el Premio Cervantes. Es el máximo exponente del ‘60 y uno de los grandes poetas vivos que nos que-

dan en la Argentina. Además, es un hombre no solamente comprometido con la escritura sino también con la vida, con los derechos humanos: todo eso trasciende en ese compromiso fuerte que se nota en su poesía. Así que me parece muy merecido y me honra que se lo den a este gran escritor nuestro. Como poeta, destaco el trabajo del lenguaje, su compromiso con la verdad; cuando digo *con la verdad* me refiero a la verdad de la palabra que se dice, que se escribe. Es uno de los grandes que construye el poema a través de una arquitectura de cimientos y de lenguaje sensible”.

♦ **Carlos Monsiváis** (escritor): “Es una justicia enorme. Juan Gelman es un poeta muy notable, que ha venido trabajando incluso en las circunstancias más difíciles con una pasión extraordinaria. Es muy difícil hablar de poesía porque es un género que requiere pensar cuidadosamente en los vicios. Su literatura es de una potencia lírica considerable, y en última instancia regida por una idea de Dios no afiliado a las religiones”.



♦ **Daniel Chirom** (poeta): “Estoy muy contento. Me parece en estos momentos el poeta más representativo de la Argentina que existe con vida, no solamente por su obra poética sino también por su vida, por toda la represión que tuvimos, las desgracias, etcétera. Significa que la vida sigue en pie y la poesía también. Eso significa para mí ese premio. El llevó al ámbito de la poesía un lenguaje coloquial, del habla popular, mejor que nadie. También supo hacer una intertextualidad al traer los textos de la poesía sefaradí a su poesía, a la poesía argentina. El tiene muy claro que si nos cortan las raíces somos esclavos del viento en cuanto a la memoria de lo que pasa en la sociedad y la memoria de la lengua”.

♦ **Arturo Carrera** (poeta): “Me llena de emoción este premio al poeta del dolor de nuestro tiempo. Como siempre digo, la barra espaciadora que caracteriza sus poemas es un corte suturado en el verso. Es una marca gráfica tal vez, que no se puede vocalizar ni poner en sonido; sólo se puede mirar, como una cicatriz. Esa barra es la señal y señuelo de la brecha que la poesía abre entre naturaleza y cultura, entre dolor e ideología tal vez. Pero al mismo tiempo las barras convierten sus poemas y su poesía entera en un cuerpo herido y cicatrizado”.

♦ **Antón Arrufat** (escritor): “Gelman es un excelente poeta que pertenece a la generación de la poesía coloquial latinoamericana, que creó todo un movimiento en América latina. Es un poeta admirado y de larga tradición en Argentina. Me imagino que ha caído muy bien en su país y en el resto de América latina, donde también ya ha obtenido el premio Juan Rulfo. Gelman es también un buen prosista de combate que defiende muy bien tanto sus ideas políticas como estéticas. Le tiendo la mano desde la isla de Cuba”.

♦ **Miguel Barnet** (escritor): “Es un poeta original que llevó el coloquialismo lírico hasta su límite máximo con una estética personal y una vocación de entrega total a la poesía. No se parece a nadie porque su mundo metafórico es único”.

♦ **Reynaldo González** (escritor): “Este premio se le otorgó a Gelman, pero es un premio a América. Gelman es un poeta que siempre va de lo íntimo a lo general, a lo grande. Podríamos decir que es un poeta sufrido, que ha vivido sufriendo, pero no amargado. Su poesía transpira humanidad sobre las razas y las contingencias. Me dio una gran alegría, es un poeta al que la poesía le camina por dentro”.

♦ **Carmen Caffrel** (directora del Instituto Cervantes español): “Gelman es uno de los grandes poetas hispanoamericanos del último medio siglo. Desde las primeras obras a las últimas, ha bebido en el mejor patrimonio de ambos lados del Atlántico: desde Juan de la Cruz a César Vallejo, pasando por la Generación del ‘27. La poesía de Gelman, que sufrió de manera desgarradora las consecuencias de la dictadura argentina, está cargada de originalidad, de búsqueda de un lenguaje innovador y, además, unida a las preocupaciones sociales”.

Producción:  
Oscar Ranzani y Andrés Valenzuela.

JUAN GELMAN

## "Están"

Por Silvina Frieria

Orgullo y resistencia. Un acto de justicia poética para una voz indomable y compañera que “vuelve íntimo todo lo que toca”. Aunque esa voz suena emocionada y está cansado de tanto hablar, Juan Gelman atraviesa con un tono bajito y con mucha calma la distancia entre la ciudad de México, donde reside, y Buenos Aires, siempre con ese humor afilado, travieso e irónico. El teléfono no para de sonar, a veces lo atiende su asistente, Rosalía; otras, el propio poeta, “el pibe taquito”, como lo llamaban sus amigos de Villa Crespo. “Nunca estuve tan solicitado, excepto por mi mujer”, bromea el flamante ganador del Premio Cervantes, considerado el más importante en las letras hispanas y que concede el Ministerio de Cultura de España en reconocimiento al conjunto de la obra de un autor.

Cuando se le transmite que muchos recibieron la noticia como si hubiera ganado un familiar, como si fuera “nuestro” padre, el poeta responde: “Quizá soy un padre espiritual”. Después de una ardua deliberación entre una treintena de candidatos, los miembros del jurado, presidido por el director de la Real Academia Española (RAE), Víctor García de la Concha, decidieron otorgar por mayoría a Gelman el “Nobel español” porque el conjunto de su obra “enriquece las letras españolas”, según declaró De la Concha. “Creo que es un reconocimiento a la poesía que rebasa lo personal, porque el año pasado se lo dieron a un gran poeta español, Antonio Gamoneda. Me conmueve este premio en tiempos tan antipáticos y deshumanos; en este mundo donde las grandes editoriales desdeñan la poesía, no les importa, es una tarea difícil estar peleando subjetivamente contra todo esto que pasa”, dice el poeta a **Página/12**. “El reconocimiento a la poesía lo vivo como un reconocimiento a un viejísimo amor mío, así que estoy conmovido.”

Tanto García de la Concha como el ministro de Cultura, César Antonio Molina, e incluso el poeta Antonio Gamoneda, Premio Cervantes 2007, destacaron la dura historia personal de Gelman, que nunca le llevó a “abdicar de su compromiso prioritario con la poesía”, según señaló el director de la RAE. La directora del Instituto Cervantes, Carmen Caffarel, dijo que el premio, dotado de 90.450 euros, “supone el reconocimiento a la obra de uno de los grandes poetas hispanoamericanos del último medio siglo”. Caffarel agregó que desde las primeras obras a las últimas, el poeta y periodista “ha bebido en el mejor patrimonio de ambos lados del Atlántico: desde Juan de la Cruz a César Vallejo, pasando por la Generación del ‘27”. El autor de *Violín y otras cuestiones*, *Cólera buey*, *Los poemas de Sidney West*, *Salarios del impio*, *Valer la pena*, *País que fue será* y el más reciente *Mundares* el cuarto argentino (los otros fueron Borges, Sabato y Bioy Casares) en recibir el Cervantes. A los 77 años, es uno de los poetas más premiados de su generación. Ha recibido, entre otros, el Premio Nacional de Poesía (Argentina), el de Literatura Latinoamericana y del Caribe Juan Rulfo, el Iberoamericano de Poesía Pablo Neruda, el Ramón López Velarde y el Reina Sofía de Poesía Iberoamericana.

“Ayer leí en los diarios de acá que había una cantidad de candidatos de



Y EL PREMIO CERVANTES, EL GALARDON MAS IMPORTANTE DEL HABLA HISPANA

# reconociendo a un viejísimo amor

Cansado (“Nunca estuve tan solicitado, excepto por mi mujer”), pero conmovido y feliz, el columnista de **Página/12** destaca la significación del premio “en tiempos tan antipoéticos”, aunque subraya que “mi confianza en la poesía es independiente de los premios”. El jurado presidido por Víctor García de la Concha afirmó que la obra de Gelman “enriquece las letras españolas”.



Gelman en su hogar de México DF, en una jornada de emociones fuertes.

primera fila: Nicanor Parra, Mario Benedetti, Juan Goytisolo, Juan Marsé, José Emilio Pacheco, Blanca Varela. Y cuando vi la lista dije: “Juan, vos no, imposible”. Pero no fue así. Esta mañana me llamó el ministro de Cultura de España para comunicarme la decisión del jurado, y me acababan de llamar Kirchner y Cristina. Néstor me dijo que estaba orgulloso; Cristina, que se enteró cuando llegó a Paraguay, estaba contentísima.”

—¿Por qué creía que no iba a ganar?

—Y, porque todos son nombres de primera fila...

—¿No se considera en la primera fila?

—Yo en el cine siempre me siento atrás (*risas*).

—¿Qué dirían los muchachos de Villa Crespo al enterarse de que “el pibe Taquito” es premio Cervantes?

—Cuando era joven, les tuve que ocultar bastante tiempo que era poeta. En el barrio si no fumabas, eras maricón, y si escribías poesía, eras raro. Deben de estar contentos.

—¿Habló con su nieta, Macarena?

—Fue la primera que me llamó, salió de su trabajo para hablarme. Estaba apurada, pero me felicitó, estuvimos cambiando bromas. Me dijo: “Te lo merecés”, y le dije que mejor no hablemos de lo que cada uno se merece porque ahí perdemos todos...

Un joven poeta que había nacido en Buenos Aires en 1930 —entonces más conocido como ese “pibe taquito” en los picados que jugaba en Villa Crespo—, tercer hijo de una familia de inmigrantes ucranianos, se animó a enunciar en el poema *Final* lo que sería su principio existencial: “La poesía es una manera de vivir”. En marzo de 1956, Gelman publicaba su primer libro de poesía, *Violín y*

*otras cuestiones*, prologado nada menos que por Raúl González Tuñón. Su maestro celebraba ese poemario en el que “palpita un lirismo rico y vivaz y un contenido social, pero social bien entendido, que no elude el lujo de la fantasía”. Entre otras virtudes, Tuñón subrayaba “la forma ágil, fresca, variada en tonos y matices”, de un poeta “nacional, porteño, muy nuestro”, que “recién comienza y ya está maduro”. El orgullo que transmite el prologuista se parece al de un padre que se encuentra con un hijo que le dio la poesía. Un hijo que lo sorprende con versos memorables (“*Me vio el caballo de la calesita./ Me vio tan solo que se fue conmigo*”),

con lirismo y combatividad, imaginación y espesor vital, creatividad verbal y desacartonamiento. El año pasado, a cincuenta años de la publicación de *Violín y otras cuestiones*, se reeditó este libro fundamental para la historia de la poesía argentina. Gelman festejó, además, sus cincuenta años como periodista y fue declarado Embajador Cultural de Buenos Aires. “Guardo por Tuñón una admiración intocable”, señala Gelman. “Además de su gran poesía, una cosa muy impactante era su sencillez; él creía en el trabajo, no en la fama ni en ninguna de esas cosas, y creo que ésa fue la mejor lección que me dejó.”

## Sus principales obras

- ◆ *Violín y otras cuestiones* (1956).
- ◆ *El juego en que andamos* (1959).
- ◆ *Velorio del solo* (1961).
- ◆ *Gotán* (1962, reeditado en 1996).
- ◆ *Cólera Buey* (1965, reeditado en 1994).
- ◆ *Los poemas de Sidney West* (1969, reeditado en 1995).
- ◆ *Fábulas* (1971).
- ◆ *Relaciones* (1973).
- ◆ *Citas y Comentarios* (1978).
- ◆ *Carta Abierta, Si dulcemente y Bajo la lluvia ajena* (1980).
- ◆ *Hechos* (1980).
- ◆ *Hacia el Sur* (1982).
- ◆ *Eso y Dibaxu* (1983, reeditado en 1994).
- ◆ *Com/Posiciones* (1986).
- ◆ *Anunciaciones e Interrupciones I y II* (1988).
- ◆ *Carta a mi madre* (1989).
- ◆ *Salarios del impío* (1992).
- ◆ *La abierta oscuridad* (1993).
- ◆ *Incompletamente, Debí decir te amo* (antología personal), *Ni el flaco perdón de Dios/Hijos de desaparecidos*, en coautoría con Mara La Madrid, y *Prosa de prensa* (1997).
- ◆ *Nueva prosa de prensa* (1999).
- ◆ *Tantear la noche* (2000).
- ◆ *Valer la pena* (2001).
- ◆ *Afganistán/Irak. El imperio empantanado* (2003).
- ◆ *País que fue será* (2004).
- ◆ *Miradas* (2005).
- ◆ *Mundar* (2007).

El poeta argentino más querido y reconocido en el mundo entero ha hilvanado una obra que deshizo y rehizo los modos de poner en juego la lengua, que hurgó en el dolor de las peores pérdidas: su hijo Marcelo y su nuera Claudia, que se encontraba embarazada, fueron secuestrados y asesinados por la dictadura militar. Desde hace más de medio siglo —y con más de treinta títulos publicados—, ha conjugado realismo con intimismo, el compromiso social y político con la experimentación y exploración; avanza, renueva, genera un temblor, un placer único, como si él estuviera cara a cara susurrando sus versos a sus lectores. “La memoria es una cajita que revuelvo sin solución”, escribió Gelman en el poema *Desaparecidos*, incluido en *País que fue será*. “Hay tragedias personales sin solución. No crea que me gusta que estén juzgando y metiendo preso al asesino de mi hijo. Me parece importante la justicia, pero no es una reparación. ¿Quién le devuelve a uno un hijo?”, se pregunta Gelman. Cuando celebró sus cincuenta años como periodista, recordó que en otro local de la Utpba velaron los restos de Marcelo. “Cuando partió el cortejo, cayó una lluvia de pétalos de rosas de uno de los edificios. Y esos pétalos siguen cayendo sobre mi vida.”

“Atravesando varias décadas de la poesía argentina, Gelman ha sido para muchos de nosotros una voz indomable y compañera, nunca la de un master, la de un prócer, sino una voz cercana y viva donde hay lugar para cualquier tema que tensa el corazón humano, que sorprende a la mirada y trastrueca a las formas en su afán de decirlo”, advirtió la poeta Diana Bellesi en una columna publicada en **Página/12**. “Sólo eso parece importarle a Gelman, mientras se mueve en la cuna de una tradición de la lengua y también en su ruptura. Cami-

na allí, en la extraña cornisa de la poesía, donde la herencia letrada y el habla liberta se encuentran de peculiar manera volviendo íntimo todo lo que toca, porque ésa es quizá la verdadera acción revolucionaria de la poesía.”

En esa columna, Bellesi afirmaba que Gelman va adonde es llamado, y no queda preso de su propia plusvalía, de lo que ya ha probado con éxito. “No hay quien enjaule a Juan Gelman, repele las etiquetas con el torrente vivo de la lírica, y por eso siempre es nuevo y sorprendente. Un maestro que no da clases, un protagonista de su época a quien en los ochenta escuché decir, con voz queda: ‘Tenemos que repensar lo que hemos hecho, y lo por venir’. Despojada, libre de todo gesto altisonante, su reflexión se me ofrecía de cara a la historia inmediata y sus luchas sociales, como esa práctica interna que debe ser, fundada en un compromiso ético, cuando se habla desde la pequeña voz del mundo que es la voz de la gente común y de la poesía.”

—¿Los premios le dan mayor confianza en la palabra, en la poesía?

—Mi confianza en la poesía es independiente de los premios, que son un estímulo y un reconocimiento, sin dudas, pero que no sirven para escribir el poema, que es puro trabajo. Supongo que no escribiré ni mejor ni peor ahora que antes porque me ganó el Premio Cervantes. La poesía llega cuando ella quiere y no es que yo pueda invocarla o convocarla, porque nadie se sienta a escribir poemas porque quiere o porque se lo propone.

—Aunque hay zonas de mucho humor y ternura, como en *Los poemas de Sidney West*, se suele definir su poesía como política. ¿Cómo se lleva con esta etiqueta?

—Es lo que pasa con todas las etiquetas, ¿no? Etiquetan un producto y después hay que mirar para ver de qué se trata. Cuando se habla de mi poesía como política pienso que el error está en pensar que vivo conectado a la realidad las 24 horas del día. No todo lo que sucede en el mundo me despierta la necesidad de escribir un poema. Como ciudadano, tengo compromisos y responsabilidades que no tienen que estar necesariamente en la poesía. La ideología de alguien forma parte de su subjetividad, pero no es toda su subjetividad. No me afecta ni en un sentido ni en otro que digan que mi poesía es política. Lo que me importa es mi trabajo como poeta, no me preocupa lo que digan los demás, tienen todo el derecho a opinar. Pero francamente lo único que influye es la lectura de la poesía, y el trabajo de escribirla.

—¿Qué cambió en este trabajo de escribir desde *Violín... a Mundar*, su último libro? ¿Los temas siguen siendo los mismos?

—Lo que cambiaron fueron cincuenta y un años de vida; por supuesto que la subjetividad cambia y eso seguramente se traduce en la poesía. Octavio Paz lo dijo muy bien: “La biografía de un poeta está en su obra”, por eso no hay que creérsela. Para mí la poesía sigue siendo un goce con todos los asuntos que siempre me andan rondando: la infancia, el amor, la justicia social, la muerte. Mis obsesiones no son muchas, pero conviví muy bien con ellas y se han vuelto muy amigas mías.

—¿Escribe todos los días?

—No, la señora no te visita todos los días, tiene muchos pretendientes (*risas*).



En la Feria del Libro de México anuncié que él iba a ganar el Premio Nobel, así que me quedó largo por ahora. Pero para mí es el candidato vivo al Nobel. Así que este Cervantes que acaba de ganar es un paso más hacia aquello que no todavía logró. Pero como Gelman es joven, aún le queda mucho tiempo. No soy lector de poesía, pero leo a Gelman. Buena parte de la explicación tiene que ver con el hecho de conocerlo a Juan y saber de su voz. Para mí es muy importante saber de la voz del poeta para leerlo. Por eso no puedo leer a Quevedo. No puedo leer a los tipos a quienes hay que adivinarles la

POR MIGUEL REP

### La voz

voz. Me gusta leer un poema con la respiración del poeta. Y a Juan uno lo tiene bien calado. Basta escucharlo un par de veces para que te queden impresos para siempre la voz, la respiración y el entonar de Juan. De su poesía aprecio el dolor revitalizado, la ternura que rescata de la memoria. Es lo que más siento: mucha ternura, mucho juego también y mucho dolor, pero neutralizado hacia la vitalidad, lo

tanático devenido en erótico. Además, percibo mucho en el arte de Juan su porteñidad; él maneja todos nuestros códigos. Lo veo como un puente entre la vieja poesía, que ya no nos pertenece porque Buenos Aires ha cambiado, y la contemporaneidad que sí está sucediendo porque él, de alguna manera, me trae de nuevo a un González Tuñón que representa un mundo que ya no es el mío. Pero él me lo renueva de una manera absolutamente contemporánea, moderna, y habiendo pasado por experiencias de dolor que han soldado aún más sus palabras. Me pone muy contento.

Gustavo Mujica



POR DANIEL FREIDEMBERG \*

### Volver a fundar la lengua

Sean las que hayan sido las consideraciones según las cuales quienes otorgan el Premio Cervantes decidieron dárselo este año a Juan Gelman, lo que me resulta evidente es que, si los premios de esta magnitud fueran lo que deben ser, o lo que uno querría que fueran, a nadie le cabe como a Gelman. Lo habría pensado si sólo hubiera tenido en cuenta la mayor parte de lo que vino escribiendo y publicando desde *Violín y otras cuestiones*, en el ’56, pero habiendo leído sus últimos libros, y sobre todo el reciente *Mundar*, la sensación es la de que se está premiando una tentativa que, por su radicalidad y arrojo, excede bastante lo específicamente literario, sin dejar de ser ante todo trabajo con la letra y en la letra. Si lo que mejor merece ser llamado “poesía”, como nos gusta creer a algunos, supone hacer “decir” a la letra lo que la letra no supo aún decir, si supone encontrarle costados inexplorados, desatarle posibilidades, los lectores de Gelman conocemos bien lo que ocurre cuando conjuga sustantivos como si fuesen verbos o a los verbos los sustantiva, cuando feminiza lo masculino o cambia de lugar los acentos o inventa palabras. ¿Juega con las palabras? Hay, sí, mucho de juego, pero lo que importa es lo que en el pensamiento y la imaginación se abre en esos movimientos. De paso: en muy pocos como en Gelman, “jugar” pasa a ser “jugarse” y viceversa.

Es muy notable lo que viene a la mente cuando se juntan esos dos nombres: Cervantes y Gelman. Ni el título de clásico entre clásicos ni el de obra cumbre de la literatura en castellano ocultan, apenas uno se fija, el hecho de que, para escribir el *Quijote*, su autor debió, por un lado, desatender las pautas literarias establecidas y, por el otro, hurgar en la cantera de un castellano más palpitante que el de los libros de su tiempo, y más imprevisible. Si en gran medida el castellano de Cervantes sigue vivo, es porque es un castellano que sigue resistiéndose a fijar su significación, sigue excediéndose y poniendo en cuestión la palabra. ¿Es muy exagerado postular que, como la de Cervantes, la escritura de Gelman vuelve a fundar la lengua?

En cuanto a “exceder lo literario”: algo de eso ya venía insinuándose desde *Cólera buey* (1965),

pero con los tres últimos libros de Gelman, *Valer la pena*, *País que fue será* y *Mundar*, se me ha vuelto imposible leer sin pensar que estoy ante un particular modo de búsqueda o develamiento del mundo: como el alma, según su amado San Juan de la Cruz, entra a una noche oscura, deshaciéndose de todo, en busca del encuentro con cierta inexpressable realidad (Dios), la ahora más “conceptual” poesía de Gelman parece nacer de una búsqueda en soledad por los territorios de lo innombrable y lo impensable, y hasta de lo intolerable, y de una extrema conciencia de que para ese tipo de aventura las palabras no alcanzan: sacar quizá partido de la insuficiencia de las palabras, para que “algo” en lo que ellas no pueden se diga.

¿Haría falta además que mencione el conocido tópico del poeta político, el que, tanto o más que mencionar a Ernesto Guevara y las organizaciones armadas de los ’70, puso a jugar “lo político” en sus poemas? A Gelman –lo dijo más de una vez– la cuestión le tiene sin cuidado, y también seguramente a cualquiera que se haya puesto de verdad a leerlo: no para corroborar nada, no para recibir enseñanzas o sostener una fe, sino para encontrarse con la revelación abierta de una palabra necesitada de abrirse paso, y en la que, entre tantos aspectos de lo ineludible, lo político no puede no tener lugar. Poemas al margen, por otra parte, el hecho es que se ha premiado a un hombre que no le quitó el cuerpo a la militancia concreta y que supo jugárselo cuando la ocasión o su sentido de la ética lo demandaba; y bien caro que lo pagó, y a su modo sigue haciéndolo, con sus posibilidades actuales y en las condiciones presentes. No es por eso, me imagino, que se lo premió; pero olvidar que el premio le fue otorgado a un hombre de esa talla sería vivir en otro mundo. Y además de todo: se premió a un poeta argentino, recontraargentino, en su vida y su escritura, que abrió una manera de hacer poesía “en argentino” en la que muchos encontramos una base para encargar una escritura en la que podamos reconocernos, o encontrar mejores instrumentos para que escribir no se acerque tanto a la impostura y tenga algo más que ver con el cuerpo. Otro motivo para celebrar, con ganas.

\* Poeta.

POR MANUELA FINGUERET \*

### El idioma incandescente

A mi querido Juan: Te escribo como si estuvieses frente a mí y pudiéramos celebrar con la enorme alegría que siento por vos y por lo que tu premio significa para la poesía. Sabés que en estos días y de a sorbos me deleito con tu último libro, *Mundar*, que ilumina “el universo desde el fondo del tiempo”, como decía Walter Benjamin. Tu voz acompaña queda, no como en aquellos años de mi adolescencia en los que te escuchaba deslumbrada y absorta. Son versos que descubro en cada corte y quebrada, en cada ruptura que aromás con nuevos decires. Es que creaste bosques calcinados en los que la lucidez se vuelve imagen, ceniza, imaginación que interroga los sentidos cuando retumban una y otra vez esos versos: “La música del verso/ debe ser impar, decía Varlaine/ en un París desolado por la/falta de amor a Verlaine”.

¿Cómo decirte que tenés el privilegio de un gran poeta de romper espacios, tiempos, estéticas y rituales, a la vez que todo parece con vos porque ese misterio te deja desnudo y a la intemperie? Es que así como en *Gotán* arrancaste nuevos lamentos a Hiroshima, la Shoá o la guerra de Argelia, en *Cartas a mi madre* interrogás “¿en llaga viva?”; estallás el país en *Salarios del impío* o reivindicás lenguaje y ternura de Sefarad en *Dibaxu*. Proyectaste una sombra de grandes dimensiones en la poesía de América latina con *Los poemas de Sydney West* y atravesaste el lenguaje poético desde el dolor que te arrebató familia y país, con otros silencios con los que signaste este mundo desolado y sangriento.

¿Es posible emerger de esa poesía que te habita, en la que sos muerte y resurrección? “Tal vez para nadie haya perdón/ tal vez todos estén condenados a vivir.” Aprendiste alfabetos de derecha a izquierda y de izquierda a derecha en nuestro querido idioma idish y a la vez tu sensibilidad afinó nuestra porteñidad de voces mestizas para que este idioma del Río de la Plata, que amamos, se vuelva incandescente.

Te abrazo con el alma

Manuela

\* Escritora.

POR JORGE ARIEL MADRAZO \*

### Un viento renovador

Nada más merecido que este nuevo galardón: ante un poema de Gelman, se tiene la clara percepción de estar frente a un cuerpo vivo, con su jadeo y respiración propios. Este poeta ha sabido aunar la mejor tradición y la gloria de la lengua, con la entonación y el manejo verbal más aptos para aproximarse al estado específico de seres y cosas, a su modo de estar en el mundo. Sustantivos conjugados como verbos o que cambian de género, diminutivos que refuerzan el sentimiento de extrañeza, frases en las que la sintaxis es tan libre como un pájaro... la amalgama gelmaniana es, lo menos, un viento renovador gracias al cual el idioma despliega su potencialidad y el goce de sus signos en rotación.

\* Poeta.

POR HORACIO SALAS \*

### Resplandores inéditos

Después de casi cinco décadas de amistad y de admiración, no puedo menos que alegrarme con el premio. Un acto de estricta justicia. Creo que Juan es uno de los mayores poetas del castellano de estos días. Y lo confirmé cuando hace algunos años seleccioné y publiqué una antología de su obra en el Fondo Nacional de las Artes y formé parte del jurado que le otorgó el Primer Premio Nacional de Poesía. El manejo de la lengua, su gusto por la metáfora, su pasión permanente por las palabras en el marco de una belleza formal impecable, además de su compromiso latinoamericano, lo colocaron en un primer plano desde aquel lejano día de la aparición de *Violín y otras cuestiones* con prólogo de Raúl González Tuñón. Más allá de mi amistad personal, del probado cariño mutuo, puedo confesar que vuelvo a sus libros una y otra vez y que de cada nueva lectura recojo resplandores inéditos. La de Juan es una obra de riesgo constante que tiene –para siempre– un lugar de privilegio entre las letras del continente, sin dejar de ser profundamente argentina y profundamente porteña.

\* Poeta y escritor.



LAS REPERCUSIONES DEL PREMIO EN ESPAÑA

# "Su obra trasciende las fronteras"

Los medios españoles dieron una amplia cobertura al premio. Rodríguez Zapatero le envió a Gelman un telegrama de felicitación.

**Por Oscar Guisoni**  
Desde Madrid

Juan Gelman no es un autor masivo en España, pero sus textos transitan desde hace muchos años entre un puñado de fans que saben muy bien en qué librerías encontrarlo. El otorgamiento ayer del Premio Cervantes, el galardón más importante de las letras hispanas, ayudará mercedamente a que su obra llegue al gran público, como ocurrió durante los últimos años con los otros grandes de las letras que lo recibieron, como el mexicano Sergio Pitlor o el chileno Gonzalo Rojas. Los medios de comunicación españoles dieron una amplia cobertura durante la jornada de ayer a lo que se considera "el Nobel" de la literatura en habla hispana, destacando el compromiso social y político que caracteriza la obra del poeta argentino, así como los momentos más importantes de su lucha por los derechos humanos y contra la dictadura militar que "marcó gran parte de su vida".

El primer ministro socialista José Luis Rodríguez Zapatero fue uno de los primeros en sumarse al coro de voces que destacaron la importancia de la obra de Juan Gelman, calificando de "justicia poética" la concesión del Cervantes al "autor de una obra que trasciende fronteras e idiomas". El premier español le envió un telegrama de felicitación al escritor argentino en el que alaba sus poemas, a los que considera "símbolos de la resistencia de la palabra frente al horror". "La poesía es la eterna vencedora", afirma Zapatero en su mensaje, ya que permite vivir "con la esperanza y la capacidad de amar intactas".

Por su parte, el poeta español Antonio Gamoneda, ganador de la pasada edición del Cervantes y actual miembro del jurado, no ocultó su alegría por el hecho de que el escritor ar-

gentino hubiera recibido el preciado galardón, afirmando que era a su juicio quien más se lo merecía.

Los medios de comunicación de la península recordaron ayer la trayectoria de Gelman y su constante lucha por los derechos humanos, así como la tragedia que tuvo que vivir el escritor cuando la dictadura militar argentina secuestró a su hijo y su nuera embarazada. La prensa destacó que se trata del autor argentino más premiado de la generación de los '60 y los '70 y recordó los otros galardones internacionales obtenidos por Gelman a lo largo de su vida.

Mientras el diario *El País* de Madrid lo definía como "un maestro de la poesía comprometido con su tiempo" y lo recordaba como "el poeta argentino de más prestigio de su generación", el periódico *El Mundo* lo describía como un escritor "que ha sabido testimoniar en su poesía su tiempo literario e histórico", al tiempo que recordaba el momento en el que el poeta se reencontró con su nieta en Uruguay y "le obsequió su identidad igual que hacen las valientes Abuelas de Plaza de Mayo". Las más importantes cadenas televisivas también destacaron la vida y la obra del escritor argentino en sus noticiarios.

Luego de que se conociera el ganador del galardón, el ministro de Cultura, César Antonio Molina, anunció que la designación del jurado del Cervantes sufrirá un importante cambio a partir del próximo año, cuando se pierda el carácter gubernamental que tiene ahora y pase a dar cabida a representantes de la sociedad civil. Según Molina, a partir de 2008 el jurado estará formado por el director de la Real Academia Española de la Lengua, un director de las academias hispanoamericanas, los tres últimos premios Cervantes y dos catedráticos de filología designados por España y por la Unión de Universidades de América latina, junto a otras personalidades del mundo cultural.



Rodríguez Zapatero calificó de "justicia poética" la concesión del Cervantes a Gelman.

Página/12 presenta

## Peronismo

### Filosofía política de una obstinación argentina



José Pablo Feinmann



El próximo domingo **gratis** la segunda entrega:

**LAS MIGRACIONES INTERNAS:  
LOS "CABECITAS NEGRAS" COMO SUJETO POLÍTICO**

50 entregas de una obra definitiva sobre el peronismo ilustrada por Rep

**Página/12** 20 años

## OPINION

POR ANGELA PRADELLI \*

### La palabra y el silencio

A principios de año suelo leerles a mis alumnos del secundario "El viaje", un poema de Juan Gelman. Es un poema corto, que en una escritura de prosa destella en una oscuridad insondable. Al leer a Gelman en clase, la clase entera de estudiantes adolescentes, y yo con ellos, entramos al vacío de un misterio que nunca termina de aclararse del todo y de comprenderse. Unos pocos versos alcanzan para que los alumnos entiendan que en esa escritura no es el conocimiento lo que cuenta. En algún momento Gelman habló del fracaso constante de la poesía, la esencia del poema sería entonces su imposibilidad, una búsqueda a veces tenaz que, sin embargo, sabe de antemano que no se resolverá nunca.

En los poemas de Gelman el eje está desplazado hacia el silencio, oscila en un movimiento que provoca un temblor entre la palabra y el silencio, en donde siempre hay otro y esa relación supera el juego de enfrentamientos o de opuestos. Al recibir el Premio Reina Sofía, en su discurso, Gelman afirmaba que la poesía exige la abolición del mundo, y que "es un movimiento hacia el Otro, pasa de su misterio al misterio de todos y les ofrece rostros que duran la eternidad de un resplandor. Corrige la fealdad, es ajena al cálculo y da cobijo en sus tiendas de fuego. Se instala en la lengua como cuerpo y no la deja dormir". Tal vez los poemas de Gelman hayan registrado esa escritura que mis alumnos leen en esos primeros días todavía calurosos de marzo. Una construcción que se desplaza para internarse siempre en la oscuridad remota y más propia.

\* Escritora.



# "Debemos profundizar el cierre de la ecuación energética", dijo CFK

▲ Luego de haber visitado Chile, por la Cumbre Iberoamericana, y Brasil, donde se reunió con Luiz Inácio Lula da Silva, la presidenta electa, Cristina Fernández de Kirchner, estuvo ayer en Paraguay. La excusa fue la apertura de las obras complementarias de la hidroeléctrica binacional de Yacyretá que está frenada desde 1994, junto al mandatario paraguayo, Nicanor Duarte Frutos. En su discurso desde la ciudad de Ayolas, la futura mandataria afirmó que los obstáculos que enfrentó la construcción de la represa en la década del noventa y la paralización de la central nuclear Atucha II buscaron "quebrar la decisión de tener energía para abordar un modelo de desarrollo", ya que en aquel entonces "había un modelo económico, político y social que no requería de energía, porque energía necesitan los que quieren producir, los que quieren trabajar, y no los que pretenden vivir de la renta o únicamente de los servicios como fruto de teorías económicas extrañas".

"Debemos profundizar el cierre de la ecuación energética. Los tiempos que vienen estarán signados por dos elementos básicos: energía y alimentos. En América latina podemos ser punta de lanza de un nuevo modelo de acumulación regional que finalmente nos perfiló como bloque frente al mundo", dijo Fernández de Kirchner, quien viajó acompañada por el canciller Jorge Taiana, el ministro de Planificación Federal, Julio De Vido, y el vocero presidencial, Miguel Núñez.

En el mismo sentido, puntualizó que "hay que ser muy claros respecto del lugar en el que nos ubican nuestras alianzas, pero no para negarnos a los demás. Al contrario, la unidad latinoamericana nunca ha sido colonizadora, siempre ha sido libertaria, luchadora y transgresora. Es por eso que debemos construir juntos y profundizar nuestra relación".

La futura presidenta y Duarte Frutos sobrevolaron la zona de las obras e inauguraron la canalización del arroyo Aguapey—en Paraguay—, que forma parte de un plan para que la represa pueda operar al ciento por ciento de su capacidad instalada. La obra abarca el primer tramo de los doce kilómetros de canalización del arroyo, trabajo que demandó una inversión de 30 millones de dólares y fue financiado por el Banco Interamericano de Desarrollo.

En su discurso, el mandatario paraguayo señaló que su país "seguir-

Cristina Kirchner encabezó el acto de apertura de las obras complementarias de Yacyretá. Le sirvió de excusa para una rápida visita a Paraguay y reunirse con el presidente Nicanor Duarte Frutos.



Cristina Kirchner y el ministro Julio De Vido con el presidente paraguayo, Nicanor Duarte Frutos.

CFK dijo que en los '90 se buscó "quebrar la decisión de tener energía para abordar un modelo de desarrollo".

rá siendo una nación solidaria con la demanda energética de la hermana Argentina. Esperamos que siga creciendo económicamente, porque si Argentina está bien, Paraguay está bien. La victoria de Cristina es la ratificación de que los caminos abiertos en América latina son los caminos ciertos".

Fernández de Kirchner recordó al mariscal Francisco Solano López, defensor del Paraguay al momento de declararse la Guerra de la Triple Alianza contra ese país —a la que llamó "alianza de la triple traición"—, en la que participaron ejércitos de la Argentina, Brasil y Uruguay, en la década del '60 del siglo XIX. "Mi admiración por este pueblo de valientes, en el que cuando se acabaron los hombres pelearon las mujeres y los chicos", subrayó, para luego agregar que "el general San Martín y Artigas, allá en el Uruguay, están sonriendo frente a esta nueva Latinoamérica, porque ellos soñaban esto: una Latinoamérica unida para los latinoamericanos en el mundo". Cuando parecía que se olvidaba, recordó a último momento al venezolano Simón Bolívar, "a

ver si se enoja Hugo (por Chávez) y me manda una filípica desde Caracas", añadió.

Por otra parte, Fernández de Kirchner afirmó que se está "trabajando mucho en el Gobierno para abordar" la conflictiva construcción de la represa Corpus, en Misiones, "ahora que se ha reloca-

lizado la obra". El proyecto fue rechazado por el pueblo misionero durante un plebiscito que se realizó en la década del '80. Sin embargo, en el acto la próxima presidenta aseguró que el gobernador electo de Misiones, Maurice Closs, "en compañía de las otras fuerzas políticas de la provincia, está dis-

## Cobos con De Vido

El vicepresidente electo y gobernador "radical k" de Mendoza, Julio Cobos, analizó con varios ministros nacionales, entre ellos el titular de Planificación Federal, Julio De Vido, la posibilidad de incorporar a algunos de sus correligionarios en las segundas líneas del futuro gabinete nacional. Si bien no trascendieron los nombres ni los cargos en los que se podría incorporar a los radicales que fueron socios en las últimas elecciones, desde el gobierno nacional aclararon que será cada ministro el que designe a sus colaboradores. "Es potestad de los ministros designar a sus colaboradores, y cuando asuman el 10 de diciembre, darán a conocer los nombres elegidos en coincidencia con la presidenta electa", dijeron las fuentes consultadas. El encuentro de Cobos con De Vido se produjo en la noche del miércoles en las oficinas del influyente ministro de Planificación. Tras la reunión, Cobos partió rumbo a Venezuela acompañado por el director nacional electoral, dependiente del Ministerio del Interior, Alejandro Tulio, donde fue invitado como veedor de las elecciones del próximo domingo en ese país, en las que a través de un referendo el presidente Hugo Chávez busca modificar la Constitución.

CONFIRMARON A LOS JEFES DE LAS FUERZAS ARMADAS

## Otros cuatro que siguen

▲ Los jefes de las tres fuerzas armadas y del Estado Mayor Conjunto (EMC) continuarán en sus cargos luego del 10 de diciembre. El anuncio lo hizo la ministra de Defensa, Nilda Garré, ayer, luego de una reunión que mantuvo con la presidenta electa, Cristina Fernández de Kirchner.

Las autoridades de las Fuerzas Armadas que continuarán en sus puestos luego del cambio de gobierno son: el teniente general Roberto Bendini, al frente del Ejército; el almirante Jorge Godoy, de la Armada, y el brigadier Normando Constantino, máxima autoridad de la Fuerza Aérea. También seguirá en su cargo de jefe del Estado Mayor Conjunto, el brigadier general Jorge Chevallier.

La reunión entre Garré y CFK se llevó a cabo en el despacho que la presidenta electa ocupa en Casa de Gobierno, donde también estuvieron los integrantes de la cúpula castrense. Allí, Fernández de Kirchner también decidió nombrar como jefe de la Casa Militar al coronel Alejandro Graham, quien actualmente se desempeña como edecán del presidente Néstor Kirchner. De esta manera, Graham reemplazará al frente de ese organismo, que depende de la Secretaría General de la Presidencia, al coronel Gustavo Giacosa.

También hubo novedades con

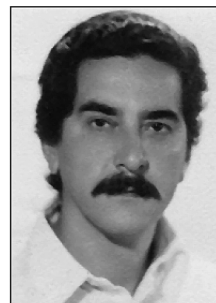
respecto de los ascensos, ya que Garré confirmó que será elevado el pliego con los nombres de los oficiales superiores de cada una de las Fuerzas Armadas para que, una vez que asuma en la presidencia, Cristina Fernández los firme. El objetivo es que "la presidenta electa los envíe al Congreso para su tratamiento en la sesión del 19 de diciembre y así cumplir con la entrega de sables el 27 de diciembre", especificó Garré.

El año pasado el Gobierno re-

glamentó la Ley de Defensa, sancionada en 1988, y recortó el poder de los jefes de las fuerzas en beneficio del titular del EMC. Esa norma, además, acentúa el control civil de las Fuerzas Armadas y ratifica la separación entre las funciones de defensa y seguridad interior. Fue en junio y en ese momento la ministra Garré aclaró que las denominadas "nuevas amenazas"—la doctrina del presidente George Bush posterior al 11/9—no son de incumbencia militar.

## Una presidenta con "edecanas"

La presidenta electa Cristina Fernández de Kirchner decidió que el rol de edecán de cada fuerza armada será desempeñado por una mujer. Lo anunció la ministra de Defensa, Nilda Garré, luego de su reunión de ayer en Casa de Gobierno. "La presidenta electa quiso que las asistentes que representan a cada fuerza sean mujeres. Es un hecho inédito", contó la titular de Defensa. Es por ello que Garré elevó una nómina con nombres de distintas mujeres integrantes de las Fuerzas Armadas que podrían desempeñar ese rol. En cuanto a la jerarquía que en la actualidad ocupan las mujeres en cada fuerza armada, Garré explicó que "hay oficiales de rango coronel y teniente coronel en los cuerpos profesionales de las fuerzas (médicos, ingenieras y químicas, entre otras profesiones). Esas incorporaciones se produjeron tiempo antes de que se incorporaran mujeres en los cuerpos de comando". Asimismo, la lista con las posibles postulantes a ocupar el rol de edecán se realizó "en base a la reglamentación hoy vigente", apuntó Garré. "Se establece la categoría de teniente coronel y sus equivalentes en las otras fuerzas para ocupar el lugar", agregó.



GUILLERMO R. SOBRAL

(arquitecto)

ELSA L. CICERO DE SOBRAL

Secuestrados en La Plata  
el 30 de noviembre de 1976



Viven en nuestro corazón y  
en nuestra memoria.

Sus hijos Mariana y Santiago  
Los nietos que llegaron:  
Juan, Manuel y Gaspar



## Sobre las papeleras

“No se prevén de ninguna manera sanciones económicas. En este tema tenemos que ser muy prudentes”, explicó Alberto Fernández sobre el conflicto diplomático con Uruguay por el tema de las pasteras y la decisión de Tabaré Vázquez de cerrar los pasos fronterizos. En el recinto, frente a los diputados, el jefe de Gabinete se refirió al tema para cruzar a la radical cordobesa Beatriz Leyba de Martí, quien calificó como “piqueteros” a los asambleístas entrerrianos. “Les hemos dicho a los ciudadanos de Gualeguaychú que el mecanismo de los cortes no era beneficioso. Esos vecinos están lejos de ser un grupo de piqueteros que cortan rutas por demandas gremiales. Con razón o sin razón, pero de modo legítimo, están preocupados por la situación ambiental de donde viven”, respondió Fernández.



El jefe de Gabinete, Alberto Fernández, presentó su último informe de Diputados.

“Los argentinos hemos elegido a la mejor candidata”, dijo en referencia a Cristina Kirchner.

INFORME DE ALBERTO FERNANDEZ EN LA CAMARA BAJA

# Una visita de lo más apacible

Por Miguel Jorquera

El resultado electoral convirtió a la sesión informativa de ayer, en la Cámara de Diputados, en la más apacible visita del jefe de Gabinete al Congreso. “Estoy orgulloso de haber sido el jefe de ministros del presidente que cambió el país”, dijo Fernández después que recibió las felicitaciones de varias bancadas por el triunfo del oficialismo en las elecciones presidenciales de octubre. Repasó los cuatro años de gestión de Néstor Kirchner, aseguró que “los argentinos hemos elegido a la mejor candidata” y que el gobierno de Cristina Fernández “seguirá con la misma política”. No faltó una larga lista de cuestionamientos opositores, a los que Fernández refutó con duras críticas a Mauricio Macri y Elisa Carrió. Y sostuvo la necesidad de mantener la emergencia económica para que no se dolaricen las tarifas de las empresas de servicios públicos.

“No somos un gobierno que se disfraza de mítico y pobre, en medio de la frivolidad que reina en muchos otros lados”, argumentó el jefe de Gabinete para luego afirmar que Kirchner logró “una revolución porque hizo lo que dijo que iba a hacer y actuó con lo que nos comprometimos”. Fernández ingresó al recinto con su brazo en alto para responder a los aplausos de la bancada oficialista. Los diputados del Frente para la Victoria ya habían aplaudido cuando el tablero electrónico marcó 129 diputados presentes, el quórum necesario para comenzar la sesión, aunque muchas de sus propias bancas estaban vacías.

Repasó, “porque la fecha lo amerita”, los cuatro años del gobierno de Kirchner a modo de balance. Esta fue la última vez que rendirá cuentas al Parlamento como jefe de ministros de Néstor, aunque volverá el año que viene para defender desde el mismo cargo el gobierno de Cristina.

Antes, Fernández había recordado los números macroeconómicos de la gestión de Kirchner, comparándolos con los guarismos de cuando asumió. Aunque luego justificó la prórroga de la Ley de Emergen-

En su último informe como jefe de Gabinete de Néstor Kirchner, Fernández defendió los logros de la gestión y criticó a Macri y a Carrió. Justificó la necesidad de mantener la emergencia económica para que no aumenten las tarifas.

cia Económica en la capacidad negociadora que otorga la norma en la renegociación de los contratos con las privatizadas. “Muchos de esos contratos tienen tarifas en dólares, si éstas se disparan perjudicarían a mucha gente”, esgrimió. También recurrió a la metáfora religiosa que el Presidente utilizó durante su man-

dato cada vez que se refirió a la situación del país. “El camino que hemos recorrido va desde el infierno al purgatorio, aunque ahora el Papa y la Iglesia ponen en duda su existencia. Todavía tenemos que pagar algunos pecados menores y todos estamos con la lupa para ver si San Pedro nos abre la puertas del cielo”, afirmó con una sonrisa.

El balance incluyó otros “logros” del Gobierno. Enumeró la anulación de las leyes de perdón que abrió los juicios a los genocidas en la Justicia ordinaria para que “las sentencias caigan sobre ellos”, y nombró los casos del ex policía Miguel Etchecolatz y del ex capellán Christian von Wernich.

## Cuestionario

El reconocimiento del triunfo oficialista en las elecciones desarticuló el intento de un grupo opositor de faltar a la sesión y hasta disminuyó el tono de las críticas de las bancadas opositoras. Minutos antes de la sesión, funcionarios de la Jefatura de Gabinete repartieron a los diputados un libro con cientos de páginas con las respuestas de Fernández a cientos de preguntas formuladas con un mes de antelación y por escrito.

Eduardo Macaluse y Fernández reprodujeron un diálogo calcado al que mantuvieron en abril. El jefe de la bancada del ARI Autónomo insistió

en el cambio de metodología de los informes: conservar el cuestionario por escrito y ampliar con preguntas y repreguntas aspectos puntuales de temas consensuados previamente “para no hacer una competencia de discursos”. Fernández volvió a acceder, pero dejó el tema en manos de la Cámara, que nunca discutió las modificaciones al sistema.

Algunas de las preguntas se reformularon desde las bancas. Los macristas Federico Pinedo y Paula Bartol pidieron “neutralizar la emisión monetaria” y “liquidar la inflación”, expresaron su “preocupación por la falta de respeto a las instituciones”. Muchas de las cosas que Fernández planteó como logros, ellos lo enrolaron en las críticas como la modificación del Consejo de la Magistratura, el manejo del presupuesto y los superpoderes.

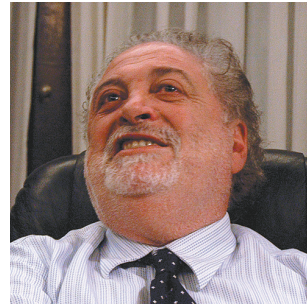
Los radicales Miguel Giubergia, Fernando Chironi y Silvana Giudici armaron un rosario de reclamos. La lista incluyó prórroga de la Ley de Emergencia con los actuales indicadores económicos y la “interminable” renegociación de los contratos con las empresas concesionarias de servicios públicos. También pidieron que el Parlamento discuta el destino que se le asignará al incremento presupuestario de 2600 millones de pesos que generará el aumento a las retenciones agropecuarias. La legisladora porteña sumó el traspaso a la ciudad de la Policía Federal con su presupuesto y la limpieza del Riachuelo. Chironi, repasó los casos de “corrupción” como Skanska y el grupo Greco.

“Que el 34 por ciento de la población se mantenga en la pobreza y en la indigencia no enorgullece a nadie”, marcó Macaluse. Recordó los hechos de corrupción y pidió una nueva discusión de la coparticipación federal, antes de reclamar unos 400 millones de pesos en ATN para que la gobernadora arista de Tierra del Fuego, Fabiana Ríos, pueda hacer frente a los salarios de diciembre ante el “desastre económico que deja la administración del PJ”.

Fernández tuvo respuesta para todo y la palabra final. El jefe de Gabinete se fue satisfecho. La oposición, de nuevo, decepcionada.

CON PLACET

## Ginés batió el record



La Cancillería chilena le otorgó el placet al nuevo embajador argentino en Chile, Ginés González García. El ministro de Salud, que reemplazará a Carlos Abihaggle, recibió el sí en un tiempo record: la solicitud ingresó el martes a la Cancillería chilena y a las pocas horas fue devuelta con el visto bueno. “Esto demuestra la amistad entre ambos países y el beneplácito a la llegada de González García al país trasandino”, indicó la Cancillería argentina.

## Schiaretti con Kirchner

Tras las polémicas elecciones cordobesas que demandaron una larga definición en el recuento de votos, el presidente Néstor Kirchner recibió al gobernador electo Juan Schiaretti, con quien analizó la transición política en la provincia. El actual vicegobernador de José Manuel de la Sota visitó por primera vez después de las elecciones el despacho presidencial ayer por la mañana. Kirchner lo recibió junto con el jefe de Gabinete, Alberto Fernández. Uno de los ejes centrales de la conversación fue el tema de las obras de infraestructura para la provincia.

## Declaró Solari

El ex senador nacional Hipólito Solari Yrigoyen declaró en el Juzgado Federal de Rawson ante el juez Hugo Sastre, en la causa sobre su detención ilegal y la desaparición de Mario Abel Amaya, durante la última dictadura militar. El juez federal Hugo Sastre dijo que Solari Yrigoyen “aportó elementos nuevos y ratificó otros dichos que estaban dentro de la causa”. El ex senador concurrirá hoy a la cárcel de máxima seguridad de Rawson para reconocer el lugar; fuentes de la investigación dijeron que algunos de los imputados podrían ser citados a declaración indagatoria.

## Las guerras de Bush

Con la promesa de debatir sobre “Las guerras imperiales de Bush y la teoría de los autoatentados”, Carlos Suárez y Beba Galvé darán hoy una conferencia en el Centro Cultural Enrique Santos Discépolo. La cita es a las 20 en avenida La Plata 2193 (esquina Cobo). El centro cultural es dirigido por el historiador Norberto Galasso.



## BEROIZ

## Moyano en el velatorio



Luego de asistir al velatorio del tesorero de la CGT, Abel Beroiz, el titular de la central sindical, Hugo Moyano, consideró que “inseguridad hay en todas partes, como el caso del vicejefe de Gabinete, Jorge Rivas”. Pese que a Beroiz no le robaron nada, Moyano eligió asociar el hecho a la inseguridad y descartó que se tratase de una interna del gremio de camioneros. “Ni nos imaginamos que él pudiera tener un problema de éstos, porque no teníamos ningún tipo de diferencias”, dijo. “Son hechos aislados, pueden ocurrir en el gremialismo o en cualquier lado”, planteó. “Estamos desconcertados, no tengo la más mínima idea por qué pudo haber ocurrido esto. Lo que más nos sorprende es la saña con la que mataron al compañero”, aseguró Moyano.

## Solá evitó polémicas

El gobernador bonaerense, Felipe Solá, dio por cerrada la discusión con su sucesor, Daniel Scioli, sobre el déficit presupuestario, al asegurar que “ya se aclararon todos los temas”, y evitó polemizar en torno del resto de los cuestionamientos que se escucharon la última semana de parte de los colaboradores del gobernador electo, como la Ley de Reforma Penal y los ascensos a policías. Negó, además, cualquier tipo de intencionalidad en no haber presentado los proyectos que la futura administración considera “claves” —como la ley de Administración financiera y la Agencia de Recaudación Bonaerense—. “No va a haber ningún inconveniente y van a ser votadas, ahora por el Senado y la semana que viene, por Diputados.”

## Distinción al Balseiro

El director general del Organismo Internacional de Energía Atómica (OIEA), el egipcio Mohamed Elbaradei, le comunicó ayer al canciller Jorge Taiana que el Instituto Balseiro fue elegido como único Centro Regional Latinoamericano de Capacitación. En la Cancillería consideraron que la decisión del organismo “representa un gran reconocimiento para la ciencia argentina y para el Instituto Balseiro de Bariloche”. Taiana y Elbaradei conversaron también sobre el plan nuclear argentino, cuyos ejes son la generación de energía núcleo-eléctrica y las aplicaciones de la tecnología nuclear a la salud pública y a la industria, y abordaron temas de cooperación técnica recíproca, en particular el caso de Atucha II.

## AVANCE EN LA DESMILITARIZACION DEL ESPACIO AEREO

## Los radares apuntan a Jaime

El Gobierno dio ayer otro paso para desmilitarizar en forma definitiva el control del tráfico aéreo. A través de un decreto presidencial, el Ejecutivo fijó las atribuciones de la Administración Nacional de la Aviación Civil (ANAC) y dispuso su traspaso a la órbita de la Secretaría de Transporte que depende del Ministerio de Planificación. El anuncio significó también la reaparición en público del cuestionado secretario de Transporte, Ricardo Jaime, quien hizo el anuncio desde la Casa Rosada acompañado por la ministra de Defensa, Nilda Garré. “Será designado por la presidenta”, dijo Jaime sobre el administrador nacional que encabezaría el organismo. Antes de hablar ante la prensa, el funcionario se había reunido con el Presidente en su despacho.

La desmilitarización había comenzado el 15 de marzo, cuando el Presidente le quitó a la Fuerza Aérea la potestad para supervisar el tráfico aerocomercial. Hasta ese momento el control estaba en manos del Comando de Regiones Aéreas. Una serie de problemas con los radares de Ezeiza habían puesto el tema en la tapa de los diarios. Kirchner firmó entonces el decreto 239/07, por el que dispuso la creación de la ANAC como organismo de control de la aviación civil. Faltaba establecer sus competencias. Eso se resolvió ayer, con el decreto 1770.

La nueva legislación prevé un proceso para transferir áreas, personal y recursos desde el Comando de Regiones Aéreas al nuevo organismo competente. Hasta ahora ese proceso se estuvo realizando a través de otro organismo creado en marzo, la Unidad Ejecutora de Transferencia, que integran funcionarios de Defensa y Planificación. El traspaso no será fácil, ya que en el Comando de Regiones Aéreas trabajan 5600 personas, el 70 por ciento militares. “Habíamos asumido este compromiso y ahora el Presidente avanza en el proceso de desmilitarizar y centralizar la competencia aeronáutica para evitar superposiciones”, dijo Garré.

El decreto 1770 dispone que el administrador nacional de la aviación civil estará al frente del organismo por cuatro años. Una vez designado, tendrá seis meses para organizar la estructura administrativa, los estatutos y el presupuesto. Cuando se concrete el traspaso, se disolverán el Comando de Regiones Aéreas y la Subsecretaría de Transporte Aerocomercial, que depende de Planificación y hoy ocupa el ex gremialista Ricardo Cirielli. Con respecto al personal, se dispuso que los militares pasen a comisión de servicio por un año (tras el cual podrán pedir su ingreso directo al ANAC a opción del organismo), mientras que los civiles fueron transferidos pero conservando las condiciones de empleo vigentes al momento del traspaso. Más adelante habrá un reencasillamiento.

En los ocho meses que pasaron desde marzo, funcionarios de Defensa y Planificación estuvieron trabajando en los detalles de la transferencia del control del tráfico aéreo. Como toda transición, es un proceso complejo. Se revisó la legislación vigente en materia de aviación civil, pero sobre todo se buscó fortalecer la radarización. Además de firmar un contrato con

El Presidente fijó las atribuciones de la Administración de la Aviación Civil. El área pasó a la órbita del secretario de Transporte, Ricardo Jaime, cuando había rumores sobre su salida.



El presidente Néstor Kirchner firmó ayer el decreto disponiendo el traspaso.

Lo hizo junto a Julio De Vido, Nilda Garré, Ricardo Jaime y Carlos Zannini.

la empresa estatal Inavp para adquirir once radares secundarios de diseño y desarrollo en el país (ya se construyeron dos), el Gobierno alquiló un radar secundario a España y lo instaló en la terminal de Ezeiza. También se consiguió que el Ejército del Aire español prestara otro radar, primario y secundario, que se emplazó en la base aérea de Morón. En esas gestiones contra reloj intervino el embajador en Madrid, Carlos Bettini.

La desmilitarización del control del tráfico aéreo es un proceso mundial. En la mayoría de los países, los militares han perdido esa potes-

tad o están en vía de perderla. Un caso interesante en la región es Brasil, donde Luiz Inácio Lula da Silva intentó hacer una reforma similar pero tuvo mucha resistencias por parte de la Fuerza Aérea brasileña. Además de Jaime y Garré, en el anuncio de las atribuciones de la ANAC estuvieron el jefe del Estado Mayor de la Fuerza Aérea, brigadier general Normando Constantino, y Cirielli, subsecretario de Transporte Aerocomercial. “Con esto se confirma el proceso que se inició en marzo con el decreto 239 y que impulsa el proceso de transferencia del Comando de Regiones

Aéreas a la autoridad civil aerocomercial”, dijo Garré.

En los últimos años, Cirielli quedó envuelto en una polémica alimentada por las empresas que dominan los vuelos de cabotaje. Su subsecretaría será disuelta cuando se ponga en funcionamiento la nueva estructura. Sin embargo, la mayor incógnita es qué pasará con Jaime, con varias causas judiciales abiertas y resistido incluso dentro del propio gobierno (la propia CFK no quiso nombrarlo candidato a diputado nacional por Córdoba). Ayer, a juzgar por los símbolos, pareció recibir un espaldarazo.

## PRIMER CONTACTO ENTRE SCIOLISTAS Y MACRISTAS

## Mucha basura de por medio

Si bien no fue la cumbre entre Daniel Scioli y Mauricio Macri, ayer sus principales espaldas tuvieron un primer encuentro para hablar de temas de gestión. El más ríspido sigue siendo el de la basura, que ya llevó a enfrentarse a los dos gobernadores electos. Según allegados al vicepresidente, la provincia va a exigir que se triplique el canon que paga la ciudad por la basura, como una suerte de “tasa ambiental”. Hasta ahora, paga 100 millones de pesos por año. En cambio, fuentes del macrismo indicaron que “no se habló en concreto de eso”.

El encuentro entre los gobernadores electos tuvo sus idas y vueltas. Hace poco circuló una versión que indicaba que el gobierno nacional había pedido que se enfriaran los contactos, algo que tuvo que ser rápidamente desmentido por el jefe de Gabinete, Alberto Fernández. “Scioli sabe lo que tiene que hacer”, dijo el ministro coordinador. “Scioli se va a reunir con todos los gobernadores, de la ciudad, de La Pampa, Santa Fe o Río Negro, por temas netamente de gestión”, plan-

teaban en el entorno del vicepresidente. La aclaración no es inocente, dado que se trata de dos presidentes para 2011 a los que miran con cautela en Balcarce 50.

Ayer se dio el primer paso en pos del encuentro. Fue en el Hotel NH, donde se reunieron Alberto Pérez y Horacio Rodríguez Larreta, quienes dirigirán los gabinetes de Scioli y

Alejandro Amdan



Rodríguez Larreta, de reunión.

Macri respectivamente. En el encuentro, donde compartieron un “café informal”, mencionaron la posibilidad de armar mesas de trabajo sobre cada tema que deben coordinar la provincia y la Capital: el medio ambiente, la basura y el transporte. La semana que viene cada uno propondrá los nombres para integrarlas.

Desde el entorno de Scioli, afirmaron que también se mencionó el tema de la basura, algo que los macristas no admitieron. “No es sólo el criterio económico, sino que hay un criterio político: compensar a los municipios que tienen rellenos sanitarios, como en San Miguel. También pensamos construir dos centros de transferencia para llevar la basura más lejos”, explicaban cerca del futuro gobernador. Los rellenos sanitarios que se cerrarán a fin de año son los de Punta Lara y González Catán.

Se trata de uno de los temas más complejos entre las dos futuras gestiones. En su momento, los macristas habían deslizado la posibilidad de cobrarle a la provincia por el uso que hacen los bonaerenses de los hospitales si se aumentaba la tasa.





# Hoy **VIERNES**



# 15%

**DESCUENTO**

**EN TODOS LOS PRODUCTOS\***

con nuestra tarjeta de  
**CREDITO COTO +tci<sup>1</sup>**

**en 1 PAGO**

# 10%

**DESCUENTO**

**EN TODOS LOS PRODUCTOS\***

con todas las  
**tarjetas de CREDITO<sup>1</sup>**

**en 1 PAGO**

Hoy en  
**ELECTRODOMESTICOS,  
HOGAR Y TEXTIL**

# 12

**CUOTAS  
SIN INTERES**

con todas las  
**tarjetas de CREDITO<sup>2</sup>**

Financiación **COTO +tci**  
en Electrodomésticos, Hogar y Textil

**12 CUOTAS SIN INTERES**

**18 CUOTAS<sup>3</sup> FIJAS**

**24 CUOTAS<sup>4</sup> FIJAS**

Promociones válidas sólo por el **VIERNES 30/11/2007**. 1- El 15% de descuento sólo con Tarjeta TCI Tarjeta Coto Inteligente se realizará en línea de cajas sobre el precio de contado. El 10% de descuento con todas las tarjetas de crédito se realizará en el punto de venta. 2- Excepto CREDENCIAL, AZUL, KADICARD y NARANJA. CARTA FRANCA: no participa de las promociones vigentes. 3- Plan 18 cuotas fijas TEA: 22,74 % + IVA. 4- Plan 24 cuotas fijas TEA: 34,35 % + IVA.

\*Productos excluidos: los descuentos no son válidos para Venta Telefónica (Coto a Casa), para Venta por Internet (Coto Digital), para compras en el sector mayorista, ni los productos de Bodegas Chandon, ni papa bolsita oferta PLU 39722, ni cortes de carnes de novillo, novillito, ternera y menudencias. Ofertas para consumo familiar. Las ofertas no son acumulables con los descuentos departamentales.

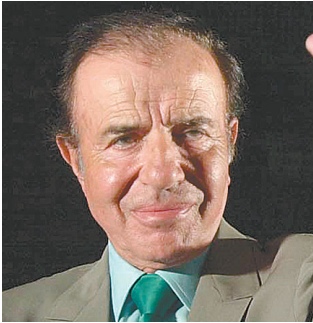
COTO C.I.C.S.A. - Paysandú 1842 - C1416CDP - Capital Federal - [www.coto.com.ar](http://www.coto.com.ar)

**COTO**  
*Yo te conozco.*



## SOBRESUELDOS

## “Totalmente inocente”



El ex presidente Carlos Menem, acusado del pago de sobresueldos a funcionarios durante su gestión, afirmó que es “totalmente inocente” y está “fuera de la cuestión”. Esto lo expresó en breves declaraciones a la prensa en los tribunales federales de Comodoro Py, pero cuando estuvo ante el juez federal Jorge Ballester y el fiscal Gerardo Pollicita se negó a contestar preguntas y se limitó a presentar un escrito en su descargo que suscribe su defensor, Pedro Baldi. “Hace ocho años que me fui del gobierno y todavía siguen con este tema”, dijo Menem. Al ser consultado sobre si consideraba que la causa era una forma de persecución política respondió: “No me siento perseguido por nada”.

## El juicio a Hooft

El proceso de juicio político al magistrado marplatense Pedro Federico Hooft, acusado de delitos de “lesa humanidad”, se abrió ayer en La Plata, pero en rigor se desarrollará en las próximas semanas, luego de una serie de diligencias que incluye informes sobre los cargos y cambios en el jurado. En un primer paso formal, el cuerpo tomó vista de la acusación que el 28 de septiembre de 2006 realizaron organismos de derechos humanos, la Comisión Provincial por la Memoria y organizaciones sindicales de Mar del Plata. El magistrado es acusado por su presunta responsabilidad en “La Noche de las Corbatas”, como se llamó al secuestro masivo de abogados de Mar del Plata que permanecen desaparecidos, y por sus “intentos por interferir en el desarrollo del Juicio por la Verdad” de esa ciudad, que busca determinar el destino de numerosas víctimas de la dictadura.

## Convención ratificada

El presidente Néstor Kirchner firmó ayer el decreto con el que la Argentina adhiere a la Convención Internacional para la Protección de todas las Personas contra las Desapariciones Forzadas. El tratado establece el respeto universal y efectivo de los derechos humanos y las libertades fundamentales y declara la desaparición forzada de personas como un crimen de lesa humanidad, entre otros puntos. “Este es un acto de gran trascendencia, ya que llevó 25 años de lucha y trabajo”, destacó el secretario de Derechos Humanos, Eduardo Luis Duhalde. En la reunión también estuvieron las integrantes de Madres de Plaza de Mayo Línea Fundadora Tati Almeida y Marta Vázquez.

El nuevo titular del Consejo de la Magistratura, Mariano Candiotti, admite en esta entrevista que los jueces deberían tributar por sus ingresos, aunque “se les podría dar un aumento” para garantizar que ahora no sufran una merma. De origen radical, no se define como opositor sino como autónomo.



“Debería haber un debate parlamentario con la garantía de intangibilidad de los salarios.”

Candiotti recordó que “la Corte tiene una acordada que excluye a los jueces” del impuesto.

# "Deberían pagar Ganancias, pero sin una reducción del salario"

Por Irina Hauser

Un ficus solitario y un título de abogado en la pared son los únicos adornos visibles en el despacho, todo revestido con madera, de Mariano Candiotti. A los 22 años, recién graduado y casado, se puso su primer traje. A esta altura, con 30 más, se siente extraño —dice— al usar jean los fines de semana. Desde que dejó su participación orgánica en el radicalismo, en 1985, se internó en la universidad donde inició un apostolado académico que lo llevó hasta el decanato de la Facultad de Ciencias Jurídicas de la Universidad del Litoral. Es santafesino, de hecho, igual que el titular de la Corte Suprema, Ricardo Lorenzetti, con quien tiene una relación de amistad y hasta cierto parecido físico. Candiotti, hombre conversador, experto en seguridad social, es el representante de los académicos en el Consejo de la Magistratura y desde ayer preside ese organismo, que elige y sanciona a los jueces.

—Se supone que usted es un hombre de la oposición, por su origen radical. ¿Por qué el kirchnerismo lo votó como presidente del Consejo?

—Yo no me considero de la oposición, sino un hombre que tiene incorporado el concepto de autonomía. Lo que se espera del representante académico no es que sea ni de la oposición ni del oficialismo, más allá de las ideas que tenga. Se espera equidistancia y armonía. Poner la cuota de criterio y razonabilidad a la discusión. Por mi parte así como voté con la mayoría la acusación de (Guillermo) Tiscornia (que fue a juicio político por coimas), discrepé con el oficialismo cuando se discutía la suspensión del conjuer Diego Estévez en la causa de la explosión de Río Tercero.

—¿Se sigue considerando afin al radicalismo?

—Fui apoderado del radicalismo hasta el '85. Desde entonces, partidariamente no tengo ninguna participación. Creo que hay un acto de generosidad de parte del oficialismo y la oposición de pensar en mí como presidente del Consejo sabiendo de

mis ideas, que son diferentes de las que puede tener el parlamentarismo mayoritario. No asumí ningún compromiso ni me fue pedido. Hemos logrado un consenso amplio.

—¿Y por qué, en cambio, los jueces no lo votaron?

—Porque siguen sosteniendo que así como antes un juez de la Corte presidía el Consejo ahora debería seguir haciéndolo un juez. Es un discurso que privilegia una cuestión sectorial, casi elitista, sobre una concepción más democrática.

—El kirchnerismo igual siempre se las ingenia para poner al vicepresidente. Antes fue Carlos Kunkel, ahora Diana Conti.

—Me parece bien, es una cuestión de legitimidad. En esto coinciden los jueces.

—¿El oficialismo no maneja al Consejo? Me refiero a la agenda, la selección de jueces, las acusaciones.

**Jueces: “Podría pensarse en una situación de incertidumbre o inseguridad. Pero no veo que se condicione su independencia”.**

—Hubo hechos que demuestran que el oficialismo no siempre tiene mayoría ni tampoco los estamentos (tres jueces, seis legisladores, dos abogados, un académico, un representante del Ejecutivo) votan todos iguales. Uno fue el caso del conjuer Estévez, que no fue suspendido. También, la votación que liberó los fondos congelados del Poder Judicial, 550 millones, que pasaron a ser manejados por la Corte. Hay movilidad en el voto de los estamentos, las mayorías y minorías. También en la designación de magistrados.

—Usted en su momento se opuso a la reforma que achicó el Consejo.

—Fue pública la oposición de las universidades. Tuvimos un 50 por ciento de reducción en la representación. Cuestionábamos eso, no tanto el funcionamiento y el equilibrio. La oposición está reflejada. Debe ser el único Consejo de la Magistratura

del país que reconoce a la oposición.

—¿Cuáles diría que fueron aciertos y desaciertos del Consejo con su nueva composición en este primer año de gestión?

—Acertamos en el debate profundo del reglamento de funcionamiento. Los primeros proyectos no daban garantía de participación a las minorías ni que hubiera seguridad jurídica para magistrados y justiciables. Llevó seis meses, pero logramos uno por unanimidad. Conformer un poder de este tipo es delicado. A la vez, quiero decir que un Poder Ejecutivo se califica con la Corte que propone y, en este caso, es excelente.

—¿Y los desaciertos?

—Qué pregunta difícil (hace muecas). No me atrevo a hablar de desacierto. Mmm... (piensa) en materia de selección de jueces nos debemos una autocrítica por las demoras. Un concurso nunca tarda menos de un año.

—El concurso para dos juzgados federales (que investigan al poder político) va por el segundo año.

—Es un tema que, bueno, se pidieron consultores técnicos (por las malas calificaciones), avalaron la corrección de los exámenes...

—¿No es una cuestión de pujas políticas por nombrar a cierto juez?

—En todo caso, hay un tema de oportunidad. Si seguir adelante o no con ese concurso. A la brevedad tendremos que saldar este tema. En cuanto a las demoras en general, hay tres tramos en la elección de un juez: el Consejo y el Poder Ejecutivo son los que más tardan, el Legislativo menos. El Ejecutivo tiene la facultad de elegir, pero también tiene el deber de hacerlo. No tiene plazo, pero es un tema a revisar.

—Cristina Fernández, en su despedida del Senado, negó haya manipulación ni manejo de los jueces. Mantener durante uno a dos años como jueces federales subrogantes a dos secretarios que participan en el polémico concurso, ¿no es una forma de condicionarlos?

—Podría pensarse en una situación de incertidumbre o inseguridad. Pero no veo que se condicione su independencia. Habría que pensar en

una cuestión conspirativa y... ¡yo no soy así!

—¿Los jueces deben pagar impuesto a las Ganancias?

—Deberían pagar, pero se les debería garantizar, al menos en forma inicial, que no tengan una reducción del salario. Se les podría dar un aumento, y después que paguen. Tendría un impacto más simbólico que económico ya que abarcaría sólo unos mil contribuyentes.

—¿Cómo se instrumentaría este cambio?

—Debería haber un debate parlamentario con la garantía de intangibilidad de los salarios. La autoridad fiscal de aplicación debería hacer tributar a los magistrados. También es cierto que la Corte tiene una acordada que excluye a los jueces.

—¿Habría que derogarla?

—Eso hay que preguntárselo a Lorenzetti.

—¿Usted va a proponer alguna iniciativa para que los jueces tributen?

—Creo que ahora va a estar en mi agenda casi obligadamente (se ríe).

—¿Por qué el Consejo rechaza in limine tantas acusaciones contra jueces?

—Porque las denuncias son inconsistentes. Deben tener calidad y no ser temerarias. A veces ni siquiera identifican al juez que se acusa. Aclaro, igual, que los expedientes los vemos todos. Nosotros recibimos el Consejo con 300 denuncias y hay 180 en curso.

—¿Qué le parece Aníbal Fernández como ministro de Justicia?

—Es una persona con un oficio en la gestión reconocido. No tengo elementos para ser crítico.

—¿En qué se va a diferenciar su gestión al frente del Consejo?

—Comienzo con un camino recorrido que me favorece. Una de las cosas que planteo en mi plataforma es la excelencia, sobre todo en el control de los plazos de los procedimientos, en todas las comisiones. Se va a profundizar la calidad en la selección de jueces y a garantizar que las denuncias sean analizadas con equanimidad, certeza y contundencia.

—¿Cree que va a ser trabajo lograr consensos con el oficialismo?

—En eso va todo mi esfuerzo.



EVALUAN CITAR A INDAGATORIA AL JEFE DE GOBIERNO PORTEÑO

# Un cumpleaños complicado

Le imputan “malversación de caudales públicos y defraudación agravada”. La causa se inició por una denuncia de Bonasso.

Por Santiago Rodríguez

**Jorge Telerman no tuvo ayer el mejor cumpleaños. A los 52 años, y a poco más de una semana de dejar la Jefatura de Gobierno de la ciudad de Buenos Aires, le llegó un regalo que hubiera preferido no recibir: se difundió que el juez Luis Zelaya decidió citarlo a indagatoria por presunta “malversación de caudales públicos y defraudación agravada” en el manejo de publicidad oficial. Altas fuentes del juzgado aseguraron a *Página/12* que el magistrado aún está evaluando el pedido del fiscal Sandro Abraldes. La causa por la que Telerman podría rendir cuentas ante la Justicia se originó en una denuncia que realizó el diputado Miguel Bonasso.**

La difusión del pedido del fiscal para que Telerman sea citado a indagatoria cayó como un balde de agua fría en la Jefatura de Gobierno. No sólo porque el mandatario porteño tenía todo previsto para celebrar sus 52 años, sino porque además la noticia opacó el balance público de gestión que había realizado a media mañana en el Teatro General San Martín (*ver aparte*).

Las indagatorias del jefe de Gobierno porteño y el secretario de prensa, Oscar Feito, fueron solicitadas por el fiscal Sandro Abraldes. En su requisitoria figuran también la ex directora de Medios Fabiana Galeazzi y José Luis Primo, quien también participaba del manejo del área de publicidad de la administración porteña. La denuncia involucra además a Sergio Mastropietro, directivo de Sol Group, una empresa que habría sido utilizada para concretar la maniobra delictiva que se les imputa.

La investigación judicial arrancó a partir de una denuncia de “malversación de caudales públicos y defraudación agravada” en la administración porteña que Bonasso hizo en medio de la campaña por la Jefatura de Gobierno. El diputado kirchnerista dijo que se había armado una maniobra para “cobrar retornos” por comercialización de publicidad oficial. Explicó entonces que entre mayo y diciembre de 2006 se pautaron avisos por 3.200.000 pesos a través de Sol Group —una empresa investigada también en el caso Skanska, a la que definió como “un sello de goma”— y pidió que se investigara “cuánto de ese dinero recibieron efectivamente los medios a los que iba destinado”. “La diferencia entre lo que salió del gobierno porteño y lo percibido por quienes hicieron la publicidad es el ‘retorno’”, advirtió.

En el escrito de poco más de ocho páginas en el que pidió las indagatorias, Abraldes dio relevancia a un informe de la Ufiteco —la unidad que investiga delitos tributarios— que señala que en la asignación de la publicidad en cuestión no se cumplió el procedimiento correspondiente. El fiscal incluyó, además, varios tramos de la declaración del directivo de Ideas del Sur Fabián Scoltore, quien

dijo en Tribunales que “la gente de Sol Group acercó al gobierno de la ciudad como cliente” y que en el tema de los avisos “se utiliza el criterio comercial según la cara del cliente”. “En realidad, el criterio es cobrarle bien caro”, añadió Scoltore sobre la administración local. Abraldes puso atención en su testimonial porque remarcó que era frecuente la contratación de espacios de publicidad no tradicional con Ideas del Sur.

El momento en que Bonasso formuló su denuncia hizo que en el gobierno porteño siempre dijeran que se trataba de una “campaña sucia” para perjudicar a Telerman en el marco de su enfrentamiento electoral con la Casa Rosada. En medio de un allanamiento a la administración local ordenado por Zelaya, el mismo jefe de Gobierno llamó un día a conferencia de prensa e involucró directamente a Néstor Kirchner. “Haga todo lo que esté a su alcance para que el clima sea el que tiene que ser”, le reclamó.

“Ahora queda claro que no se trataba de una campaña sucia de



Leandro Teysseire

**El juez Luis Zelaya debe decidir si cita al jefe de Gobierno porteño, Jorge Telerman.**

carácter electoral. Era una denuncia seria sobre negocios con empresa trucha para encubrir un retorno”, enfatizó Bonasso.

Feito insistió en la idea de la “maniobra política”. “Se percibe un tuflillo a maniobra política. Que surja el día en que Telerman hace el balance final de gestión y en su cumpleaños hace pensar que no necesariamente sea una casualidad”, opinó Feito, quien aclaró que no tuvieron comunicación formal sobre las indagatorias. El funcionario—que en su momento recusó a Zelaya—expuso, además, la “sorpresa” porque estuviera involucrado el jefe de Gobierno, porque “no está mencionado en las centenas de fojas que ya tiene el expediente”.

## Antes, el balance

“Hicimos una gestión muchísimo más que digna”, afirmó Jorge Telerman en el balance final de gestión que realizó en el Teatro General San Martín ante unos 300 funcionarios de su administración, quienes le cantaron el “Feliz cumpleaños” y a los que convocó a seguir “trabajando juntos para dar la batalla política y ganar las próximas elecciones”. A esa altura nada se sabía sobre el pedido del fiscal para que sea llamado a indagatoria y, vestido de traje claro, el jefe de Gobierno se mostraba sonriente frente a su tropa haciendo planes para 2009. “Estoy con la mayoría de los hombres y mujeres que me acompañaron en estos meses intensos”, arrancó Telerman parado frente a un atril con su slogan de gestión “Actitud Buenos Aires” y delante de una larga mesa en la que se acomodaron sus ministros y secretarios. El mandatario porteño destacó que “governamos hasta el último día” y “dejamos una caja superavitaria, sin problemas económicos, que paga los sueldos y que va a poder recaudar el año próximo entre 12.500 y 13.000 millones de pesos”. También defendió su proyecto de aumento del ABL y reivindicó no haber convertido a los ciudadanos porteños en “súbditos” del gobierno nacional.



Cuidar el agua es responsabilidad de todos.

El agua dulce es un recurso limitado. No podemos modificar la cantidad de agua que existe en el planeta, pero sí podemos hacer un uso responsable de este recurso. Por eso valorarla y cuidarla es fundamental.

En AySA, trabajamos fomentando el desarrollo de una gestión sustentable, comprometidos con el cuidado del medio ambiente y la conservación de los recursos hídricos.

Agua y Saneamientos Argentinos S.A.

Es nuestra. Es para todos.





JUAN CARLOS VIEGAS RENUNCIO Y FUE

# Final anunciado para

Por Julián Bruschtein

Y la historia llegó a su fin para Juan Carlos Viegas. Después de seis conflictivos meses designado como rector de la Escuela Superior de Comercio Carlos Pellegrini, el contador presentó ayer su renuncia ante las autoridades de la Universidad de Buenos Aires (UBA). El rector de la UBA, Rubén Hallú, la aceptó y nombró a Héctor Oscar Pastorino, un hombre de su confianza, como reemplazante. Después del malestar que había generado en la comunidad académica el nombramiento de Viegas, la noticia de su salida fue bien recibida, aunque un sector de los padres, docentes, no docentes y estudiantes exigió también que se desplace a vicerrectores y preceptores que acompañaron a Viegas durante su corta gestión. Como coletazo, la crisis del Pellegrini abrió heridas en la cúpula de la UBA: el rector Hallú le pidió la renuncia a la titular de la Secretaría de Asuntos Académicos, el único espacio que el centroizquierda de la universidad tiene en el gabinete del rectorado (ver aparte).

"Viegas presentó este jueves su renuncia al cargo de rector entendiendo que finalizó un ciclo en su aporte al establecimiento", informaron desde el rectorado de la UBA. El inicio de su paso por la escuela tampoco había sido halagüeño: todavía se recuerda la imagen de Viegas intentando infructuosamente ingresar al edificio en el mes de junio, mientras era increpado por los estudiantes que mantenían el colegio tomado. La renuncia formal fue aceptada por Hallú ad referendum del Consejo Superior.

El alejamiento del ahora ex rector "no nos sorprendió, porque era algo que veíamos inevitable. Pero ahora se tienen que ir con él las personas que trajo con su gestión", aseguró el profesor Julio Bulacio, integrante de

A seis meses de ser designado en el Pellegrini, tras las amenazas de bomba y mientras persistía el malestar interno, Viegas dejó el rectorado de la escuela. El rector de la UBA nombró a una persona de su confianza. Crisis en la universidad.

la comisión interna de la AGD, uno de los gremios docentes que funcionan en el colegio. La Ctera, el otro sindicato con representación entre los profesores, se proclamó en "estado de alerta y movilización": el delegado Marcelo Creta afirmó que ignoraba "cuál será a partir de ahora la política del rectorado para resolver la crisis", y aseguró que el gremio "respalda a los dos vicerrectores que creemos debieron haber sido designados en reemplazo de Viegas".

El conflicto en el colegio comenzó cuando las autoridades de la UBA resolvieron elegir en mayo nuevos rectores para los colegios preuniversitarios, ante la caducidad de los mandatos. En el caso del Pellegrini, se decidió reemplazar a Abraham Gak, quien llevaba catorce años al frente de la escuela. Como parte de los acuerdos de reparto de espacios alcanzado por las autoridades de la uni-

versidad, el rectorado de la escuela con orientación comercial correspondía a la Facultad de Ciencias Económicas. De allí surgió el nombre de Juan Carlos Viegas, quien había ejercido en esa casa como vicedecano.

La designación fue ampliamente resistida por docentes y estudiantes del Pellegrini. Un proceso menos conflictivo se vivió en el otro colegio de la UBA, el Nacional de Buenos Aires, donde fue nombrada como rectora Virginia González Gass. Pero en el Pellegrini, los estudiantes, con el apoyo de un grupo de padres, docentes y no docentes, mantuvieron una toma del edificio ubicado sobre Marcelo T. de Alvear al 1800 por más de veinte días, hasta que se firmó un acta-acuerdo entre la UBA y los representantes de las comunidades académicas de ambos colegios. Pese a aquel acuerdo, la situación nunca se normalizó en la escuela. Para peor, durante los últimos dos meses se sucedieron casi sesenta amenazas de bomba, con la consecuente y repetida evacuación del colegio. Además, a fines de octubre hubo gresca en el bar de la escuela, que terminó con algunos alumnos heridos y con preceptores acusados.

Tras el traspase de Viegas, el nuevo rector, Héctor Pastorino, llegó de la mano del rector de la UBA, con quien ya había trabajado en la formación de docentes en la Facultad de Ciencias Veterinarias, cuando Hallú era decano. Pastorino cumplió 50 años como maestro normal y ocupó cargos directivos y de supervisión en establecimientos públicos de enseñanza desde 1968 hasta 2004. Según informó la UBA, acumula experiencia en la gestión pública: fue supervisor general de Educación de la Secretaría de Educación porteña entre 1983 y 1984, y director general de Educación del mismo distrito desde 1994 hasta 1995.

Ahora fue elegido para intentar entablar un diálogo entre los distintos sectores de la comunidad escolar y destrabar la situación interna del Pe-

## Dos miradas sobre la crisis del Pellegrini

INES DUSSEL \*

### "Se subestimó el conflicto"

Más que esta crisis actual, hay que pensar que venimos de varios meses de una situación de crisis fuerte, agravada por las amenazas de bomba, pero también por la sensación de una crisis de gobierno en la escuela y una crisis del proyecto educativo. Este es el último episodio, quizás es el comienzo de la solución. Para ello hay que convocar a la participación de la comunidad de la escuela, integrada por profesores, chicos, padres. Obviamente, la universidad tiene algo que decir al respecto, pero no creo que tenga que decirlo en contra de lo que opina el colegio. El colegio se caracterizaba en la época de Gak por un proyecto educativo muy fuerte, muy consolidado, con raíces muy profundas, y hay que volver a apoyarse en eso que se venía construyendo, que era precisamente su fortaleza. Ese modelo es de los mejores que hay en la enseñanza secundaria argentina y se dejó de lado sin una evaluación clara de qué funcionó y qué no funcionó. Habría que volver a eso y, en todo caso, revisar lo que haya que revisar. Hubo una pelea política al interior de la UBA que no tuvo muy en cuenta qué pasaba con los chicos. Se subestimó el grado de conflictividad dentro de la escuela. Esto es una lección: no se puede ir en contra de lo que opina el conjunto de la comunidad escolar. Hacen falta más consensos, más acuerdos y también valorar lo que se había construido.

\* Directora del Área de Educación de Flasco.

GUSTAVO OLIVA \*

### "Hay que democratizar"

La primera pregunta es ¿cuánto tiempo más tiene que pasar para regularizar esta situación? La responsabilidad primaria la tienen los adultos. Hay una falta de gestión, de encontrar una salida política. No han dado con el mejor mecanismo en función de la elección del rector. Evidentemente, hay cuestiones cruzadas que subyacen y que complican más esta historia. En la Universidad de La Plata, para la elección del rector del colegio, deben presentarse proyectos a la comunidad educativa. Los tres más votados por los docentes pasan al presidente de la universidad, que elige uno, generalmente el primero, y lo pone a consideración del Consejo Superior. Si bien es una democracia incompleta —porque no participa toda la comunidad educativa— se aproxima a un sistema más transparente, donde se acorta el dedo partidario o de la amistad. Cuando la idoneidad es igual, se toma la mayor representatividad de la comunidad educativa. Cuanto más se pueda extender la representación de la unidad, mejor, pero teniendo en cuenta la idoneidad. Si bien la educación es política, sabemos que hay acuerdos superestructurales de todos los partidos políticos y no podemos partidizar un colegio. Tiene que haber una medida transitoria que habilite la vía de elección por personal adulto —docentes y no docentes— y con el compromiso de que se van a concursar los nuevos cargos. Sin duda, hay que democratizar los colegios.

\* Rector del Colegio Nacional de La Plata desde 2004.



El vicejefe de Gabinete fue asaltado y golpeado hace 17 días.

Ayer fue detenido un joven de 20 años como presunto culpable.

Un joven de 20 años fue detenido en Lomas de Zamora como sospechoso de haber sido uno de los asaltantes del vicejefe de Gabinete, el socialista Jorge Rivas. El dato fue dado a conocer por el ministro de Seguridad, León Arslanian, quien anticipó que en las próximas horas podría haber nuevos arrestos: "Creemos que en poco tiempo va a caer por lo menos una persona más", dijo el funcionario. Las primeras versiones sobre el hecho habían señalado que hubo dos atacantes. A diecisiete días del episodio, Rivas continúa internado y su estado de salud evoluciona lentamente; salió del coma y le sacaron el respirador, pero todavía no puede hablar.

Fuentes judiciales identificaron al detenido como Carlos Rubén Domínguez, de 20 años. Fue llevado a los tribunales de Lomas de Zamora para declarar ante el fiscal César Lucero. Una fuente policial aseguró que le encontraron el teléfono celular de Rivas; también que el arresto tuvo como pista una serie de escuchas telefónicas y entrecruzamientos de llamados efectuados desde este celular del vicejefe de Gabinete.

La investigación del caso está en manos del fiscal César Lucero, quien ordenó a la DDI de Lomas de Zamora el allanamiento de cuatro viviendas detrás de la cancha de Los Andes, en el vecindario conocido como Barrio Chico.

Rivas fue asaltado el 13 de noviembre, cuando regresaba a su

casa después de participar de una cena con otros dirigentes del Partido Socialista. Se bajó de su auto a comprar unos medicamentos en una farmacia y en ese momento fue sorprendido por dos jóvenes que lo golpearon con un palo o una manopla en la cara.

Los asaltantes huyeron con el vehículo, el portafolios y el teléfono celular de Rivas, quien fue auxiliado por los vecinos y llevado al hospital en estado de coma debido a que el golpe le provocó una hemorragia cerebral. Luego del ataque, el maletín fue encontrado en Parque Barón y el auto en Villa Centenario.

La evolución del vicejefe de Gabinete es lenta pero favorable. El secretario general del Partido Socialista (PS), Oscar González, contó que ya salió del coma, desde hace varios días respira sin asistencia mecánica y pudo mover algunos músculos, como los de la cara y los de una pierna.

Tras ser apresado, el detenido fue llevado a la alcaldía de los Tribunales de Lomas de Zamora para ser indagado por el fiscal Lucero.

Arslanian, quien se refirió al tema en el acto realizado en la planta transmisora de Comunicaciones de La Plata en homenaje a los tres policías asesinados en esa ciudad, dijo que la detención fue "fruto de una investigación muy bien llevada adelante". También dio a entender que el segundo sospechoso ya está ubicado y próximo a ser arrestado.

## Por el ataque a Rivas

**BANCO COMAFI S.A., EN SU CARACTER DE FIDUCIARIO DEL FIDEICOMISO ACEX y COMAFI FIDUCIARIO FINANCIERO S.A. EN SU CARACTER DE FIDUCIARIO DEL FIDEICOMISO MAYO 1**

Comunica a eventuales interesados en la cancelación o adquisición de créditos de ambos Fideicomisos, que estará publicado en la Página web de Banco Central de la República Argentina ([www.bcra.gov.ar](http://www.bcra.gov.ar)) en el link "Otros Temas", desde el día 3 de diciembre de 2007 hasta el 14 de diciembre del corriente, el listado de créditos susceptibles de cancelación o adquisición conforme procedimiento indicado en dicho sitio web. Además, se publicarán en la Página web del B.C.R.A antes mencionada, a partir del 3 de diciembre de 2007 y por el término de 20 días, las ofertas recibidas para cancelación o adquisición de créditos de los Fideicomisos detallados, susceptibles de ser mejoradas conforme procedimiento indicado en dicho sitio web.



REEMPLAZADO POR HECTOR PASTORINO

# el rector del Pelle



Bernardino Avila

En la escuela fue bien recibida la dimisión de Viegas. Se pidió también la salida de sus colaboradores.

Pastorino dijo que será rector "transitorio" hasta poner en funcionamiento un consejo resolutivo.

llegirni. "A mí me designaron rector, pero yo digo 'transitorio', porque pongo un término cuando se ponga en funcionamiento el Consejo Resolutivo", aseguró ayer en sus primeras declaraciones. Se refería a uno de los puntos del acta-acuerdo firmada a mitad de año: crear consejos de cogobierno, con participación de docentes y alumnos. El proyecto pedagógico puesto en marcha por Gak fue uno de los puntos centrales que los padres defendieron desde el inicio del conflicto: Pastorino afirmó que el proyecto "ya está instalado y forma parte de la escuela y tendrá que continuar en las nuevas condiciones institucionales. Nada vuelve a foja cero —agregó—. Esta crisis trae aparejado un cambio institucio-

nal importante". Destacó que su paso por el Pellegrini será "una parte más de mi lucha por la escuela".

Esta semana, el Consejo Superior de la UBA aprobó la titularización de los docentes y auxiliares con más de cinco años de antigüedad, uno de los puntos que contiene el acta firmada a mitad de año. En la negociación paritaria había intervenido directamente Pastorino. Entre sus primeras medidas, ayer confirmó que el martes se reunirá el Consejo Asesor del Pellegrini "para tratar la carrera docente y el reglamento de concursos" y mantendrá también reuniones con las "entidades gremiales de la escuela para unificar criterios en relación con diversos proyectos".

## Las asambleas de claustros

Sorpresivamente, la UBA les puso fecha a las elecciones para los representantes de estudiantes y graduados en el Consejo Superior. Aunque las asambleas de claustros suelen realizarse en marzo, el rector Hallú elevó la propuesta para que sea el próximo 21 de diciembre cuando se realice el comicio para conformar el cuerpo de gobierno. La votación se hará a partir de las 11, en el Colegio Nacional de Buenos. El plazo para presentar listas vence el 14 de diciembre y se oficializarán el 19. Entre los consejeros presentes en la sesión del miércoles se generó un debate acerca de la sorpresiva convocatoria, ya que originalmente la propuesta de Hallú era realizarlas el jueves de la semana que viene. Finalmente, se decidió correr la fecha, atendiendo al reclamo de que en la Facultad de Arquitectura todavía restaba definir la elección de los graduados. Ese comicio concluye hoy: la disputa está planteada entre tres listas: Reforma (radicales y aliados), Encuentro (izquierda, peronistas y otros) y Concertación (afin el kirchnerismo y al decano Sorín).

## La interna en la UBA

El desenlace de la historia de Viegas en la Escuela Carlos Pellegrini alumbró una crisis en el rectorado de la UBA. Según colaboradores del rector, el propio Rubén Hallú le habría pedido la renuncia a la secretaria de Asuntos Académicos, María Rosa Neufeld, de cuya área depende la escuela. Se argumentó que fracasó el acta firmada en junio para destrabar el conflicto en el colegio, coordinado por Neufeld. Ella representa en la conducción de la UBA al espacio progresista de los "Cuatro Decanos" (Sociales, Filosofía, Exactas y Arquitectura), parte del acuerdo cerrado entre ese espacio y la mayoría encabezada por la alianza de sectores radicales y peronistas para elegir a Hallú-Sorín al frente de la UBA y superar la larga crisis de acefalía de 2006. Ya hace días, consejeros de la mayoría mencionaban que si caía Viegas, un radical de Económicas, arrastraría a la representante del centrozquierda. "Si Neufeld se tiene que ir, sería el final del consenso en la UBA", auguró un consejero de los "Cuatro Decanos".

## Derrota de la Ctera

La Confederación de Trabajadores de la Educación (Ctera) perdió las elecciones para integrar las Juntas de Clasificación y Disciplina de la ciudad de Buenos Aires, en las que había tenido hegemonía durante veinte años. La lista 822, conformada por los maestros y profesores de ocho sindicatos, entre los que figuran ADEF (educación física), AMET (técnica), Camyp, Sedeba, obtuvo una amplia victoria. Las juntas son organismos colegiados de representación de los maestros que se ocupan de los concursos, ascensos, traslados y designaciones de suplentes. La conducción de Camyp destacó que en la elección "votaron la totalidad de los docentes de la ciudad, quienes por primera vez en veinte años le dieron una fuerte derrota a Ctera". Los comicios habían sido postergados hace tres semanas por la impugnación de uno de los sindicatos, lo que derivó, la semana pasada, en un paro. Por el conflicto, hubo chispas entre la Ctera y la ministra de Educación porteña saliente, Ana María Clement.

## La prioridad es la ciencia

El designado ministro de Educación, Juan Carlos Tedesco, consideró "fundamental en esta sociedad del conocimiento que los ciudadanos sean alfabetizados científicamente desde la educación básica, desde la primaria y la secundaria". En unas jornadas realizadas por la Facultad de Farmacia y Bioquímica de la Universidad de Buenos Aires (UBA), Tedesco aseguró que se debe "mejorar la enseñanza de las ciencias y las matemáticas, teniéndolas en cuenta como una prioridad nacional". El actual secretario de Educación del ministerio explicó que "la clave está en los maestros y los profesores, introduciendo en los docentes la responsabilidad por los resultados... Tenemos que romper ciertas pautas culturales, como cada maestro con su librito", explicó. A su vez, consideró que el desafío de la educación actual es "enseñar el oficio de aprender, es decir, qué operaciones cognitivas un alumno emplea, además de la transmisión de información".

## Simón, el amenazador sensible



Daniel PAZ

# VII Fiesta de la Corvin

Laguna Herradura  
19 al 27 de Enero de 2008  
Formosa - Argentina





- Paseos en lancha
- Campamentismo
- Caminatas
- Cabalgatas
- Avistajes de aves
- Pesca deportiva

- Actividades Recreativas
- Culturales
- Deportivas



Gobierno de la  
Provincia de Formosa



# El negocio de construir volvió a tomar impulso con la obra pública

La actividad de la construcción registró un crecimiento durante octubre del 9,1 por ciento en relación con igual mes de 2006. Fue la mayor expansión interanual de los últimos doce meses. Entre enero y octubre, la mejora fue del 5 por ciento con respecto a los primeros diez meses del año pasado. El dato muestra una recuperación de ese sector después de haber entrado en una meseta que duró casi todo este año. De acuerdo con el relevamiento del Indec, las obras públicas que se están encarando son la clave del revitalizado mercado.

Las obras viales volvieron a impulsar la construcción. Durante octubre, esas iniciativas tuvieron un aumento del 15,8 por ciento. Fue el rubro que más creció. La construcción de viviendas se expandió por debajo de ese nivel, un 7,8 por ciento. Las obras de infraestructura registraron un crecimiento del 12,9 por ciento.

En este contexto, los despachos de cemento se encuentran en su máximo nivel de la última década. Durante los primeros meses del año se despacharon cerca de ocho millones de toneladas, un 10 por ciento más que entre enero y octubre del año pasado. En el peor momento de la crisis, en 2002, el consumo de cemento tocó un piso de tres millones de toneladas.

El informe oficial destacó que, en relación con aquel año, la actividad de la construcción está a punto de triplicar su performance. Contra un índice que en el primer trimestre de 2002 se encontraba en 51 puntos, ahora saltó a 136,7.

La mejora del sector tiene impacto en el mercado laboral. El tercer trimestre del año terminó con 409.776 albañiles, un 1,3 por ciento más que al término del segundo trimestre. En el último año, la cantidad de obreros de la construcción se incrementó en 55.536 personas. Equivale a un aumento del 15,7 por ciento en la dotación. De todas formas, se nota un desaceleramiento sensible en la creación de puestos de trabajo. Hasta hace un año y medio, la tasa de expansión interanual superaba el 30 por ciento, para luego caer a valores cercanos al 20. Uno de cada cinco empresarios dedicados a la obra pública estimó

que tomará personal adicional en el corto plazo. La expectativa es menor entre las compañías ligadas a los trabajos particulares: una de cada diez contestó que necesitará conseguir albañiles. Según el Indec, cada vez es más difícil satisfacer la demanda de trabajadores especializados.



Leandro Teyseire

Los despachos de cemento se encuentran en el máximo nivel de la última década.

El tercer trimestre del año terminó con 409.776 albañiles, 1,3 por ciento más que en el trimestre anterior.

que tomará personal adicional en el corto plazo. La expectativa es menor entre las compañías ligadas a los trabajos particulares: una de cada diez contestó que necesitará conseguir albañiles. Según el Indec, cada vez es más difícil satisfacer la demanda de trabajadores especializados.

Un trabajo del Instituto de Estadística y Registro de la Industria de la Construcción (Ieric) difiere con el Indec, al señalar que en el último año se formaron 10 mil puestos menos que los relevados por el instituto oficial. Según el Ieric, las provincias donde más creció el empleo en el último año fueron La Pampa, con 104,8 por ciento; Corrientes (69,5) y San Juan (35,2). En la ciudad de Buenos Aires, la expansión resultó del 19 por ciento.

La encuesta sobre expectativas realizada por el Indec detectó un mayor optimismo por parte de los empresarios dedicados a la obra pública

**Insumos: El ranking de ventas de insumos de la construcción fue liderado por el asfalto (37,6 por ciento) y luego hierro redondo para hormigón (27,5).**

blica que a los que trabajan con emprendimientos privados. Entre los primeros, un 23,5 por ciento considera que la actividad aumentará en el corto y mediano plazo. En el sector privado, la percepción de que la actividad seguirá en aumento alcanzó al 12,1 por ciento. No obstante, uno de cada cinco empresa-

rios ligados a la obra pública señalaron que el trabajo disminuirá en el corto plazo, ya que, estiman, el volumen de inversión estatal podría caer ahora que culminó la campaña electoral.

De acuerdo con los últimos datos del Banco Central, los créditos hipotecarios crecen a un ritmo del 40 por ciento anual, una tasa superior a la que evidenciaban a comienzos de año. No obstante, en el sector fue decisiva la decisión del gobierno nacional de llevar adelante obras viales y de infraestructura. Después de las obras viales, el rubro que más se expandió fue la construcción de viviendas sociales. Siguen las obras de in-

## El salario vs. la casa

El salario volvió a mostrar una mejora, en términos reales, en relación con el valor del metro cuadrado de una vivienda. De acuerdo con la medición habitual que realiza la Universidad Argentina de la Empresa (UADE), el salario real promedio creció 4,6 por ciento en septiembre último frente a igual mes de 2006. La mejora de los sueldos frente al valor de las propiedades comenzó a registrarse en julio de este año, recordó el informe. Este cambio de tendencia acerca la posibilidad de que los interesados puedan acceder a las unidades a través de créditos hipotecarios. De hecho, los últimos reportes del Banco Central constataron que el crecimiento interanual de esas líneas ronda el 40 por ciento. El trabajo de la UADE apuntó que el avance interanual de los sueldos surge de un incremento de 21 por ciento de los salarios nominales (medidos en dólares), que resultó superior al 15,7 por ciento verificado en los precios de los departamentos nuevos de zona norte de la ciudad de Buenos Aires (también medidos en dólares). Al mes de septiembre, un salario promedio alcanza para adquirir el 58 por ciento de un metro cuadrado de una vivienda nueva en barrios como Villa Devoto o Villa Urquiza.

fraestructura para el transporte y luego para el gas.

El ranking de ventas de insumos que se utilizan en la construcción fue liderado por el asfalto (37,6 por ciento), hierro redondo para hormigón (27,5), cemento portland (11,3), pisos y revestimientos cerámicos (7,8) y, cierran la lista, los ladrillos huecos (3,9). En el sentido contrario, descendió la venta de pinturas para la construcción (1,1 por ciento).

El informe de Ieric reveló que la cantidad de constructoras se elevó a 22.522 en octubre último, lo que significó una expansión del 11,8 por ciento en relación con el mismo mes del año pasado.

SE PRESENTARÁ UNA CANASTA NAVIDEÑA REBAJADA

## Papá Noel de la mano de Moreno

La presidenta electa, Cristina Fernández de Kirchner, y el secretario de Comercio Interior, Guillermo Moreno, junto con empresarios supermercadistas y proveedores mayoristas de alimentos, presentarán hoy en Casa de Gobierno una canasta navideña rebajada. En diálogo con *Página/12*, Miguel Ángel Calvete, secretario general de la Cámara de Autoservicios y Supermercados Propiedad de residentes chinos, explicó que “logramos que el aumento de precios de la canasta navideña sea solamente de entre el 7 y el 10 por ciento, con respecto al año pasado”.

Después del boicot al tomate, los autoservicios agrupados en esa cámara se habían puesto a negociar con sus proveedores una canasta navideña y hace dos semanas el Gobierno los invitó a formar parte de un anuncio formal, con lo que suman a su lista una serie de productos complementarios que agregan los distribuidores y mayoristas de alimen-

tos y bebidas. La presencia de la futura presidenta quedó confirmada cuando las grandes cadenas de supermercados, Coto, Jumbo, Disco, Carrefour, Wal Mart y La Anónima, aceptaron el pedido de Moreno de poner precios de referencia para los productos de la canasta. Será así la primera vez que Cristina Fernández de Kirchner esté presente en la firma de este tipo de acuerdos.

No se tratará de una única canasta global, sino que cada cadena y cada autoservicio serán responsables de elaborar su propia oferta navideña según los descuentos que consiga de sus proveedores. Los descuentos obtenidos por los supermercados chinos rondan el 10 por ciento. Así conformaron dos canastas: “Una básica, y puramente navideña, que incluye ocho productos y costará 18 pesos, y otra más completa, que cuenta con veinte ítems por un valor de 49,30 pesos”, informó a *Página/12* Calvete, secretario general de esa agrupación empresaria. Y remarcó que “los productos van a estar identificados en

las góndolas y será posible comprarlos como canasta o individualmente”. De todos modos, esas cestas no son definitivas y es probable que a medida que se acerquen las fiestas se incorporen a los acuerdos nuevos productos.

Los productos que componen la canasta de esos supermercados son “algunos de primera calidad y otros de segundas marcas, pero la canasta es completa e incluye pan dulce, turrones, garrapiñada, vino, sidra, gaseosas; pero no sólo se ofrecen productos navideños, también hay atún, mayonesa, pionono y ananá y duraznos en almíbar”, comentó Calvete. Desde la Federación de Entidades de Autoservicistas, Almaceneros, Supermercadistas y Polirrubros de Buenos Aires aseguraron que están dispuestos a conformar “una canasta navideña al alcance de la población”. La oferta estará disponible en principio en 1000 de los 2700 autoservicios y estiman que la variación de precios entre Buenos Aires y el interior será como máximo del 5 por ciento.

**DICIEMBRE EN MAR DEL PLATA**

**¡MANANTIALES en familia!**

**Diversión, placer y relax**

Para disfrutar anticipando el verano y prepararse para las fiestas.

Próximamente: piscina termo lúdica abierta todo el año

- Todos los departamentos, totalmente equipados, con vista al mar.
- Piscina descubierta • Carpa en playa privada
- Actividades recreativas • Shows y espectáculos • Videojuegos e Internet
- Centro Spa: Tratamientos corporales y faciales

Reservas Buenos Aires:  
Tel.: (011) 4372-9260/9360  
Mar del Plata:  
Tel.: (0223) 486-2222  
manantiales@manantiales.com.ar

**Torres de MANANTIALES**  
Apart Hotel  
Mar del Plata - Argentina

**www.manantiales.com.ar**



PROTESTA TAMBERA POR BAJA EN EL PRECIO QUE RECIBEN

# Ya no tengo una vaca lechera

Los productores tamberos enviaron vacas lecheras a Liniers como protesta por la baja del precio que les pagan las usinas.

Por Fernando Krakowiak

Los productores tamberos protestaron ayer por la rebaja de precios que comenzó a aplicarle la industria, rematando vacas lecheras en el mercado de Liniers. Por este motivo, el número de cabezas ingresadas trepó a 3620 durante un día en el que no suele haber operaciones. “Es un llamado de atención para demostrar lo que terminará pasando si no se revierte la decisión”, señaló a *Página/12* Andrés Egli, tambero de la localidad de Lobos. El recorte en el precio es impulsado por el secretario de Comercio, Guillermo Moreno, quien les exigió a las usinas que paguen 10 centavos menos el litro de leche fluida para evitar subas en el mercado interno. Para presionar, el funcionario bloqueó las exportaciones, las cuales sólo son autorizadas cuando las empresas muestran la documentación donde se detalla el precio que pagaron por la materia prima. Según fuentes de Agricultura, hay veinte mil toneladas de lácteos que esperan la firma de Moreno para ser exportadas.

Al igual que hizo en los casos de la carne y del trigo, Moreno negocia con el eslabón más fuerte y concentrado de la cadena para garantizar la estabilidad de precios, aunque las consecuencias de esos acuerdos perjudiquen al resto de los operadores de la cadena. En el mercado lácteo, las industrias son las que históricamente impulsaron condiciones a los tambores debido al oligopsonio de mercado que obliga a miles de productores a negociar con apenas un puñado de usinas.

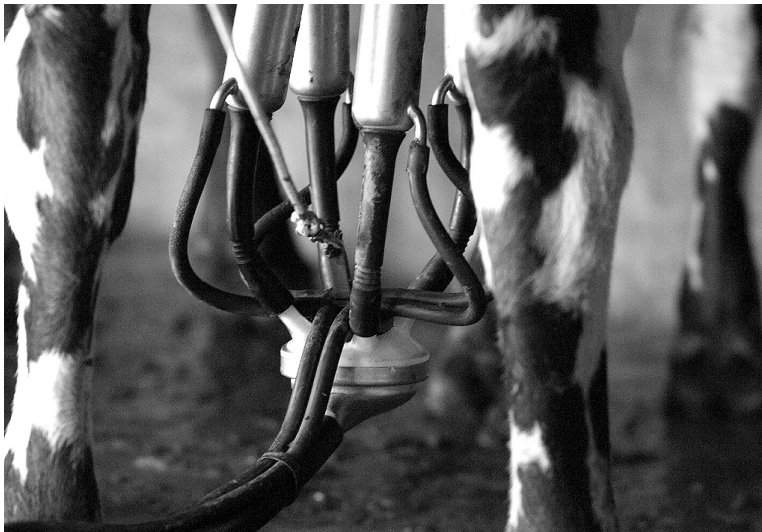
La caída de 11 por ciento en la producción de este año, provocada fundamentalmente por las inunda-

ciones registradas en las principales cuencas lecheras, en un contexto de demanda local e internacional creciente, mejoró últimamente el poder de negociación de los productores, quienes estaban recibiendo 83 centavos por litro. Moreno consideró que esa mejor situación relativa de los tamberos presionaba sobre los precios que paga el consumidor en la góndola y le exigió a la industria que pague sólo 73 centavos.

El elemento de presión son las exportaciones. La resolución 370 de comienzos de noviembre establece que las operaciones de exportación de lácteos deben contar con “la conformidad” de la Secretaría de Comercio. Desde que Moreno pidió una rebaja en los precios mayoristas de la leche, sólo autoriza las exportaciones de aquellas empresas que ya están pagando la leche al valor indicado. Hasta el momento, autorizó cinco mil toneladas de lácteos, en su mayoría a Venezuela y México, pero aún permanecen pendientes de aprobación otras veinte mil toneladas.

Los tamberos afirman que el precio que quiere imponer Moreno se ubica por debajo de sus costos. “El costo mínimo de producción es de 78 centavos. Si nos empiezan a pagar 73, los tambores se van a ir descapitalizando y nos vamos a terminar pasando a otras actividades más rentables, como la soja”, destacó a *Página/12* el productor Andrés Egli. “En el futuro puede faltar leche”, agregó a este diario Emiliano Amondarain, un tambero de Magdalena que ayer envió vacas lecheras a Liniers para protestar.

En la Secretaría de Agricultura saben que la actualidad de los tamberos no es crítica, pero reconocen que la situación de la lechería se puede complicar en el mediano plazo, sobre todo por el incentivo que existe actualmente para pasarse a otras actividades más rentables.



Vaquitas lecheras con el rumbo cambiado. Del tambo a Liniers.

La industria bajó el precio por una medida que impulsa Comercio.

Eso traería dificultades para abastecer la demanda local y recortaría puestos de trabajo en el campo, pues la lechería es una de las producciones que genera más empleo rural directo e indirecto. Por ese motivo están tratando de encontrar una solución alternativa a la de Mo-

reno en las reuniones del Grupo Lácteo que integran junto a los productores y la industria. Sin embargo, en el encuentro que mantuvieron el miércoles no llegaron a ningún acuerdo. Mientras tanto, Moreno es el que sigue diseñando la política del sector.

## DSK viene a la asunción

El director gerente del FMI, Dominique Strauss-Kahn, viajará a Argentina para participar de la asunción de Cristina Fernández de Kirchner como presidenta de la Nación. El funcionario también se reunirá con todo el equipo económico que encabeza Martín Lousteau, según informó ayer en Washington el vocero del organismo multilateral, Massod Ahmed. DSK, que asumió la dirección del FMI el pasado 1º de noviembre, “viaja a Argentina porque recibió una invitación para presenciar la toma de posesión y la aceptó con mucho gusto”, dijo Ahmed en conferencia de prensa. “La agenda todavía no está definida, pero me imagino que va a tener oportunidad de reunirse con el nuevo equipo económico y también de hablar con algunos de los dirigentes de la región que también estarán ahí”, añadió el vocero. Ahmed confirmó que las discusiones entre ese organismo y la Argentina en el marco del denominado Artículo IV se iniciarán a comienzos del próximo año.

PAGINA/12 PRESENTA UNA OBRA QUE NO PUEDE FALTAR EN NINGUNA BIBLIOTECA

## HISTORIA DE LA ECONOMÍA ARGENTINA DEL SIGLO XX

Página/12



17

LAS RELACIONES ECONÓMICAS INTERNACIONALES (1939-1945)

1 La posición de Argentina en la Segunda Guerra Mundial

2 El tercero en discordia

3 La coyuntura económica durante el conflicto bélico

4 El Consejo Nacional de Posguerra

Galería Raúl Scalabrini Ortiz El pensamiento nacional

Documentos La tensión entre el Reino Unido y Estados Unidos por la neutralidad de Argentina

Apostillas Intereses económicos y estrategias divergentes

El próximo miércoles, gratis con el diario **Página/12**

EJEMPLARES ATRASADOS: SAN JOSE 210 DE 9 A 18 HS - TEL.: 4381-0253

MAS DOLARES AL TESORO DEL CENTRAL

## Cerca de 45 mil

El Banco Central volvió a intervenir ayer en el mercado cambiario y las reservas subieron 127 millones de dólares. Ya se sitúan en 44.741 millones, un nivel record. Las compras le están permitiendo mejorar el tipo de cambio. En el mercado mayorista, el billete verde cotizó a 3,15 pesos, mientras que en las casas de cambio se vendió a 3,16 pesos, con un aumento de medio centavo.

En la city creen que la estrategia de la autoridad monetaria es llevar la cotización del dólar lo más cerca posible de 3,20 pesos para antes de fin de año. Ese es el techo. En forma simultánea, esa política le permitirá seguir acumulando reservas. En lo que va del año, los ahorros en divisas ya superan en 12.841 millones de dólares la marca acumulada el 31 de diciembre pasado.

La tranquilidad que se percibe

en los mercados internacionales juega a favor del Banco Central. Ayer, las acciones líderes subieron en promedio un 0,2 por ciento. En Wall Street el índice Dow Jones también avanzó 0,2 por ciento, mientras el Nasdaq ganó el 0,3.

Entre los bonos del canje de la deuda, las mayores alzas se dieron en el Discount en pesos, con un salto del 3,4 por ciento, mientras que el Par nominado en moneda local acompañó con una mejora del 1,7 por ciento.

La versión que ayer recorrió el mercado accionario se relacionó con la posibilidad de que Acindar salga de la oferta pública, una vez que se apruebe, por parte de la Comisión Nacional de Valores, la operación de compra por parte del grupo indio ArcelorMittal. El volumen de operaciones en el mercado se redujo a la mitad en relación con las últimas semanas: ayer trepó a los 110 millones de pesos.



# La industria automotriz dice que tendrá energía para batir records

La industria automotriz terminará el año marcando records de producción, ventas al mercado interno y exportaciones. Los problemas energéticos que se produjeron a mitad de año terminaron por tener una incidencia menor en la actividad. La baja de producción de junio y julio fue compensada en los meses siguientes. Así lo indicaron ayer las autoridades de Adefa, la cámara que agrupa a las terminales radicadas en el país. Frente a la advertencia de algunos especialistas sobre nuevos problemas de suministro eléctrico durante el verano, los empresarios automotrices dijeron que, otra vez, no serán de importancia. “Ninguna terminal está adelantando producción porque nadie prevé que vaya a haber una crisis”, aseguró Fernando Fraguío, secretario de la entidad y presidente de Iveco.

“El Gobierno tiene un plan para agregar más energía al sistema. Brasil ya pasó por los mismos problemas y se recuperó de la misma forma que vamos a hacerlo nosotros”, insistió el directivo. Es una definición que respalda la posición del Gobierno y resta trascendencia a los eventuales problemas. Eso no significa que no existan restricciones a superar, pero los empresarios automotrices matizaron su gravedad. El sector automotor es uno de los mayores demandantes de energía. Representa el 19,8 por ciento del Producto Bruto Industrial, el 36,4 por ciento del crecimiento de la industria en general en lo que va del año y el 36,1 por ciento de las exportaciones fabriles.

La confianza del sector en la continuidad de condiciones macroeconómicas favorables se refleja en los anuncios de inversiones para los próximos años. Fernando Rodríguez Canedo, director ejecutivo de Adefa, reiteró que para el período 2007-2010 las terminales proyectan inversiones por 2500 millones de dólares, cifra que podría estirarse hasta 3500 millones si las casas matrices agregan todavía más modelos a producir en el país, como posiblemente ocurra. La existencia de esos planes es otra muestra de que el sector no visualiza una crisis estructural en materia energética.

Por otra parte, Adefa se pronunció a favor de la continuidad del

Adefa, la cámara que agrupa a las terminales automotrices, sostuvo que no prevé una crisis de abastecimiento energético.

Proyecta inversiones millonarias y un fin de año a puro record.



“Ninguna terminal está adelantando producción porque nadie prevé una crisis”, dijeron en Adefa.

El sector automotor representa el 19,8 por ciento del Producto Bruto Industrial.

modelo de dólar alto, que resultó fundamental para pasar de una grave crisis en la etapa final de la convertibilidad y su estallido posterior al momento actual de fuerte auge. Fraguío destacó que la presidenta electa Cristina Fernández sostuvo que seguirá el dólar competitivo. “Confiamos en que así sea”, remarcó.

Para este año, Adefa pronosticó que se alcanzará un record histórico de producción con 540 mil unidades, superando la marca anterior de 1998. En cuanto a las ventas al mercado interno, también serán record con 550 mil unidades. Y lo mismo pasará con las exportaciones, que llegarán a las 300 mil unidades. La cámara automotriz entregó además sus proyecciones para el año 2010, cuando deberían terminar de materializarse las inversiones prometidas. La producción alcanzaría las 750 mil unidades, las ven-

tas llegarían a 655 mil vehículos y las exportaciones, a 470 mil.

En la conferencia de prensa, el vicepresidente de Adefa y titular de Renault, Dominique Maciet, sostuvo que la entidad está a favor del libre comercio con Brasil. “Esa ha sido siempre nuestra posición”, expresó. A mediados de 2008 vence el acuerdo con Brasil que fijó las re-

glas del comercio administrado. Argentina presionó y logró ese convenio a mitad de 2006, cuando supuestamente ese año debía comenzar el libre comercio. El Gobierno lo hizo para proteger la industria automotriz y forzar a las casas matrices a radicar inversiones en el país. El acuerdo estableció que por cada dólar exportado, los países pueden

## Sin acuerdo con Israel

El intento por cerrar un acuerdo de libre comercio entre Israel y los cuatro socios del Mercosur fracasó ayer nuevamente, luego de que las partes no pudieran ponerse de acuerdo en torno del cronograma de desgravaciones arancelarias. Según informó la agencia Estado de Brasil, el acuerdo quedó postergado por un año más, aun a pesar del apuro de Israel por cerrarlo antes de que Venezuela ingrese al Mercosur. Israel sostiene que Hugo Chávez tiene una política proiraní. Al respecto, el secretario de Relaciones Económicas Internacionales, Alfredo Chiaradía, anticipó que “el 5 de diciembre vamos a tener una videoconferencia donde se intentará cerrar el acuerdo”. “El partido no está terminado. Tenemos una buena negociación. Veremos si la podemos terminar y si hay que esperar algo más esperamos”, indicó el principal negociador argentino. El negociador de Brasil en la reunión realizada desde el lunes en Ginebra, Evandro Didonet, explicó que “no fueron cuestiones políticas, sino técnicas” las que impidieron cerrar el acuerdo. En rigor, Israel reclama que una serie de productos industriales que produce puedan ingresar con arancel cero al Mercosur de manera inmediata, en tanto que el bloque pide un plazo de 8 años.

importar hasta 1,92 dólar con arancel preferencial. Pasado ese nivel, deben pagar los aranceles de extrazona. El reclamo del libre comercio es, en realidad, de las casas matrices. Fuera de micrófono, las terminales radicadas en el país admiten los beneficios de la protección y descartan que el Gobierno volverá a presionar para prorrogarla.

## DICTAMEN PARA PRORROGAR LEY DE EMERGENCIA

# Uno más, y no la piden más

La Comisión de Presupuesto y Hacienda de la Cámara de Diputados emitió ayer, en un rápido trámite, dictamen de mayoría en favor a la prórroga hasta fin de diciembre de 2008 de la Emergencia Económica, que el oficialismo espera aprobar el martes próximo en la Cámara baja en una sesión especial, para pasar al día siguiente al Senado. El jefe de Gabinete, Alberto Fernández, destacó la importancia que para el Ejecutivo tiene esta herramienta para seguir renegociando las tarifas con los concesionarios de servicios públicos sin sobresaltos. “Han pasado cuatro años, si cayeran los contratos volverían a su contrato original en dólares, y a los únicos que perjudicaría sería a la gente.”

El cronograma diseñado por el oficialismo es llegar con la media sanción al Senado el miércoles próximo, para aprobar ese mismo día en la misma sesión que se tratará el Presupuesto Nacional 2008. La Comisión de Presupuesto y Hacienda de la Cámara baja, que preside el jujeño Carlos Snopce, emitió dictamen por mayoría, con el voto de los legisladores

kirchneristas presentes. Por la oposición sólo concurrieron dos diputados radicales y uno del PRO, que señalaron que presentarán dictámenes por minoría, pero separados.

La norma extiende por un año la autorización para que el Gobierno pueda renegociar contratos con empresas prestadoras de servicios públicos. Prorroga además la emergencia sanitaria y establece la continuidad del programa Jefas y Jefes de Hogar. En cambio, deja de lado el tema de la doble indemnización por despidos, incluida en la prórroga anterior pero derogada en el transcurso del último año.

El senador y gobernador electo del Chaco, Jorge Capitanich (Frente para la Victoria), justificó la iniciativa oficialista al sostener que “da un marco jurídico de amparo para el Estado” ante eventuales demandas de tenedores de bonos de la deuda pública y de empresas privatizadas. Por su parte, Alberto Fernández afirmó que “necesitamos mantener este estado de emergencia, fundamentalmente para terminar lo que queda pendiente; en cuatro años nos dedicamos a hacer otras cosas y esto quedó postergado”. Dijo aspi-

rar a que “pronto Argentina salga del Purgatorio e ingrese al cielo, donde no tengamos que discutir con las empresas contratos leoninos”. Por otra parte, negó que el gobierno nacional haya hecho un uso discrecional de las facultades extraordinarias que dicta esta ley. “El Congreso siempre ha podido controlarlas”, agregó.

De aprobarse la ley, el Gobierno tendrá la facultad de negociar y firmar en forma directa los nuevos contratos con las privatizadas, sin que éstos sean debatidos en el Parlamento. La oposición rechaza la prórroga de la Emergencia Económica y sostiene que ya no hay motivo para que el estado de excepción se prolongue en el tiempo.

La UCR, sólo representada por Miguel Angel Giubergia y Silvia Lemos en la reunión de la Comisión, anticipó que presentarán un dictamen de minoría. Y el interbloque PRO, por la voz de Rafael Martínez Raymonda, dijo que firmaba el dictamen en disidencia total. La llamada “ley de Emergencia”, sancionada originalmente el 6 de enero de 2002, será de este modo prorrogada por quinta vez consecutiva.

## ESTIMACION DE LA CENTRAL FABRIL

# La industria, en alza

La Unión Industrial Argentina estimó ayer que el sector manufacturero crecerá 7 por ciento este año, superando las proyecciones previas de un avance de 6,5 por ciento. Según el informe de actividad de la central fabril, las cifras del Estimador Mensual Industrial mostraron en octubre el “marcado dinamismo” del sector.

El crecimiento mensual desestacionalizado en ese mes fue de uno por ciento, mientras que el aumento en relación con igual mes de 2006 resultó de 9,5 por ciento, lo que derivó en un alza de 7 puntos para el acumulado del año, sostuvo la entidad. De este modo, se extendieron a 59 los meses de crecimiento interanual. “Para ubicar un ciclo tan prolongado de crecimiento hay que

retroceder hasta 1964-1974, donde el sector creció durante diez años consecutivos.” El nivel de crecimiento interanual en octubre “fue de los más elevados desde enero del 2005, y estuvo sustentado fundamentalmente por el sector automotor, el resto de la industria metal-mecánica, alimentos y la refinación de petróleo”, añadió el informe.

La dinámica reciente también se sustentó en los sectores de manufacturas de plástico, molinda de cereales, detergentes y otros materiales para la construcción. La UIA destacó finalmente “la importancia de profundizar las medidas e incentivos a la producción de bienes, dado que es allí donde se concentran los mejores resultados en la baja del desempleo en el período 2003-2007”.

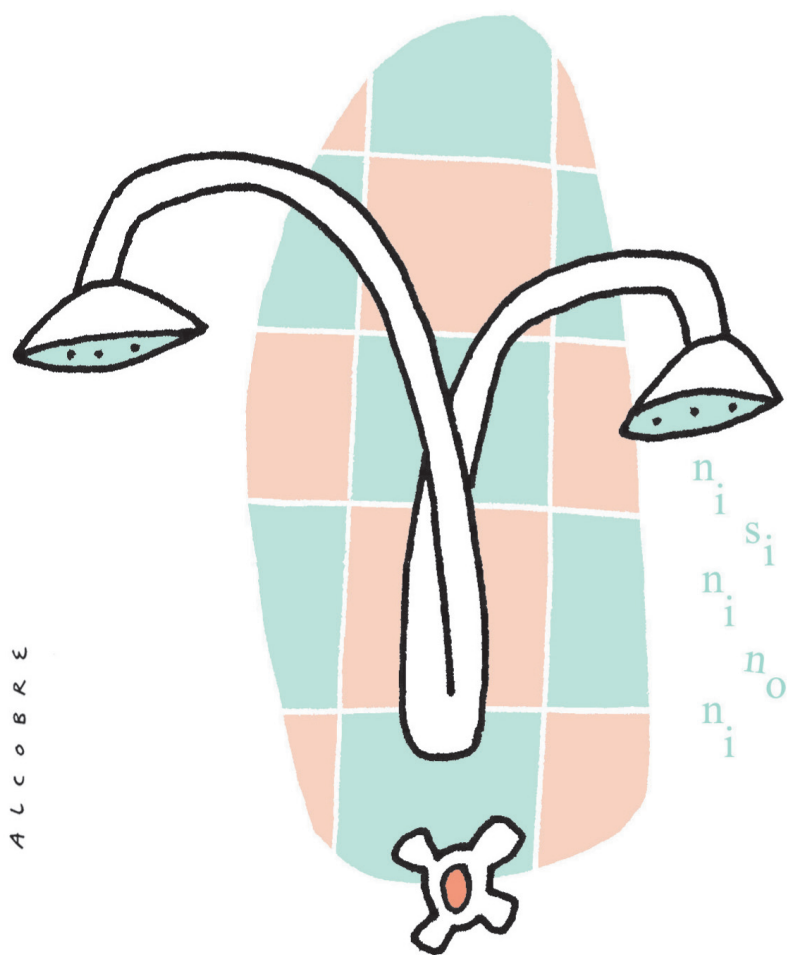


Página/12  
presenta

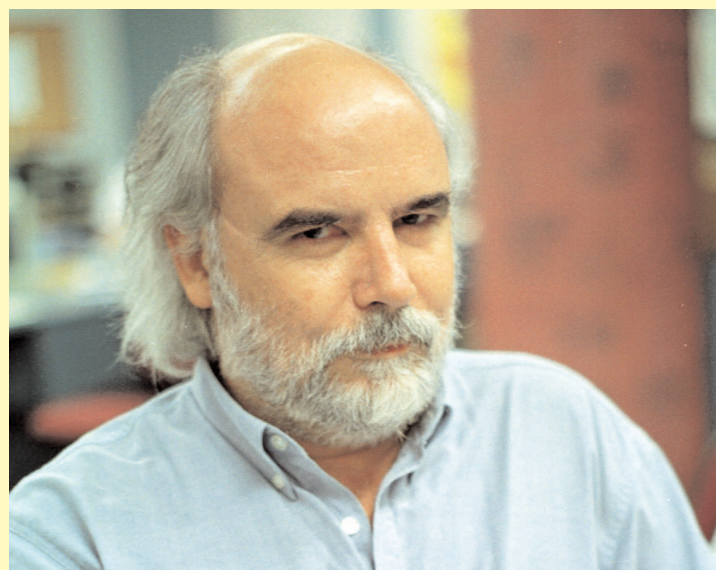
# Los libros de *Juan Sasturain*

Tres novelas, dos volúmenes de relatos y un ensayo sobre fútbol imperdibles

## La mujer ducha *Juan Sasturain*



**Página/12**



## La mujer ducha

*Relatos*

Trece cuentos con otros tantos personajes inolvidables. Desde el caballero Lucadamo, último cazador de dragones, y el General Rosca, conquistador de la nada, a Campitos –insólito detector de talentos futboleros– y Zenitram, el primer superhéroe argentino. El lector se enterará de la diferencia que hace el Fiambrero entre una mujer bañera y una mujer ducha y deberá descifrar con atención al oblicuo Subjuntivo o escuchar el relato del negro Milpalmeras. Un viaje de ida.

Este domingo, el segundo libro.  
Compra opcional \$10.

**Página/12** 20 años

### Próximos títulos

YA ESTÁ EN SU KIOSCO

**La lucha  
continúa**  
*Novela*

Domingo 16/12/07

**Brooklyn  
& Medio**  
*Novela*

Domingo 30/12/07

**Wing de  
metegol**  
*Ensayos*

Domingo 13/01/08

**Los sentidos  
del agua**  
*Novela*

Domingo 27/01/08

**Picado  
grueso**  
*Relatos*



## EMERGENCIA

La Legislatura porteña aprobó anoche la declaración de la emergencia edilicia en las escuelas de la ciudad, lo que implica agilizar los mecanismos de contratación de obras para la resolución de problemas de infraestructura. El proyecto macrista, impulsado por el futuro titular de Educación, Mariano Nardowsky, logró el apoyo de los otros bloques al conceder la creación de una Comisión de Seguimiento de las obras e inversiones. La emergencia no alcanzará para la construcción de escuelas nuevas sino de aulas en aquellos establecimientos donde sean necesarias. La ley, finalmente, no deja a las escuelas sin los subsidios de material didáctico, pero elimina virtualmente los de mantenimiento edilicio, lo que generó las críticas de las cooperadoras escolares que se movilizaron hasta la Legislatura.

## Sin peaje

Los automóviles que circulan por las autopistas porteñas en horas pico, con cuatro o más ocupantes, no pagan peaje desde ayer, una medida “experimental” que en principio se extenderá por 180 días y que ayer a la mañana funcionó sin complicaciones en el flujo de vehículos. A partir de esta medida serán beneficiados los automóviles que circulen en las autopistas Illia, 25 de Mayo y Perito Moreno. La medida establece que se mantienen las tarifas vigentes para quienes viajen solos o con uno o dos pasajeros, a diferencia de lo que había planteado en abril pasado el jefe de Gobierno porteño, que propuso tres tasas diferentes: una mayor para conductores solos, la ordinaria para acompañados y otra gratis para grupos.

# La ciudad tendrá un laboratorio para producir remedios a bajo costo

Por Eduardo Videla

Con la oposición del macrismo, la Legislatura porteña aprobó anoche el proyecto que crea el Laboratorio Estatal de Producción de Medicamentos en la ciudad, un organismo que estará encargado de elaborar las especialidades medicinales destinadas a los sectores más desprotegidos, a un costo menos del ofrecido por la industria farmacéutica.

El proyecto fue presentado por las diputadas Beatriz Baltroc y Ana María Suppa, y se basa en otra propuesta presentada por el legislador Martín Hourest. El organismo que se crea a través del proyecto “es exclusivamente de propiedad, administración y gestión estatal” y tendrá como función primordial el “desarrollo de especialidades medicinales y fórmulas para la atención primaria y hospitalaria”.

El laboratorio estatal ya tenía un lugar físico asignado antes de existir: “Cuando se votó la construcción de un Polo Farmacéutico en Villa Lugano, destinado a la instalación de empresas farmacéuticas, se estableció que dentro de ese predio se reservaría un lugar para el laboratorio estatal”, explicó la diputada Baltroc.

Las promotoras del proyecto argumentan que el laboratorio estatal funcionaría sobre la base del modelo del Taller Protegido N° 4, que empezó trabajando en pacientes del Hospital Borda en rehabilitación y después se desarrolló con personal técnico.

El proyecto, que tenía dictamen de las comisiones de Salud y de Presupuesto, fue votado por los diputados del kirchnerismo, la Coalición Cívica y la izquierda. Contó en cambio con la oposición del macrismo, que respaldó un dictamen de minoría que restringía los alcances del futuro laboratorio a la elaboración de los medicamentos llamados “huérfanos”, es decir, aquellos que “no son desa-

Lo aprobó anoche la Legislatura, con la oposición del macrismo.

Funcionará en el futuro Polo Farmacéutico de Villa Lugano, donde producirá medicamentos destinados a los sectores más desprotegidos.



El macrismo quería que el laboratorio sólo produjera los medicamentos que no elaboran los laboratorios. Su objetivo es el “desarrollo de especialidades y fórmulas para la atención primaria y hospitalaria”.

rollados por la industria farmacéutica por su baja rentabilidad”.

El proyecto aprobado anoche viene siendo impulsado desde hace años y su tratamiento siempre fue boicoteado. Fue en este período que logró su mayor avance y, según especulan sus impulsores, “el dictamen de minoría del macrismo no

tuvo otro sentido que trabar el proyecto”. Anoche, durante el tratamiento, parecieron verse otra vez esas trabas, cuando la iniciativa debió votarse cuatro veces por un presunto mal funcionamiento del sistema electrónico de votación.

La creación de un laboratorio estatal en la ciudad había recibido el

apoyo de la Red Nacional de Laboratorios Públicos Productores de Medicamentos, conformada en septiembre último, con la participación de veintitún laboratorios dependientes de la administración nacional, de provincias, municipios, universidades y organismos descentralizados.

LEY DE ASISTENCIA MEDICA A FAMILIAS SIN COBERTURA

# Una tarjeta porteña de salud

Por E. V.

A diez años de la implementación en la ciudad del Plan Médicos de Cabecera, una ley aprobada anoche por la Legislatura propone ampliar ese servicio a los 700 mil porteños que no tienen cobertura de salud. De acuerdo con la iniciativa, todos los beneficiarios que se inscriban en el programa recibirán una “tarjeta inteligente de cobertura médica” y una cartilla con el listado de profesionales disponibles. La ley se aprobó en general y la votación en particular quedó para la próxima sesión.

El proyecto, redactado por el diputado Enrique Olivera (Coalición Cívica), crea la denominada Cobertura Porteña de Salud (CoPS) destinada a “garantizar el derecho al

acceso a la cobertura integral, personalizada y gratuita del servicio de salud, “jerarquizando el primer nivel de atención”.

“Es una mejora de fondo para un plan que ha quedado a mitad de camino”, dijo a Página/12 Olivera, en relación con el Plan Médicos de Cabecera, implementado en 1997. El objetivo es ampliar la oferta de médicos que atiendan en sus consultorios “para descomprimir la concurrencia de pacientes a los hospitales”. Aunque atienden en sus consultorios particulares, no se trata de médicos del sector privado, sino de personal que ya trabaja en los hospitales de la ciudad y recibe un plus –estimado en unos 1200 pesos mensuales– por atender pacientes en forma gratuita en sus consultorios.

Según los fundamentos del pro-

yecto, el Plan Médicos de Cabecera brinda cobertura a unas 300 mil personas que no tienen acceso a obras sociales o servicios de medicina pre-paga. “Lo que pretendemos con este proyecto es garantizar el derecho a la salud de todos los habitantes de la ciudad”, enfatizó Olivera.

—¿Usted dice que hoy los habitantes no tienen derecho a la salud? —preguntó Página/12 al legislador.

—Hoy, el Plan Médicos de Cabecera no tiene una suficiente difusión. Hay mucha gente que no lo conoce, pero si lo conociera, encontraría que no hay una suficiente cantidad de médicos de cabecera. Es decir que si aumenta la demanda, no hay suficiente oferta de profesionales. Por lo tanto, esa gente termina yendo a atenderse a los hospitales.

Según Olivera, la implementación del proyecto tendrá como consecuencia una mayor calidad del servicio de salud: “Mejora la calidad de atención, al ser personalizada; se desconcentran los hospitales y, además, el costo es bajísimo”, defiende. “Demandaría no más de 15 de los 250 millones de pesos del presupuesto de salud”, dijo.

El proyecto deja en manos del Ejecutivo la reglamentación, que es la que determinará la forma y gradualidad de aplicación de la norma. En función de eso se dispondrá la incorporación de profesionales al sistema de atención domiciliaria.

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil N° 15, Secretaría Unica, cita y emplaza por el término de treinta días a herederos y acreedores de FERNANDEZ MARTA CLARA a efectos de valer sus derechos. Publíquese por tres días en PAGINA/12. Buenos Aires, 17 de agosto de 2007. Dra. BEATRIZ E. SCARAVONATI. SECRETARIA

EDICTO JUDICIAL El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil y Comercial Federal N° 2 a cargo del Dr. José Luis Javier Tresguerras, Secretaría N° 3 a cargo de la Dra. Luciana Montorfano, sito en la calle Libertad 731 piso 4, de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires: hace saber que Enrique Valdeolivar Blanco D.N.I. N° 93.879.773, de nacionalidad mexicana, ha solicitado la ciudadanía argentina. Cualquier persona que conozca algún impedimento para la concesión del beneficio, podrá hacerlo saber al Juzgado. Publíquese por dos días dentro de un plazo de quince días. Buenos Aires, 16 de noviembre de 2007. LUCIANA MONTORFANO. SECRETARIA FEDERAL.

## estilo urbano

### Alquileres

#### BARRIO NORTE.

#### CABRERA Y ANCHORENA

2 amb. c/patio cerrado - luminoso - apto.  
\$ 900 más gastos.

#### CONGRESO.

#### MORENO 1600

5° piso, contrafrente, muy luminoso,  
45 m2 - cocina y baño completos  
\$ 800 más gastos.

#### MAR DEL PLATA.

#### Santiago del Estero y Luro

2 amb., muy luminoso, contrafrente,  
totalmente equipado,  
enero \$ 3000, febrero \$ 2000.

Llamar para concertar entrevista **154-407-3093**

**EDICTO BOLETIN.** El Juzgado Nac. de 1° Inst. en lo Civil N° 15, sito en Av. de los Inmigrantes 1950, piso 6° de Cap. Fed. comunica por 2 días en los autos **RIVADULLA HILDA MABEL Y OTROS C/ RODRIGUEZ HECTOR NICOLAS Y OTRO S/ EJECUCIÓN DE ALQUILERES-EJECUTIVO, Exp. 114571/00** que el martillero Osvaldo Ángel Darío García rematará el 05/12/07 a las 09.00 hs en Tte. Gral. Juan D. Perón 1233 de Cap. Fed. un inmueble ubicado en la Av. Entre Ríos 2312/14/16, léase 2132/34/36 (inf. dominio fs. 235/8), entre Caseros y Rondeau, piso 2 UF 25, NC Circ. 3, Sec. 16, Manz.15, Parc. 19, matrícula 3-3290/25. Según mandamiento de constatación de Fs.307 el inmueble se encuentra en el piso 2°, se accede por escalera, se trata de dos habitaciones, una de ellas cocina comedor, la otra dormitorio, la unidad tiene un pequeño baño, el estado de conservación es regular. Ocupado por el Sr. Héctor Nicolás Rodríguez como cónyuge de la propietaria. Adeuda: A.A. sin deuda al 07-08-2006 (fs.281); GCBA sin deuda al 1/8/06 (fs.289); OSN sin deuda al 19/07/2004 (fs.160), AySa sin deuda al 02/08/2006 (fs.276); Expensas \$28.00.- al 23/08/2006 (fs.284). **BASE \$29.000, SEÑA 30%, COMISION 3%, ARANCEL OFICINA DE SUBASTAS 0.25%. NO SE ACEPTAN POSTURAS INFERIORES A \$500.** Al contado, en efectivo y al mejor postor. No procede la compra en comisión ni la cesión del boleto. El comprador deberá constituir domicilio en Capital Federal y abonar el saldo de precio dentro del quinto día de notificado de la aprobación de la subasta, bajo apercibimiento de lo dispuesto por los art. 580 y 584 del CPCC. Exhibe 3 y 4/12/07 de 16.00 a 18.00 hs. Mas datos en autos o al martillero 4374-8732. Buenos Aires, 16 de Octubre de 2007.- Beatriz E. Scaravonati. Secretaria.

**OSVALDO ANGEL DARIO GARCIA • T/F: 4374-8732/2397**



ACUSADAS DE CONTAMINAR EL RIACHUELO, SE QUEJAN DE INDEFENSION

# Empresas que juegan al Gran Bonete

Quince grandes empresas de la cuenca dijeron que no son ellas las que contaminan, sino otras, y se pusieron en víctimas.

Por Pedro Lipcovich

“Hemos quedado en un estado de verdadera indefensión.” Quien formuló esta queja no es uno de los habitantes que padecen los efectos de la contaminación del Riachuelo, sino el abogado de una de las empresas acusadas de contaminarlo. Lo hizo en el marco de la audiencia pública convocada por la Corte Suprema, donde ayer hicieron su descargo 15 de las 44 firmas. Distintas empresas sostuvieron que “nuestros residuos son tratados como establece la ley”, que en todo caso “habría que citar a las 3500 empresas de la cuenca”, que “las acusaciones se basan en generalidades”, que “nuestros efluentes, por ejemplo sebo animal, no provocan daño al ambiente”, o bien que “nuestra empresa no es responsable, a diferencia de otras que vuelcan al río grasas de origen animal”. El abogado de una de las empresas afirmó que “el propósito de erradicar el Polo Petroquímico Dock Sud no se debe a la contaminación”. En cambio, según el representante de una de las ONG acusadoras, “las empresas tienen que dejar de jugar al Gran Bonete y asumir su responsabilidad”, ya que “enfermedades registradas en quienes viven cerca del Polo Petroquímico provienen de la contaminación”.

La audiencia se realizó en el contexto de la demanda entablada por vecinos de las proximidades del Polo Petroquímico Dock Sud, de Avellaneda y de La Boca y varias ONG. El representante de Petrobras—en un enfoque compartido por prácticamente todos los que expusieron— afirmó que la demanda “afecta el derecho a

la defensa en juicio por estar basada en generalidades: no individualiza a ningún acusado, sino a las 44 empresas localizadas en el Polo Petroquímico. Sostuvo también que “los estudios en que se basó la demanda están desactualizados” y que la firma “no utiliza metales pesados, como el plomo y el cadmio, que son los más contaminantes”; en cambio, “los principales responsables de la contaminación son las curtiembres, por verter sustancias como el cromo, y los frigoríficos, por volcar al curso del río “grasas de origen animal”.

El representante de YPF—también como la mayoría— destacó que “la contaminación del Riachuelo data de más de cien años”, mientras que su empresa, privatizada en 1991, “por decisión del Estado, tiene indemnidad con respecto a hechos anteriores”. El abogado de Dapsa, Destilerías Argentinas de Petróleo, aseguró que la “principal actividad” de la empresa es “la comercialización de combustibles a estaciones de servicio” y que “los efluentes líquidos son adecuadamente tratados”.

La abogada de Sulfargen contó que “en 2006, la planta fue cerrada por razones comerciales” y que, cuando funcionaba, “los residuos eran tratados como establece la ley”. El representante de Trieco dijo que la empresa “fue controlada treinta veces en los últimos años sin que se registraran infracciones”. El de Meranol exigió “citar a todas” las 3500 empresas de la cuenca, porque de otro modo “hay violación de la igualdad ante la ley”.

También hablaron representantes de las “quimiqueras”, los depósitos erigidos en terrenos fiscales que la Secretaría de Ambiente procura trasladar (Página/12 informó al respecto el 23 de octubre de 2006 y el 5 de julio de 2007). El representante de Antivari sostuvo que “la demanda compromete el derecho de defensa”, por lo cual “hemos quedado en un estado de verdadera indefensión”. El de Materia Hermanos contó que la firma almacena “aceites vegetales y sebo derretido: estos productos—sostuvo, a diferencia del abogado de Petrobras— no pueden provocar daño ambiental”. El de Orvol—una de las que, según la Secretaría de Ambiente, ocupan tierras fiscales con contratos vencidos— preguntó “por qué, de todas las empresas de la cuenca, se pide el desalojo de Orvol”. El de Tagsa—otra de las que tendrían vencida su autorización— destacó que “la contaminación del Riachuelo tiene ya 200 años” y destacó que, si es por eso, “2 millones y medio de personas de la cuenca carecen de cloacas”. El abogado de Dow Chemical (que aceptó trasladar su planta) sostuvo que “el motivo de erradicar las empresas fue la inflamabilidad, no la contaminación”.

Según Andrés Nápoli—director del área de participación ciudadana del FARN, una de las ONG que acusan a las entidades— “hace falta que las empresas dejen de jugar al Gran Bonete y asuman su responsabilidad, como de hecho lo hizo el Estado al presentar el plan de saneamiento que había ordenado la Corte”. Nápoli destacó que “esta causa se desarrolla gracias a la Ley 25.675, sancionada en 2002, según la cual



En el segundo día de audiencia, ante la Corte, las empresas intentaron deslindar su responsabilidad. Para los ambientalistas, las enfermedades registradas en Dock Sud provienen de la contaminación.

el hecho de desarrollar una actividad industrial implica una responsabilidad y, por lo tanto, se invierte la carga de la prueba: las empresas deben demostrar que no contaminan”.

Nápoli observó que el pedido de incorporar al juicio a las 3500 empresas de la cuenca no es pertinente a este caso, dado que, de acuerdo con la Ley 25.675, cada empresa es responsable: es imposible, ante una contaminación del agua y especialmente del aire, determinar qué porcentaje le corresponde a cada empresa; si alguna se considera menos responsable que otra, deberán dirimirlo entre ellas”. El representante del FARN advirtió que “las enfermedades que sufren las personas que viven cerca del Polo Petroquímico provienen de la contaminación del aire”.

El resto de las 44 empresas procesadas presentará hoy sus descargos.

## Municipios responsables

Por P. L.

“Los catorce municipios del Riachuelo-Matanza tienen gran responsabilidad en su contaminación”, sostuvo Andrés Nápoli, del FARN—una de las ONG que intervienen en el juicio—. Son los que autorizan la radicación de industrias: si, por ejemplo, el 60 por ciento de las curtiembres están en Lanús es responsabilidad de ese municipio.”

“Además—continuó Nápoli—, la existencia de 104 basurales a cielo abierto es responsabilidad de los municipios. En rigor, quienes descargan allí les solucionan un problema económico porque, para gestionar legalmente la basura, los municipios tienen que pagarle al Ceamse.

—Entonces, por más que la Secretaría de Ambiente los elimine, esos basurales van a reaparecer—observó Página/12.

—Así es—contestó Nápoli—. Una solución es que los municipios puedan asociarse para gestionar entre ellos la cuestión de la basura.

Nápoli también insistió en que “hay que atender urgentemente a los sectores de la población más afectados: si es necesario, facilitarles el traslado y darles asistencia sanitaria inmediata. Esto no se está haciendo”.

UN JOVEN ACUSO A SU TIO POR EL CASO FERNANDA AGUIRRE

## “Ya vas a ver lo que le pasa”

El sobrino del acusado de secuestrar en la localidad entrerriana de San Benito a la adolescente Fernanda Aguirre señaló a su tío como autor del hecho y reveló que llegó a ofrecérsela a él para que la violara, lo que no aceptó.

Se trata de un adolescente de 17 años, sobrino de Miguel Angel Lencina, quien apareció ahorcado en su celda, donde estaba detenido por este hecho, a raíz del cual ahora están siendo juzgados sus supuestos cómplices, su ex mujer, Mirta Chávez, y su primo, Raúl Monzón.

Antes de iniciar su testimonio ante la Sala I de la Cámara del Crimen de Paraná, el chico dijo sentir miedo por la presencia en la sala de audiencias de Chávez y Monzón, por lo que el tribunal ordenó a los imputados abandonar el recinto.

Luego de casi dos horas de declarar y para facilitar la testimonial, el tribunal ordenó que también los periodistas y el público abandonaran la sala, pero ni aun así el chico aportó nuevos datos y ratificó lo de-

clarado en la etapa de instrucción.

El adolescente recordó que el 25 de julio de 2004 salió a pasear junto con su hermana, su tío y Chávez y que tras visitar el cementerio Parque de La Paz, de San Benito, Lencina le pidió a su mujer 10 pesos para hacerlo debutar sexualmente. El joven relató que su tío intentó robar una florería de la zona con un revólver que llevaba entre sus ropas, pero que él se lo impidió, y que luego, mientras estaban parados debajo de un árbol, pasó una chica (que era Fernanda Aguirre) a la que Lencina saludó y ésta no le respondió.

“Ya vas a ver lo que le pasa a ésta cuando vuelva”, le dijo Lencina a su sobrino, quien aseguró que cuando Fernanda regresó de la florería de su madre, Lencina la tomó del cuello y la llevó en un campo. Según relató, la chica tenía entre sus manos unas pocas flores, que soltó cuando Lencina le cayó encima.

Luego, su tío la hizo sentar debajo de un árbol y lo invitó a él a debutar sexualmente con la chica, pero él se negó. El adolescente, por

entonces de 13 años, dijo haber sentido miedo de que su tío matara a la joven, porque le apuntaba permanentemente con el revólver. El testigo también afirmó que mientras se alejaba del lugar, escuchó que su tío le preguntaba a la joven si sus padres tenían plata para pagar un rescate y que la chica le respondió que sí porque trabajaban.

Recordó también que Fernanda le pedía a su tío que la soltara y dijo que en ningún momento escuchó disparos o gritos de la joven. Reveló que la primera persona a quien que le contó lo ocurrido fue a su abuela, Esther Torres, madre de Lencina, quien le dijo que tenía que contar todo lo que sabía a la policía.

Tras el secuestro del 25 de julio de 2004, los padres de Fernanda pagaron un rescate de 2000 pesos, pero la chica nunca volvió a aparecer, pese a que se la buscó por toda la Argentina, países vecinos y hasta en Europa. Para la madre de la adolescente, María Inés Cabrol, su hija está cautiva de una red la prostitución infantil.

## “Han sido sancionadas”

Por P. L.

“Gran parte de las 44 empresas acusadas (ver nota principal) han recibido sanciones”, contó Raúl Vidable, director nacional de Control Ambiental de la Secretaría de Ambiente. Entre ellas, “Petrobras recibió clausura parcial y efectuó medidas correctivas; Shell recibió clausura total; Dapsa, clausura parcial; Meranol fue intimada por tener depósitos de azufre a cielo abierto y realizó los trabajos exigidos por la Autoridad de Cuenca”. Entre las que todavía no formularon su descargo, “Cervecería Quilmes tiene un depósito en Lomas de Zamora con clausura total y la planta en ciudad de Buenos Aires con clausura parcial; Danone tuvo clausura por faltas en sistemas bajo presión; Molinos Río de la Plata tuvo multa de 50 mil pesos”. “Muchas empresas, a partir de la sanción, modifican su conducta, pero algunas siguen quejándose con argumentos infantiles”, sostuvo el funcionario.



## CALCINADO

Por el crimen del ex preso que apareció incinerado en el baúl de su BMW en El Palomar fueron detenidos ayer ocho paraguayos en una estación de servicio abandonada a 15 cuadras del lugar donde apareció el cuerpo. Los investigadores creen que en ese lugar asesinaron a Jorge Kuirots, cuando fue a cobrar su parte de un botín anterior por un ilícito. En la estación de servicio, devenida casa comunitaria, se encontraron rastros de sangre lavada. Los detenidos son cuatro hombres y cuatro mujeres paraguayos y mayores de edad, que serán indagados para determinar su participación en el crimen. En tanto, hay un prófugo. Kuirots fue asesinado a puñaladas y luego prendido fuego en el baúl de su auto.

## Abusador detenido

Un hombre de 34 años fue detenido ayer en un cyber del barrio porteño de Balvanera, acusado de abusar sexualmente de un nene de seis. No fue la primera vez; el pederasta, de nacionalidad colombiana, ya había estado preso un año y tres meses y tiene pedido de captura internacional por “raptos y violaciones reiteradas” contra chicos. El episodio ocurrió el miércoles a la noche, cuando el hombre convenció a un nene que jugaba en una plaza de ir a un cyber, y luego le acarició la entrepierna. Cuando la madre —que lo había perdido de vista— llegó con la policía, el abusador escapó. Hasta ayer.

## Extorsión policial

Tres policías bonaerenses, entre ellos un alto jefe de la zona de Campana, fueron detenidos, acusados de privar de la libertad y extorsionar a un comerciante para no “armarle” una causa. Los voceros indicaron que las detenciones se produjeron a la tarde y que los arrestados son un inspector, un teniente y un sargento de la jurisdicción de la DDI Zárate-Campana. Los policías detenidos están acusados de “haber privado de la libertad a un comerciante y extorsionarlo para que les diera dinero a cambio de no ‘armarle’ una causa”.

## Fraude en la pasantía

La Cámara Laboral condenó a una empresa distribuidora de energía eléctrica a indemnizar a una pasante educativa, pues consideró que había cometido un “fraude” en la relación laboral ya que la mantuvo cuatro años trabajando sin regularizar su situación. Los jueces dispusieron que la pasante, estudiante de la Universidad de La Matanza, deberá recibir una indemnización de 55.100,47 pesos más los intereses a contar desde octubre de 2004, cuando se consideró despedida. “Se impone concluir que entre las partes medió un contrato de trabajo por tiempo indeterminado y que, ante la negativa de la demandada, la actora estuvo legitimada a considerarse despedida”, señalaron.

La Legislatura provincial aprobó una ley que autoriza a los pacientes terminales a rechazar tratamientos para prolongar la vida. Y abre un registro donde se podrá expresar anticipadamente en qué condiciones se desean vivir los últimos momentos.



Los legisladores aprobaron la ley ayer en segunda vuelta. Esta vez no hubo oposición de la Iglesia, como en la primera.

# En Río Negro, una ley ya permite la muerte digna

Río Negro volvió a ser territorio de avanzada en normativa sanitaria. En 2001, su Legislatura había innovado al aprobar la ligadura de trompas y la vasectomía como métodos anticonceptivos orgánicos. En 2005, fue primera en aprobar la ley que garantizó los anticonceptivos “de emergencia”: la controvertida “pastilla del día después”. Ayer, los legisladores completaron la triada: la unicameral dictó en segunda vuelta una ley que permite a enfermos terminales rechazar tratamientos médicos que les prolonguen la vida. Bajo el concepto bioético y jurídico de la “muerte digna” y a diferencia de la figura de “eutanasia”, correspondiente a la muerte provocada clínicamente, la normativa establece el derecho de todo rionegrino a que se le permita tener una muerte bajo el tratamiento que elija. O, inclusive, sin ninguno.

El proyecto de ley fue redactado por la legisladora oficialista Marta Milesi y aprobado en primera vuelta en julio, pero debía continuar su tratamiento en la Legislatura unicameral de Río Negro. “No la sacamos antes para informar a la comunidad y que sea mayor el consenso”, explicó Milesi a **Página/12**. Ayer se aprobó en forma definitiva y unánime, y ahora resta su reglamentación por parte del Poder Ejecutivo provincial.

La legislación posibilita a enfer-

mos terminales “rechazar tratamientos médicos extraordinarios, que no se condigan con sus perspectivas de mejoría, o que les produzcan dolor y agonía”, y su manifestación puede darse al momento de someterse a un tratamiento, o con antelación, en un registro en el que se expresará anticipadamente en qué condiciones se desea vivir en los últimos momentos.

Para tales decisiones, el equipo médico involucrado deberá informar en términos “claros para la edad, estado clínico y nivel de comprensión” del enfermo y la familia cuáles son las expectativas. A partir de allí, se podrán negar los tratamientos. Los médicos podrán plantear objeción de conciencia respecto del cumplimiento de la ley y sus responsabilidades profesionales, penales, civiles y administrativas serán liberadas por tratarse de decisiones exclusivas del paciente o de sus familiares.

“La muerte digna no debe confundirse con la eutanasia, que es la muerte inducida del paciente, sino que se trata de poner límites terapéuticos para continuar o directamente no iniciarlos cuando prolongan innecesariamente la vida de un enfermo terminal”, explicó la autora del proyecto. En forma similar se expresó Carlos Gherardi, director del comité de bioética del Hospital de Clínicas y miembro de la Asociación de Terapias Intensivas, en diálogo con **Página/12**: “Eutanasia

es acabar con la vida a pedido del paciente de una enfermedad terminal, administrándole una alta dosis de químicos o fármacos. Eso es dar muerte, y esta norma es distinta. No mata ni deja morir, que tiene que ver con el abandono, sino que permite que el paciente decida qué entiende más digno para sí mismo”.

“Es elogiable que una Legislatura provincial actúe sobre las lagunas jurídicas del derecho positivo. Nadie puede estar en contra, pero creo que hay un escalón en pro de la burocratización: para anotarse en el registro de voluntades, para decidir cómo vivir o morir, se necesitarán escribanos y abogados”, evaluó Gherardi. Luego consultó: “Si el paciente está en pleno uso de sus capacidades, no hace falta legislación, pero si está en coma, ¿cómo se toma la decisión?”. La ley dice que “cuando el paciente esté incapacitado para el uso de sus facultades cognitivas, el rechazo podrá ser realizado por su cónyuge, representante legal o descendiente”. Gherardi coincidió con el texto, pero aclaró que descrea de la efectividad del sistema de registro de voluntades: “Se implementó hace 30 años en Estados Unidos y menos del 10 por ciento de la población hace uso, y eso se debe a que lo hacen los enfermos, y no los sanos. Nadie hace su testamento a los 20 años, ¿por qué decidiría a esa edad cómo pasar sus últimas horas de vida?”, criticó el autor de *Vida y muerte en terapia intensiva*, que aborda estas cuestiones desde la ética profesional.

En julio, el proyecto había sido criticado por sectores de la Iglesia Católica rionegrina. Según Milesi, esta vez no alzaron su voz: “Intentamos que todos opinaran e hicieran observaciones a la ley, pero no recibimos ninguna voz en contra, ni la de los obispos que se habían pronunciado”, explicó. Se refiere a una carta que advertía que “no se debe adelantar la muerte, sino cuidar los últimos momentos de la vida con total respeto”, firmada por los obispos diocesanos Néstor Navarro, del Alto Valle; Fernando Maletti, de Bariloche; Esteban Laxague, de Viedma; y los eméritos Miguel Hesayne, de Viedma, y José Pedro Pozzi, del Alto Valle.

## MEDIA SANCION

# Un cel

Por Mariana Carbajal

La Cámara de Diputados dio ayer media sanción a un proyecto de ley que sanciona la violencia laboral y el acoso sexual en el ámbito del trabajo, tanto en el sector público como en el privado. La iniciativa apunta a proteger a los empleados de “la acción psicológica que de forma sistemática y recurrente” ejerza sobre ellos un superior jerárquico u otro compañero de trabajo con la finalidad de “destruir su reputación, perturbar el ejercicio de sus labores y/o lograr que abandone el puesto”. Y también busca poner freno y castigar a los acosadores sexuales. Está prevista la protección de denunciantes y testigos. El empleador que ante una denuncia no tome medidas inmediatas y apropiadas para corregir la situación será “solidariamente responsable” ante la Justicia Civil, donde la víctima podrá recurrir para reclamar una indemnización por los daños y perjuicios padecidos.

El proyecto se trató en la madrugada de ayer. Fue el último tema de la sesión iniciada en la tarde del miércoles y se votó con el quórum justo de 129 legisladores. La iniciativa llegó al recinto con el apoyo de todas las bancadas. Tenía dictamen de la Comisión de Legislación Laboral, cuyo presidente —y abogado de la CGT—, Héctor Recalde, consensuó su redacción con Marcela Rodríguez, de ARI, con la intención de plantear una “alternativa superadora” a otro proyecto, con media sanción del Senado, que estuvo a punto de tratarse un año atrás en Diputados y que incorporaba al acoso sexual al Código Penal y lo convertía en delito. Aquella era una propuesta elaborada por el ex ministro de la Corte Suprema Gustavo Bossert y el penalista y ex ministro de Justicia Ricardo Gil Lavedra. Pero la respuesta exclusivamente punitiva para el acoso sexual había despertado críticas de distintos sectores involucrados con la problemática.

El texto aprobado en Diputados busca prevenir y sancionar no sólo el acoso sexual: también la violencia laboral. “Es un avance importante que se empiece a legislar sobre estos te-

## “Busca calidad

“Este tipo de ley busca generar ca- gente gremial de UPCN Zunilda Va- vención y sanción de la violencia la- jo que obtuvo ayer media sanción e- ahora, cuatro provincias legislaron o- la primera, en 2002, y le siguieron l- os. “Pero en otras jurisdicciones no- tivas similares. En Jujuy, Mendoza, se llegaron a aprobar leyes, pero se- cupante: fueron vetadas por los resp- **Página/12** Valenciano, integrante d- UPCN. Valenciano viene trabajando- te tipo de normativas en las provinc- sistidas. Por eso celebró la media sa- deseo de que pronto el Senado la co- fácil que una provincia adhiera a un- ra la vetó dos veces”, indicó. “A va- ustedes son todos perversos, violent- ca una ley que no genera gasto al E- ponerles límites a los funcionarios p- ductas indeseables y empoderar a l-

Existen normas que castigan el a- provincial y nacional—, pero sólo en- sanciones que pueden llegar a la ce- nario o el empleado. Pero rarament-



A LA LEY SOBRE VIOLENCIA LABORAL Y ACOSO SEXUAL EN EL TRABAJO

# Marco legal para los acosadores

Los diputados aprobaron un proyecto que sanciona las persecuciones y hostigamientos de los jefes en el trabajo. Y castiga a quienes se aprovechan de su jerarquía para acosar sexualmente. La norma está prevista tanto para el ámbito privado como para el público.

mas”, destacó Marcela Rodríguez a este diario. La diputada del ARI propuso ayer en el recinto una serie de modificaciones al dictamen, acordadas previamente con los integrantes de la Comisión de Legislación Laboral, que fueron aceptadas. Como la iniciativa se refiere solamente a las relaciones laborales, no alcanza a las situaciones de acoso sexual que puedan darse en el marco de relaciones educativas (entre profesor y alumna, por ejemplo) o durante la atención sanitaria (entre médico y paciente), un aspecto contemplado en un proyecto anterior de Rodríguez, pero que tuvo que resignar a la hora de negociar el texto con Recalde.

Los puntos principales del proyecto son los siguientes:

- ◆ Tiene alcance sobre todo tipo de relación laboral en el ámbito privado y en el público. Incluye al personal que presta servicios con carácter permanente, transitorio o contratado en cualquier de los poderes del Estado Nacional, los organismos o reparticiones pertenecientes a la ad-

## de empleo”

Por M. C.

alidad de empleo”, destacó la dirilenciano sobre el proyecto de pre-boral y el acoso sexual en el traba-n la Cámara de Diputados. Hasta en el mismo sentido: Tucumán fue Buenos Aires, Santa Fe y Entre Rí-se ha logrado avanzar con norma-Chubut y Misiones, por ejemplo, dio una situación por demás pro-pectivos gobernadores”, señaló a el Consejo Directivo Nacional de o hace años en la promoción de es-ias, pero observa que son muy re-nción de Diputados y expresó su nvierta en ley. “Tal vez sea más a ley nacional. En Misiones, Rovi-rios gobernadores les dije: ¡¿Pero tos y quieren tener esclavos?! Nun-estado tuvo tantas trabas. Hay que públicos y patronos que tienen con-os empleados”, agregó. coso sexual —a nivel municipal, n la administración pública, con santía o la exoneración del funcio-e se aplican.



Rafael Yohai

El proyecto votado considera responsable al empleador que no tome medidas ante una denuncia.

También prevé la protección de denunciantes y testigos de un caso de violencia o acoso.

ministración pública, centralizada o descentralizada y todo otro organismo del Estado nacional.

- ◆ Se entiende por violencia laboral “la acción psicológica que de forma sistemática y recurrente ejerza una persona o grupo de personas sobre un trabajador en el lugar de trabajo, con la finalidad de destruir su reputación, perturbar el ejercicio de sus

labores y/ lograr que el trabajador abandone el lugar de trabajo”.

- ◆ Se incluye en la definición de violencia laboral “toda acción que tenga por objeto intimidar, apocar, reducir, menospreciar, amedrentar y/o perturbar emocional e intelectualmente a la víctima, con vistas a eliminarla del puesto de trabajo o de satisfacer la necesidad de agredir,

controlar y destruir del hostigador”.

- ◆ Se entiende por acoso sexual “todo acto, comentario reiterado o conducta con connotación sexual, no consentida por quien la recibe, cuando se formula con anuncio expreso o tácito de causar un perjuicio a la víctima si no accede a los requerimientos del acosador, o cuando interfiere el habitual desempeño del traba-

LA PAMPA REGLAMENTO POR LEY LOS ABORTOS NO PUNIBLES

## En la avanzada de proteger un derecho

Por M. C.

La Pampa se convirtió ayer en la primera provincia en legislar la atención de los abortos no punibles, previstos en el Código Penal. Tal como adelantó *Página/12*, la Legislatura unicameral aprobó por 18 votos a favor y 5 en contra una ley que establece el procedimiento que deberán seguir los hospitales públicos ante el pedido de una interrupción de un embarazo cuando la vida o la “salud integral” de la mujer corra riesgo o si la gestación proviene de un abuso sexual sobre una mujer que sufre discapacidad mental. “Es un paso muy importante en defensa de los derechos de las mujeres. Teniendo en cuenta el respaldo que le dio el Ejecutivo provincial al proyecto, esperamos que la promulgue pronto”, declaró a este diario el diputado socialista Adrián Peppino, impulsor de la iniciativa. El obispo de Santa Rosa, monseñor Rinaldo Fidel Bredice, salió inmediatamente a expresar su “total repudio” a la flamante sanción y la calificó de “inconstitucional”.

Fue una sesión alborotada. Casi un centenar de jóvenes movilizados por la Pastoral de la Juventud de la diócesis de Santa Rosa colmaron parte de la barra y, con rezos y gritos de “¡asesinos!” y

“¡abortistas!”, pretendieron amedrentar a los legisladores y postergar el tratamiento del proyecto. Incluso, entregaron una nota a las autoridades parlamentarias en la que pidieron expresamente el aplazamiento del debate. Hubo un cuarto intermedio pero la sesión luego prosiguió y el proyecto fue aprobado. Festejaron organizaciones de mujeres, que acompañaron el tratamiento en otro sector de la barra.

Apoyaron la reglamentación de los abortos no punibles legisladores de todos los bloques: socialista, ARI, PJ, Frente para la Victoria y el que integran la UCR y el Frepaso. Los cinco votos en contra fueron de diputados del justicialismo. Antes de la sesión, que comenzó alrededor de las 13, hubo una reunión “bravísima” en la bancada oficialista, según describió a este diario uno de sus participantes: algunos integrantes dudaron a último momento apoyar el proyecto, y hasta plantearon ausentarse y no dar quórum.

Además del socialista Peppino, tres diputadas, dos peronistas, Antonia Alegre y Elsa Labegorra, y una del FV, Delia Gette, argumentaron a favor de la iniciativa, que busca no judicializar los abortos no punibles. Alegre, al iniciar su discurso, aclaró que hablaba como “peronista y católica”.

Durante la discusión en la Comisión de Legislación Social y Salud Pública, donde el proyecto obtuvo dictamen favorable, Rubén Ojuez,

subsecretario de Salud Pública de la provincia, expresó su apoyo a la reglamentación.

La norma establece explícitamente que no se deberá exigir una autorización judicial para llevar adelante los abortos contemplados en el artículo 86 inciso 1° y 2° del Código Penal. En el caso del aborto terapéutico, un equipo interdisciplinario formado en el hospital deberá “diagnosticar fehacientemente” el cuadro, la mujer firmará un consentimiento informado y en un pla-

**Alboroto: Casi un centenar de jóvenes movilizados por la Pastoral de la Juventud de la diócesis de Santa Rosa colmaron parte de la barra con rezos y gritos de “¡asesinos!”**

zo máximo de seis días se deberá realizar la intervención. La ley aclara que debe interpretarse el concepto de salud en un sentido integral, similar al que promueve la Organización Mundial de la Salud, esto es “como el estado de bienestar físico, psíquico y social”.

En el otro supuesto, el que permite el aborto cuando el embarazo proviene de un abuso sexual a una mujer con discapacidad mental, no se requerirá denuncia de la violación. El consentimiento informado lo deberá dar el representante legal.

jo o provoca un ambiente de trabajo intimidatorio, hostil y ofensivo”.

- ◆ Si un trabajador es objeto de violencia laboral o acoso sexual y el empleador no adopta las medidas necesarias para hacer cesar tal conducta, puede denunciar el contrato de trabajo en la Justicia y considerarse despedido.

- ◆ Ningún trabajador podrá ver modificadas sus condiciones de trabajo ni ser despedido por denunciar ser víctima de acoso sexual o de violencia laboral. En caso de que ello ocurra, podrá considerarse despedido “sin causa”.

- ◆ Se contemplada la protección a víctimas de violencia laboral y acoso y a testigos en procedimientos en los que se investigue tales conductas. Si fueran despedidos dentro del año de formulada la denuncia o de haber declarado como testigos, se sumará a la indemnización que le corresponda por antigüedad un monto equivalente a un año de remuneraciones.

- ◆ Además, la víctima de violencia laboral o acoso sexual “tiene derecho a obtener una reparación por los daños y perjuicios padecidos, de conformidad con las reglas del Código Civil.

- ◆ El empleador que haya sido notificado de la situación de violencia laboral o acoso sexual es solidariamente responsable, “salvo que acredite fehacientemente que tomó una acción inmediata y apropiada para corregir la situación”.

- ◆ El autor de violencia laboral y acoso sexual es personalmente responsable de los daños y perjuicios ocasionados a la víctima y al empleador.

También el plazo máximo para la práctica médica será de seis días de presentado el pedido de aborto.

Está contemplada la objeción de conciencia para los médicos exclusivamente, pero deberán expresarla en un plazo de 30 días de promulgada la ley y tendrán que renovarla cada dos años. El registro de objetores de conciencia deberá ser de acceso público. Queda aclarado que los hospitales deben garantizar que se realicen los abortos no punibles: no podrán declararse objetores de conciencia todos los profesionales, como ocurrió recientemente en el Hospital Materno Infantil San Roque, de Paraná, ante el pedido de una joven, MFC, con discapacidad mental, abusada sexualmente, que como en otros casos que trascendieron en el orden nacional también obtuvo un aval de la Corte provincial.

Tras la sanción de la ley, la primera del país que reglamenta los abortos no punibles, el obispo de Santa Rosa salió a repudiarla y la calificó de “claramente inconstitucional”. Sin embargo, las Cortes de las provincias de Buenos Aires, Entre Ríos y Mendoza han confirmado en los últimos dos años la constitucionalidad del artículo 86 inciso 1° y 2° del Código Penal, sobre el cual la norma pampeana no hace más que reglamentarlo.



## MIRADOR

## AFGANISTAN

## “Yo causé el 11-S”

En una nueva grabación difundida ayer, el jefe de la red terrorista Al Qaida, Osama bin Laden, exigió la retirada de Europa de Afganistán. “Sería mejor para ustedes frenar a sus políticos que acuden en manada a la Casa Blanca y trabajar activamente para poner fin al daño que ha sido hecho a los oprimidos”, dijo el líder talibán en un audio que fue difundido parcialmente por la cadena televisiva árabe Al Jazeera. Pese a que EE.UU. sabía que los afganos no realizaron los ataques del 2001 –añadió–, Washington insistió con invadir y Europa lo siguió. “Yo soy el único responsable del 11 de septiembre”, dijo la voz grabada. “La mayor parte de las víctimas de sus bombardeos son niños y mujeres. Pero no les sirve de nada”, añadió.

## GRAN BRETAÑA

## Brown, más complicado

El nuevo escándalo que ha estallado en torno de los donativos hechos al Partido Laborista británico por un misterioso empresario a través de terceros amenaza con empañar aún más la gestión del primer ministro, Gordon Brown. La Comisión Electoral británica decidió referir ayer a la Policía Metropolitana para que siga investigando el nuevo escándalo. La oposición conservadora británica exigió ayer una declaración de la “número dos” del laborismo, Harriet Harman, en torno de la acusación de corrupción que involucra a su partido por donaciones recibidas de un empresario del sector inmobiliario a través de terceras personas. Harman aseguró haber actuado de buena fe al aceptar fondos del empresario David Abrahams, que donó a varios políticos laboristas el equivalente de 858.000 euros a través de cuatro intermediarios, lo que viola las leyes de financiación de partidos del Reino Unido.



Grupos antichavistas confluyeron ayer en una multitudinaria marcha en la avenida Bolívar. Un último sondeo da por ganador al Sí en el referéndum que tendrá lugar el domingo.

## La campaña del No cerró con un acto en Caracas

Cientos de miles de venezolanos llamaron a votar el domingo por el rechazo a la reforma constitucional que impulsa Chávez. Hoy será el turno de los simpatizantes del Sí.

En su acto de cierre, el No sorprendió. A tres días del referéndum, miles de opositores ocuparon las calles de Caracas para rechazar la reforma de la Constitución que impulsa el presidente Hugo Chávez. Pese a haber sido acusada de organizar acciones desestabilizadoras el martes pasado, la oposición logró una convocatoria mayor a la habitual, informaron medios locales. En tanto, el gobierno venezolano criticó de nuevo a la Iglesia por presuntos llamados a desconocer los resultados y un sector del movimiento sindical se pronunció por el voto nulo al considerar que la reforma no profundiza el camino hacia el socialismo.

Desde cuatro puntos de la capital, grupos antichavistas confluyeron ayer en una multitudinaria marcha en la céntrica avenida Bolívar de Caracas, por donde hoy se desplazarán los simpatizantes del gobierno. Convocados por el movimiento estudiantil y los partidos opositores, los manifestantes portaron camisetas con una mano abierta o un No estampado. “Y no, y no, y no nos quitarán el derecho a protestar”, gritaba la juventud.

A partir de que el gobierno no le renovara la licencia al canal opositor RCTV, sectores del movimiento estudiantil universitario se convirtieron en punta de lanza de la oposición. “No conocemos otra cosa y la ilusión es tener un país distinto”, señaló Stalin González, líder estudiantil de la Universidad Central de Venezuela.

Antes del cierre de campaña, los líderes del bloque opositor confiaron en una conferencia de prensa que una participación elevada le daría el triunfo al No contra la reforma. “Si no salen a votar los que rechazan la reforma, no gana el No”, advirtió Leopoldo López, alcalde del municipio de Chacao y miembro del partido socialcristiano Un Nuevo Tiempo (UNT). Dentro de la oposición, la UNT es uno de los principales partidos. Pese a sus críticas al presunto autoritarismo de Chávez, el grupo estaría implicado en el golpe de abril del 2002 que

sufrió el mandatario. Según medios oficialistas, el actual líder y fundador de UNT, Manuel Rosales, firmó el decreto para que asumiera el presidente interino que sustituyó al militar derrocado en ese entonces.

Mientras el último sondeo daba por ganador al Sí en el referéndum que tendrá lugar el domingo, el ministro del Poder Popular para las Telecomunicaciones, Jesse Chacón, cuestionó ayer a la Conferencia

Episcopal (CEV) porque se habrían hecho llamados a desconocer los resultados de la consulta desde las iglesias. En un video que circula por Internet, líderes del derecho Comando de la Resistencia y Leopoldo López figuran haciendo el polémico llamado, informó Telesur.


Por otra parte, Orlando Chirino, un líder de la Unión Nacional de Trabajadores, criticó la reforma. “Somos una tercera opción. Llamamos al voto nulo y a construir un partido de trabajadores por el socialismo”, señaló a **Página/12** el dirigente de la principal central sindical. “Queremos que se profundice un proceso, pero sin socializar los medios de producción y tocar el excedente no hay socialismo verdadero”, añadió.

Informe: Juan Manuel Barca.

Los embajadores de la Unión Europea mostraron su influencia sobre el presidente boliviano, Evo Morales. Ayer, luego de una reunión en el Palacio Quemado, el mandatario pidió a la Asamblea Constituyente que convoque a todos los partidos políticos para terminar de redactar la nueva Constitución, pese a que horas antes había pedido que la Carta Magna esté lista hasta el 14 de diciembre y que le daba igual si asistía o no la oposición. Desde agosto de 2006, Morales ha repetido que si no hay consenso en la Asamblea, el pueblo debe ser el que decida con su voto a través de un referéndum, pero ahora, tras tres días de enfrentamientos en Sucre, tres muertos, más de 300 heridos, un paro en seis de nueve provincias y la presencia de la UE, el presidente decidió llamar a distintos diálogos, tanto a los asambleístas como a los sectores de oposición y a los productores.

En la oposición, la convocatoria fue tomada con pesimismo. Rubén Darío Cuéllar, jefe de la bancada de Podemos, asegura que la única forma en que aceptarán dialogar con el gobierno de Morales es si el cardenal Julio Terrazas es el garante y mediador de esas charlas. Además, pidió que sea un diálogo más grande, que no sólo incluya a los asambleístas, sino que también involucre a los gobernadores, representantes cívicos, líderes regionales, partidos políticos y representantes de los movimientos sociales. Angel Villacorta, cuarto vicepresidente de la Asamblea y representante del centrista Unidad Nacional, se preguntó para qué dialogar si en todas las negociaciones que se han dado nunca se ha llegado a nada. Mientras que Eduardo Yáñez, miembro del Movimiento Nacionalista Revolucionario, asegura que ya no le cree a Morales, ya que por un lado intenta dialogar, pero siempre termina por imponer su voluntad, sin escuchar a los interlocutores. “Si el presidente realmente quisiera diálogo, no denigraría a las personas con las que quiere negociar”, dijo.

La propuesta de Podemos podría estar cerca de concretarse, ya que Morales también llamó a la mesa de diálogo a los nueve gobernadores, seis de los cuales rompieron relaciones con él en noviembre de 2006. “Mi gobierno es de la cultura del diálogo”, dijo, pero también acusó a los opositores de tener doble discurso, por un lado hablan de unidad y por otro piden independencia y llaman a la desobediencia civil. El presidente se refiere a lo sucedido en una reunión de cívicos de Santa Cruz, en la que un orador, ligado a la luchas por las regalías petroleras cruceñas en 1958, pidió tomar de nuevo las armas “para defender la región”. El auditorio respondió gritando independencia. Además, los representantes de las provincias autonomistas llamaron a la desobediencia civil y al desacato de la nueva Constitución si el partido de gobierno, Movimiento Al Socialismo, insistía en continuar con la



Presidencia de la Nación  
Ministerio de Planificación Federal,  
Inversión Pública y Servicios  
Secretaría de Obras Públicas  
Subsecretaría de Obras Públicas



Vialidad  
Nacional

### AVISO DE LICITACIÓN

La DIRECCIÓN NACIONAL DE VIALIDAD llama a Licitación Pública Nacional de la siguiente obra:

**LICITACIÓN PÚBLICA NACIONAL N° 108/07**

**MALLA 113 - PROVINCIA DEL CHUBUT.**  
**RUTA NACIONAL N° 40.**  
**TRAMO: LÍMITE CON RÍO NEGRO - EMPALME RUTA NACIONAL N° 259.**  
**LONGITUD: 149,17 km.**  
**TIPO DE OBRA:** Obra de Recuperación y Mantenimiento.  
**GARANTÍA DE OFERTA:** \$1.070.000,00.

**APERTURA DE OFERTAS:** Se realizará el 17 de enero de 2008 en forma continua y sucesiva a partir de las 10.00 hs., en el siguiente orden: Licitación Pública N° 107/07 - MALLA 107 A y Licitación Pública N° 108/07 - MALLA 113.

**FECHA DE VENTA DEL PLIEGO:** A partir del 5 de diciembre de 2007.  
**PLAZO DE OBRA:** SESENTA (60) meses.  
**VALOR DEL PLIEGO:** \$ 5.000,00.

**LUGAR DE APERTURA:** Avenida Julio A. Roca 734/8 (1067) Ciudad Autónoma de Buenos Aires, Planta Baja (Salón de Actos) - D.N.V.

**LUGAR DE VENTA Y CONSULTA DEL PLIEGO:** Subgerencia de Servicios de Apoyo - Av. Julio A. Roca 734/8 (1067) Ciudad Autónoma de Buenos Aires, 3° Piso - D.N.V.

Centro Clandestino de Detención Club Atlético					30 años
Manuel Alberto Guerra	<i>Quebracho</i>	01-11-77	Gustavo Adolfo Chavarino	<i>Gallego</i>	18-11-77
Mirta Edith Trajtemberg	<i>Ángela</i>	01-11-77	Pablo Horacio Osorio	<i>Pacho</i>	22-11-77
Teresa Mabel Galeano de Giorgieff		02-11-77	Enrique Román Sierra		22-11-77
Beatriz Noemí Longhi	<i>Bea</i>	02-11-77	Camilo		22-11-77
Oscar Dionisio Ríos	<i>Chino-cabezón</i>	02-11-77	Alicia Alfonsín de Cabandie	<i>Bebe</i>	23-11-77
Daniel Alfredo Inama		03-11-77	Damián Abel Cabandie	<i>Bugui</i>	23-11-77
Jorge Manuel Giorgieff		05-11-77	Jorge Israel Gorfinkel	<i>Ingeniero</i>	27-11-77
Noemí Beatriz Macedo		06-11-77	Lucía Victoria Tartaglia	<i>Anteojito</i>	27-11-77
RESTITUCIÓN DE LOS HIJOS/AS APROPIADOS DE: Noemí Beatriz Macedo y Daniel Inama, que debió nacer en febrero de 1978 y Lucía Rosalina Victoria Tartaglia, que debió nacer en enero o febrero de 1979.					
Compañeros, los tenemos presentes como ejemplo de compromiso con su pueblo y les rendimos homenaje. Junto a todos los caídos en el "Atlético" y a los 30.000 desaparecidos.					
FAMILIARES Y EX DETENIDOS DE C.C. "CLUB ATLÉTICO" comisionexccdytclubatlético@yahoo.com.ar					



TODOS LOS PARTIDOS A LA CONSTITUYENTE

# llamó al diálogo

El presidente de Bolivia pidió que se termine de redactar la Carta Magna. La oposición exige que haya un mediador de las charlas y se deje sin efecto lo aprobada el pasado sábado.

Carta Magna, pese a que fue aprobada sólo por 136 de los 255 asambleístas y sólo con leer el índice y no los artículos.

Para Morales, la Fiscalía General de la República debe actuar y enjuiciar a los que llaman al desacato, pero los cívicos y gobernadores de oposición amenazan con huelgas de hambre masivas y autonomía de facto si Morales no atiende a sus demandas.

Junto con el líder indígena, nueve gobernadores llegaron al poder



Morales se reunió con embajadores de la UE.

Tendió puentes con los nueve gobernadores.

en enero de 2006. Era la primera vez que fueron elegidos por voto universal, ya que antes los designaba el presidente. Pese a que Morales obtuvo 53,6 por ciento de los votos, sólo consiguió tres de las nueve gobernaciones y ayer, de manera oficial, perdió una. David Sánchez, gobernador de Chuquisaca, cuya capital es Sucre, decidió alejarse del Movimiento Al Socialismo por los hechos sucedidos en su capital. Aseguró que nunca había militado en el partido de go-

bierno, que era un invitado y que actualmente analiza la posibilidad de fundar una agrupación ciudadana (un partido regional). Sánchez estaba acosado por la población, que le exigía su renuncia tras los hechos del fin de semana pasado. Mediante una comunicación telefónica, ayer anunció que no renunciará y que la única forma de que deje su cargo será a través de un referéndum revocatorio, algo que la ley boliviana no contempla en la actualidad.

EN LA PRIMERA SESION APROBARON EL REGLAMENTO

## La Asamblea a la ecuatoriana

La Asamblea Constituyente ecuatoriana tuvo su primera sesión ayer. Lejos de las advertencias de la oposición, la jornada transcurrió con mucha tranquilidad y pocos desacuerdos. Los asambleístas eligieron a sus autoridades y el reglamento. A pesar de que el oficialismo cuenta con una amplia mayoría, las dos votaciones fueron unánimes. En medio del aparente consenso, la asamblea vivió un momento de tensión cuando el presidente Rafael Correa anunció que él y su vicepresidente, Lenin Moreno, ponían sus cargos a consideración de la Constituyente y le pedían al resto de los funcionarios públicos que hicieran lo mismo. Se espera que en los próximos días la Asamblea ordene el receso indefinido del Congreso nacional. Ese será, seguramente, el fin de la paz en Montecristi.

Los asambleístas se reunieron temprano. Apenas pasadas las 9 (dos ho-

ras menos que la Argentina), 128 de los 130 constituyentes tomaban asiento y daban comienzo a la primera sesión. Sólo el multimillonario bananero y tres veces candidato presidencial Alvaro Noboa y su esposa, Annabella Azín, faltaron a la cita. Lo primero en la agenda fue designar a las autoridades del pleno. Por unanimidad, se eligió a los tres asambleístas más votados en la elección popular: Alberto Acosta como presidente y Fernando Cordero y Amintha Buenaño como los vicepresidentes primero y segundo, respectivamente. “Debo reconocer que no me esperaba ganar la elección de esta manera”, consideró Acosta, quien no disimuló su sorpresa durante la votación cuando vio levantar la mano a sus tradicionales rivales. El paso siguiente fue votar el reglamento, que ya había sido redactado en las semanas anteriores por la bancada oficialista. Según estas normas, se necesitará solamente la mitad más uno pa-

ra aprobar los artículos de la nueva Carta Magna (garantía que busca evitar una parálisis como la que se vive en la Asamblea Constituyente boliviana). La bancada liderada por Acosta también consiguió imponer límites a los tiempos de exposición de cada asambleísta, una medida que era resistida por la oposición, que se encuentra en clara minoría.

Las discusiones más fuertes llegaron cuando el oficialismo y el propio presidente Correa reiteraron que la Asamblea tiene plenos poderes, incluso por encima de todas las instituciones en funciones. Con este argumento piden que todos los funcionarios pongan sus cargos a consideración de la asamblea. En este tema, la oposición advirtió que no tolerará la disolución de las instituciones. “Cualquier acción que adopte esta Asamblea antes de ser refrendada en referendo, violaría el marco legal”, dijo Gilmar Gutiérrez, del Partido Sociedad Patriótica.

## Tabaré devolvió armas

En medio de las críticas de la izquierda por sus acercamientos con Washington, el presidente uruguayo, Tabaré Vázquez, ordenó la devolución de cerca de 14 mil armas que había prestado Estados Unidos durante los años de la Guerra Fría. La medida, que es más simbólica que otra cosa, incluye el reintegro de siete mil fusiles M1, seis mil carabinas y 450 ametralladores. Las armas más antiguas datan de los años cincuenta y para la década del ochenta la mayoría ya estaban en museos militares. Según el diario *La República*, el ejército espera que Washington acepte intercambiar el armamento por equipo más moderno. En la posguerra, Uruguay aceptó ingresar al Programa de Asistencia Militar norteamericano. A través de él, la Casa Blanca enviaba todo tipo de equipo y armamento militar a los países aliados. Según el acuerdo, los países podían utilizar las armas, pero seguían siendo propiedad norteamericana. Este sistema le evitaba pasar por todos los requisitos de una venta de material bélico.

## Técnica del Procedimiento Penal

\$40

Edición actualizada y adecuada al Código Procesal Penal (Ley 23.984) y sus reformas y los cambios de la jurisprudencia.

PENSAMIENTO JURIDICO EDITORA

## Técnica del Procedimiento Penal

Edición actualizada y adecuada al Código Procesal Penal (Ley 23.984) y sus reformas y los cambios de la jurisprudencia

Un libro del Dr. Guillermo Rafael Navarro, Juez de la Cámara Nacional de Apelaciones en lo Criminal y Correccional de la Capital Federal. Una obra-herramienta imprescindible para estudiantes y abogados. Un tratado práctico de toda la actuación del abogado penalista. Contiene todos los modelos de escritos y actuaciones judiciales con jurisprudencia y legislación. Edición actualizada.

- La instrucción
- Instrucción sumaria y juicio abreviado
- El imputado
- El defensor
- Declaración indagatoria
- Su defensa técnica
- Excarcelación y exención de prisión
- Autorización para salir del país
- Prueba - Documental
- Pericias
- Informes
- Confesional
- Testimonial
- Actos judiciales: Resoluciones judiciales
- Actas judiciales
- Reserva de actuaciones
- Muerte dudosa
- Rebeldía
- Testimonios
- Prescripción de la acción
- Sobreseimiento
- Notificaciones
- Citaciones
- Vistas suplicatorias
- Exhortos
- Mandamientos y oficios
- Inhibición y recusación
- Nulidades
- Excepciones
- Embargos e inhibiciones
- Queja por retardo de justicia
- Queja por recurso denegado
- Rectificación o aclaratoria
- Actor civil y civilmente demandado
- Hábeas Corpus
- Extradición
- Honorarios
- Procesamiento y falta de mérito
- Crítica instructoria
- Juicio
- Juicio correccional
- Juicio de menores
- Juicio por delitos de acción privada
- Querella por calumnia
- Querella por injuria
- Recursos

ADQUIERALO EN  
Alsina 1400 esquina San José

## Dos salidas por el crudo

En un solo día el presidente Rafael Correa perdió a dos de sus hombres de confianza. Anoche aceptó la renuncia de su ministro del Interior, Gustavo Larrea, y sólo horas antes había pedido el relevo del director de Petroecuador, Carlos Pareja. Las dos medidas tienen una misma causa. Desde el domingo, los principales pozos petroleros de la provincia amazónica de Orellana fueron tomados por los pobladores, que demandan inversión en la región. Ayer el gobierno estimó que ya perdió 15 millones de dólares.

## estilo urbano

Alquiler temporario

### PLAZA SAN MARTIN.

Excelente depto. de 2 amb. 55 m2, doble entrada, palier privado, 8° piso al frente, orientación norte, totalmente equipado.  
**u\$S 700.-**

Llamar para concertar entrevista **154-407-3093**



Por Georgina Higuera \*

Desde Islamabad

**Pakistán tiene ya un presidente civil.** Colgado el uniforme anteayer, Pervez Musharraf eligió la chaqueta larga tradicional paquistaní para la ceremonia de toma de posesión de su segundo mandato presidencial. Musharraf, de 64 años, que juró por la misma Constitución que tiene suspendida desde el pasado 3 de noviembre, aseguró posteriormente en un discurso televisado a la nación que levantará el estado de emergencia el próximo día 16.

El presidente, que no tendrá un mandato fácil porque las decisiones tomadas en los últimos diez meses le han acarreado una enorme impopularidad, aseguró que ha cumplido su compromiso de “traer la democracia” al país. “Pakistán se hará más fuerte conmigo como presidente civil y con el general Ashfaq Pervez Kiyani (designado por Musharraf) como jefe del ejército”, señaló. Añadió que las “difíciles” medidas adoptadas obedecen a la situación extraordinaria por la que atravesaba el país, con la conspiración y el intento de descarrilamiento del proceso democrático llevado a cabo por algunos elementos de la Justicia, incluido el ex presidente del Tribunal Supremo Iftijar Chaudry”. Y vaticinó: “Estamos saliendo de la tormenta”. Mientras tanto, en la oriental ciudad de Lahore, capital de Punjab, la provincia más rica del país, unos 200 abogados exigían la vuelta a sus cargos de todos los jueces destituidos por no aceptar la suspensión de la Constitución. La policía dispersó a palos a los manifestantes.

También en Lahore, el líder de la Liga Musulmana de Pakistán (PML-N), Nawaz Sharif, calificó de “ilegal” este nuevo mandato presidencial y exigió volver a la situación anterior al 3 de noviembre. Sharif anunció que el Movimiento de Todos los Partidos Democráticos (APDM) ha decidido boicotear las elecciones generales previstas para el 8 de enero. El APDM incluye, además de la PMLN, distintos partidos menores de la oposición. “Las boicotees quien las boicotee, las elecciones se celebrarán”, dijo horas antes Musharraf, durante las palabras en inglés pronunciadas tras su investidura que por la noche convirtió en un discurso leído en urdu a la nación. En ambas ocasiones dio la bienvenida a los dos dirigentes de la oposición tras sus años de exilio: Sharif y la líder del Partido Popular de Pakistán (PPP), Benazir Bhutto. Añadió que la presencia de ambos impulsará la “reconciliación nacional”, pero no invitó a ninguno de ellos a su toma de posesión celebrada en Islamabad.



Musharraf dijo a la nación que levantará el estado de excepción.

## Pakistán tiene un presidente civil

Pervez Musharraf

juró como mandatario

tras abandonar el

uniforme. Levantará

el estado de sitio el

16 de diciembre.

Musharraf dio un golpe de Estado en 1999 contra el gobierno de Sharif, quien lo había nombrado jefe del ejército un año antes. El ahora general en la reserva llevaba uniforme desde hace 46 años. Bhutto, que se reunió por la tarde con los embajadores europeos, les dijo que “participará en las elecciones”, pero mostró su preocupación porque el fraude sea masivo. Según la ex primera ministra, el actual partido gobernante, fundado por Musharraf en

DETUVIERON A UN GRUPO DE MILITARES EN REBELDIA

## Fallido golpe en Filipinas

Por José Reinoso \*

Desde Pekín

**La agitada vida política filipina vivió ayer una nueva revuelta militar. Un grupo de oficiales se atrincheró en un hotel de lujo del centro de Manila y pidió la dimisión de la presidenta, Gloria Macapagal Arroyo, a quien acusan de corrupta y de haber usurpado el poder. Los renegados, encabezados por el senador Antonio Trillas, se rindieron a las pocas horas, cuando fuerzas de elite del ejército iniciaron el asalto al establecimiento con gases lacrimógenos. Trillas es uno de los militares que están siendo juzgados por su participación, en 2003, en una insurrección similar, que también fue abortada.**

“Salimos por la seguridad de todo el mundo, porque no podríamos vivir en paz con nuestra conciencia si alguno de ustedes resultara herido o muerto en el cruce de disparos”, dijo el cabecilla al grupo de periodistas y otras personas que permanecían en el hotel Península cuando comenzó el ataque. Poco después era detenido y esposado. Aunque se produjeron algunos disparos, no hubo víctimas.

Otros líderes de la revuelta arrestados fueron el general de brigada Danilo Lim y Teofisto Guingona, vicepresidente del país entre 2001 y 2004. Algunos empleados y clientes quedaron atrapados al principio en el hotel, pero los rebeldes les permitieron salir posteriormente.

Fue un final rápido para lo que pareció una operación perfecta-

mente orquestada, emitida en directo por la televisión. Trillas —un teniente de navío, que fue elegido senador en mayo pasado— y Lim irrumpieron en el hotel con un grupo de unas 30 personas, tras haber asistido a una comparecencia en los tribunales por el intento de golpe de Estado de 2003.

Los rebeldes pidieron ayer al ejército que se uniera al levantamiento e intentaron que la población acudiera a las cercanías del lugar, mediante llamadas y mensajes de teléfono móvil. Pretendían reproducir el movimiento “el poder para el pueblo”, que sacó a millones de personas a las calles para forzar la salida del dictador Ferdinand Marcos, en 1986. Pero poca gente respondió a la convocatoria, difundida también en una página web ([www.sundalo.bravehost.com](http://www.sundalo.bravehost.com)). En ésta, los militares sublevados aseguran que Filipinas vive una “crisis de proporciones extremas” y acusan a la presidenta de “haber corrompido y destruido todas las instituciones, en su loco deseo de poder”.

Gloria Macapagal Arroyo ha superado al menos dos intentonas golpistas y tres procesos de impugnación política durante sus siete años en la presidencia, gracias a que los ciudadanos están hartos de inestabilidad y a que tiene una gran mayoría en el Congreso. Asumió el cargo en 2001, cuando su predecesor, Joseph Estrada, fue forzado a dimitir por una revuelta popular, debido a la corrupción. Los oponentes de Arroyo han criticado la legitimidad de su posición desde entonces.

\* De El País de Madrid. Especial para Página/12.

SI GANAN,

# Guño

Página/12  
en España

Por Oscar Guisoni

Desde Madrid

**Nada de aumentar impuestos ni de pelearse con la Iglesia. La plataforma electoral con la que el Partido Socialista Español encarará las próximas elecciones generales deja de lado la ampliación del derecho al aborto, la posibilidad de legislar sobre la eutanasia o la revisión de los acuerdos entre el Estado y la Iglesia Católica que estaban presentes en el programa electoral de 2004, con el que el actual primer ministro José Luis Rodríguez Zapatero llegó al gobierno. El anuncio, hecho oficial por el coordinador del programa electoral del PSOE y actual ministro de Trabajo, Jesús Caldera, es uno más de los importantes guiños que los estrategas electorales socialistas les han hecho desde el comienzo de la campaña a los votantes de centro. El otro es la noticia hecha pública ayer de que el ex ministro de Defensa José Bono, un fiel exponente del “ala derecha” del Partido Socialista —fue el principal contendiente de Zapatero a la candidatura presidencial en las pasadas elecciones de 2004—, será presidente de la Cámara de Diputados si el PSOE obtiene una holgada mayoría en las urnas.**

La polémica en torno de la plataforma electoral del PSOE comenzó días atrás cuando se corrió el rumor de que los socialistas impondrían un impuesto ecológico de un céntimo de euro a los combustibles, noticia que fue rápidamente aprovechada por la oposición de centroderecha para denunciar las tentaciones de la izquierda de subir los impuestos con “la excusa” del cambio climático. Jesús Caldera, quien fue también el cerebro del programa socialista en 2004, se apresuró a cortar por lo sano con los rumores y entró en precisiones acerca de la nueva plataforma política de Zapatero, destacando que de la redacción de esas propuestas están participando más de 1100 personas, en comparación con las 500 que lo hicieron en las pasadas

EL AJEDRECISTA

## Kasparov

Por Rodrigo Fernández \*

Desde Moscú

**Gari Kasparov, ex campeón mundial de ajedrez y uno de los líderes de la oposición irreconciliable al actual régimen, fue puesto ayer en libertad después de cinco días de arresto por organizar y participar en una marcha no autorizada contra el presidente Vladimir Putin. Mientras tanto, Putin repasó los éxitos de su gestión en un breve mensaje televisivo y nuevamente advirtió que éstos no serán mantenidos automáticamente, por lo que pidió a los rusos acudir el domingo a las urnas y votar a Rusia Unida, cuya lista encabeza.**

La Otra Rusia, el movimiento



**MINISTERIO de PLANIFICACIÓN FEDERAL,  
INVERSIÓN PÚBLICA y SERVICIOS**  
Secretaría de Obras Públicas

**LLAMADO A LICITACIÓN PÚBLICA NACIONAL**  
Decreto Poder Ejecutivo Nacional N° 1915/04

N° Licitación año 2007	Obra / Ubicación	Presupuesto Oficial (con IVA)	Plazo de Obra (meses)	Valor del Pliego	Venta Pliego a partir del	Fecha Apertura
22	Intersección Rotacional en RN N° 205 y Acceso a Roque Pérez RN N° 205, Km 132,700 - Km 134,700. Roque Pérez, Provincia de Buenos Aires.	\$ 5.783.000,00	8	\$ 2.000,00	07/12/07	01/02/08

**Venta de pliegos:** Hipólito Yrigoyen 250, Piso 7°, Oficina 713, Capital Federal. De lunes a viernes de 10 a 14 hs. Pago en efectivo o con cheque certificado a la orden de “Banco de la Nación Argentina”.

**Entrega, consulta de pliegos y de apertura de ofertas:** Av. Paseo Colón 189, 6° piso, OCCOVI (Órgano de Control de Concesiones Viales).

**Hora de apertura:** 10.00 hs.

**Teléfono de Consulta:** (011) 4349-7734

Órgano de Control de Concesiones Viales





EL EX MINISTRO BONO PRESIDIRA EL CONGRESO DE DIPUTADOS

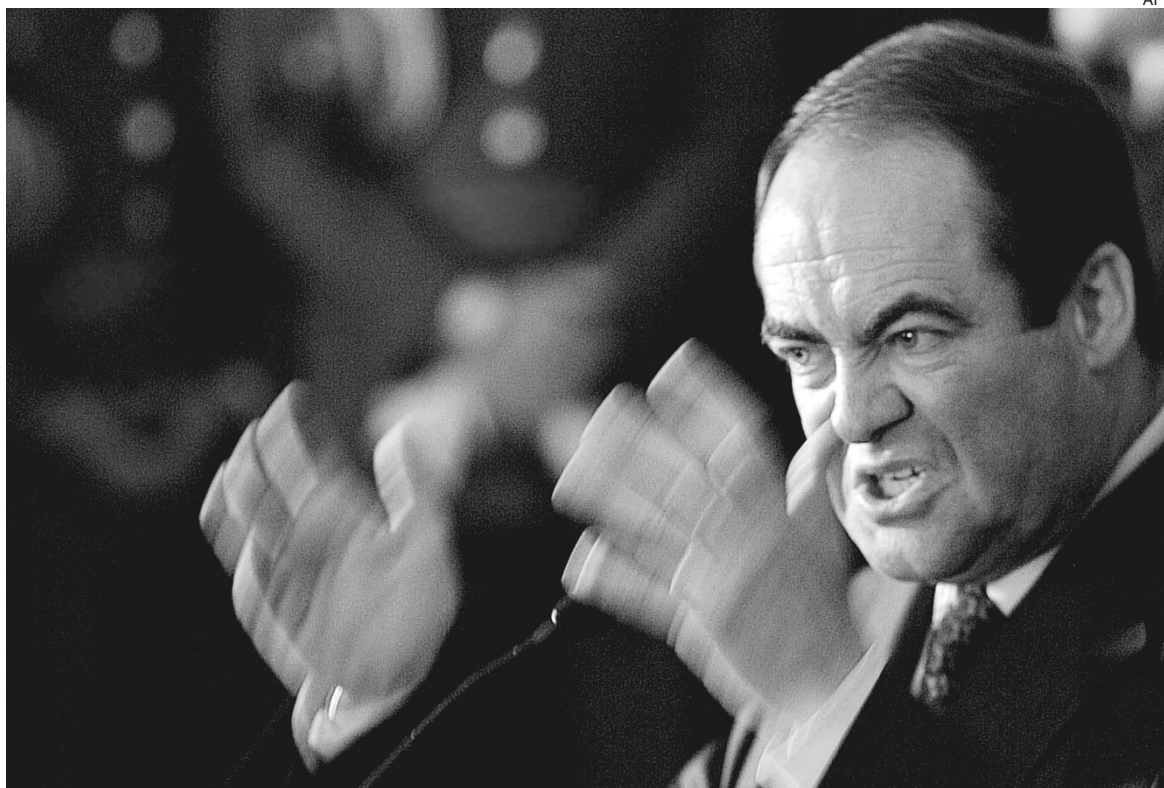
# del PSOE al electorado de centro

La plataforma electoral con la que el Partido Socialista Español encarará las elecciones de marzo deja de lado un aumento de impuestos o la revisión de los acuerdos entre el Estado y la Iglesia Católica. A esto se suma la incorporación del centrista Bono.

elecciones generales.

Los más pragmáticos dentro del partido socialista han terminado imponiendo su criterio con el argumento de que el programa electoral del año 2004 se realizó con pocas perspectivas de ganar las elecciones, mientras que ahora conviene mostrarse más responsables y equilibrados, ya que está en juego la continuidad de un gobierno por encima de una propuesta que altere demasiado el avisero. El problema es que esta pasada por lavandina del proyecto socialista que llevó a Zapatero a la Moncloa corre el riesgo de provocar una abstención de la izquierda más radical, que opta por quedarse en casa cuando ve a los socialdemócratas demasiado en el centro de la escena. En regiones como Cataluña, tradicional granero electoral socialista, la temida abstención de estos sectores del electorado, que en 2004 se movilaron en masa contra el intento del Partido Popular de manipular a la opinión pública haciendo creer que ETA estaba detrás de los atentados islamistas del 11-M en los trenes de Madrid, puede llegar a reducir la actual ventaja que Zapatero lleva en los sondeos.

Los socialistas han sacado del



El ex titular de Defensa José Bono aceptó la oferta del presidente Rodríguez Zapatero.

programa electoral la posibilidad de ampliar la actual legislación sobre el aborto, incorporando una cuarta cláusula a las tres que hoy permiten la interrupción del embarazo, en la que las madres iban a poder decidirlo sin justificación alguna con tal de que lo hicieran con 12 o 16 semanas de anticipación, tal y como sostenían en el programa anterior. En esa ocasión, el PSOE también se había pronunciado a favor de garantizar el derecho a la eutanasia, una medida que luego fue rechazada en el Parlamento por los diputados socialistas cuando la propuso Izquierda Unida. Estas dos medidas son un guiño a la jerarquía de la Iglesia Católica, que también ha visto con buenos ojos la negativa de los socialistas a poner en cuestión el acuerdo entre la Iglesia y el Estado firmado en 1979, o a modificar la Ley de Libertad Religiosa de 1980, que da un rol preponderante a los católicos por encima de cualquier otra religión presente en el país. La Iglesia ha mantenido una actitud beligerante durante la mayor parte del gobierno de Zapatero, sobre todo después de que los socialistas aprobaran la controvertida ley que

permite el matrimonio homosexual y llevaran a cabo una reforma educativa de profundo contenido laico. Ahora el PSOE cree que es momento de defender lo conseguido más que de ampliar las conquistas. Y así lo ha dejado en claro durante los últimos días. La

incorporación del centrista José Bono, el hombre que cuando fue ministro de Defensa llevó a cabo la polémica venta de armamento español al gobierno del parlanchín Hugo Chávez, es otra señal de que el PSOE pretende dejar bien amarrado el centro de la balanza.

## Corrupción en el PP

La corrupción urbanística no le da tregua al Partido Popular (PP). Después de que saliera a la luz la presunta vinculación de la esposa del ex presidente José María Aznar con un caso de irregularidades en el Ayuntamiento de Madrid, otro gobierno local controlado por la oposición cayó en las garras de la Justicia española. El alcalde y el jefe de la policía de Totana, una localidad de la provincia de Murcia, fueron detenidos ayer. Se los acusa de haber cobrado parte de un soborno millonario para autorizar la construcción de cuatro mil viviendas. El pago habría sido hecho por una empresa española. Los escándalos sobre las redes de corrupción urbanísticas se hicieron públicos a mediados de este año, cuando cerca de una veintena de funcionarios, empresarios y abogados de la región conocida como la Costa del Sol fueron detenidos y acusados de cobrar sobornos para falsear autorizaciones y licitaciones para construir grandes complejos turísticos, restaurantes y viviendas.

Y LIDER OPOSITOR AL KREMLIN

## fue liberado en Rusia

que ha nominado a Kasparov candidato a las presidenciales de marzo próximo, no participa en las elecciones parlamentarias del domingo ya que formalmente no es un partido político y, por ello, según la ley, no puede registrar una lista de candidatos a los comicios. En esta legislatura se han aprobado diferentes leyes que han ido limitando las posibilidades de participación de la oposición. A algunos partidos políticos, con diversos pretextos técnicos, se les ha negado el registro automáticamente privándolos de poder competir en los comicios. Kasparov fue llevado directamente desde la cárcel a su casa, adonde llegaron a felicitarlo varios políticos de la oposición, entre ellos los dirigen-

tes de la Unión de Fuerzas de Derecha Nikita Belij y Boris Nemtsov. Ambos habían participado en el piquete non stop ante el centro de detención donde se encontraba el genial ajedrecista. Kasparov salió después a la calle, donde fue vitoreado, e hizo declaraciones en las que, entre otras cosas, criticó a Occidente por haber dado "carta blanca" al régimen de Putin. Kasparov denunció que durante los días en que estuvo preso no le permitieron visitas ni encuentros con sus abogados y advirtió que el "régimen está entrando en la peligrosa fase de convertirse en dictadura".

\*De El País de Madrid. Especial para **Página12**.



## GOBIERNO DE LA PROVINCIA DE CORRIENTES

### MINISTERIO DE OBRAS Y SERVICIOS PUBLICOS SUBSECRETARIA DE ENERGIA

#### Licitación Pública Nº 01/2007 Prórroga fecha de apertura

OBRA Estación transformadora 132/33/13,2 Kv - Corrientes Este  
UBICACION DEPARTAMENTAL Corrientes Capital  
PRESUPUESTO OFICIAL \$ 32.382.999,92 IVA incluido - (Son pesos: treinta y dos millones, trescientos ochenta y dos mil, novecientos noventa y nueve con noventa y dos centavos) IVA incluido.  
NUEVA FECHA DE APERTURA 14 de diciembre de 2007 Hora: 10.00 horas  
LUGAR DE APERTURA Sala de situación del M.O.S.P.  
VALOR DEL PLIEGO \$ 6.000,00 (Son pesos: seis mil)  
PLAZO DE LA OBRA 450 (cuatrocientos cincuenta) días corridos  
C.T.C.I. \$ 26.266.211,05 - (Son pesos: veintiséis millones, doscientos sesenta y seis mil, doscientos once con cinco centavos)  
VENTA DE PLIEGOS Dirección de Administración y Recursos - M.O.S.P. (Depto. Compras y Licitaciones) 25 de Mayo Nº 890 - 1º piso Casa de Corrientes en Buenos Aires: San Martín Nº 333 - Bs. As. Hasta 05 (cinco) días hábiles antes de la apertura  
CONSULTAS Subsecretaría de Energía MOSP - 25 de Mayo Nº 981 - Tel. 03783-476334  
RECEPCION DE OFERTAS Dirección de Administración y Recursos - Dpto. Compras y Licitaciones MOSP - hasta una hora antes de la hora fijada para la apertura

#### Licitación Pública Nº 02/2007 Prórroga fecha de apertura

OBRA Línea de alta tensión 132 Kv - E.T. Paso de la Patria - E.T. Corrientes Este  
UBICACION DEPARTAMENTAL Corrientes Capital y San Cosme  
PRESUPUESTO OFICIAL \$ 6.797.440,00 IVA incluido - (Son pesos: seis millones, setecientos noventa y siete mil, cuatrocientos cuarenta) IVA incluido  
NUEVA FECHA DE APERTURA 14 de diciembre de 2007 Hora: 11.00 horas  
LUGAR DE APERTURA Sala de situación del M.O.S.P.  
VALOR DEL PLIEGO \$ 3.000,00 (Son pesos: tres mil)  
PLAZO DE LA OBRA 210 (doscientos diez) días corridos  
C.T.C.I. \$ 11.814.598,10 - (Son pesos: once millones, ochocientos catorce mil, quinientos noventa y ocho con diez centavos)  
VENTA DE PLIEGOS Dirección de Administración y Recursos - M.O.S.P. (Depto. Compras y Licitaciones) 25 de Mayo Nº 890 - 1º piso Casa de Corrientes en Buenos Aires: San Martín Nº 333 - Bs. As. Hasta 05 (cinco) días hábiles antes de la apertura  
CONSULTAS Subsecretaría de Energía MOSP - 25 de Mayo Nº 981 - Tel. 03783-476334  
RECEPCION DE OFERTAS Dirección de Administración y Recursos - Dpto. Compras y Licitaciones MOSP - hasta una hora antes de la hora fijada para la apertura



LOS PARTIDOS DE HOY

**CENTRAL:** Alvarez; Espinoza, Raldes, Ledesma, Imperiale; Messera, Borzani, González, Papa; Arzuaga, Vizcarra. **DT:** Leonardo Madelón.

**SAN MARTIN:** Monasterio; Frontini, Brusco, Agüero; Franco, Décima, A.Gómez, Roth; Nanía; Tonelotto, Herrera. **DT:** Fernando Quiroz.

**Estadio:** Central. **Arbitro:** Rafael Furchi. **Hora:** 18.10. **TV:** TyC Sports

**COLON:** Blázquez; J.Fernández, Garcé, Goux, Rivarola; Grisales, Falcón, Prediger, C.González; Quinteros, Ramírez. **DT:** Leonardo Astrada.

**ESTUDIANTES:** Andújar; Domínguez, Angeleri, Desábato; E.Pérez, Braña, L.Benítez; Wilchez; Salgueiro, Maggiolo, Piatti. **DT:** Diego Simeone.

**Estadio:** Colón. **Arbitro:** Gabriel Favale. **Hora:** 20.10. **TV:** TyC Sports

¿Un chiste de Franz?

Franz Beckenbauer opinó que Boca es el “gran favorito” para conquistar el Mundial de Clubes, en Japón. “Aun cuando el Milan puede concentrarse por completo ante partidos importantes, mucho habla en favor de Boca.” Según el astro del fútbol mundial, “en Sudamérica ese trofeo es mucho más importante que en Europa”, agregó el alemán, que cree que Milan, último ganador de la Champions League, llega a Japón más cansado y preocupado por su situación en la liga italiana. “En Argentina, los jugadores tienen tiempo de prepararse especialmente para el torneo”, expresó.

**“Vamos a enfrentar a un equipo que se juega el torneo y la idea nuestra es darle la seriedad que corresponde.”**  
(Miguel Russo.)

FUTBOL BOCA PRESENTO A RIQUELME

“Quiero jugar el Mundial de Clubes”

Román volvió a su club por 30 meses y metió presión para poder estar en Japón.

POR FACUNDO MARTINEZ

Luego de una extensa negociación entre Boca, Villarreal y el volante Juan Román Riquelme, ayer se anunció oficialmente la firma del contrato que unirá al volante a Boca hasta junio de 2010. Más allá de que un vocero de la FIFA descartó la posibilidad de que Riquelme sea habilitado para disputar el Mundial de Clubes, la dirigencia boquense y el volante se mostraron optimistas al respecto. “Tengo la gran ilusión de jugar ese Mundial”, apuntó el jugador. La respuesta definitiva se sabrá dentro de 24 o 48 horas, cuando la FIFA conteste el recurso presentado por Boca.

“Esta es mi casa, mi club, por lo tanto estoy muy agradecido. Ojalá que la gente de Boca esté tan contenta como lo estoy yo en estos momentos”, comenzó Román. “Siempre dije que iba a volver a Boca y hoy tengo la suerte de estar sentado acá. Cuando comencé a firmar los papeles, les dije a Marcos (Franchi) y a Daniel (Bolotnikoff) –sus representantes– que volvía a sentirme jugador”, agregó Riquelme, que no era tenido en cuenta en el Villarreal.

En la sala de conferencias, ubicada en el segundo piso de la Bombo-

nera, el enganche de la Selección Nacional recibió de manos del vicepresidente del club, Pedro Pompilio, la camiseta con el número 10. “Vamos a disfrutar de Román por 30 meses más, de los cuales él tuvo la gentileza de ceder 12 meses de sueldo. También quiero agradecer a Villarreal, que nos facilitó la operación y los plazos de pago”, apuntó el dirigente, quien después dio detalles del esfuerzo que está realizando el club para que Riquelme pueda disputar el Mundial de Clubes.

El argumento de Boca frente a la FIFA, que se suma a las presiones de los auspiciantes del torneo, se fundamenta en que “el caso de Riquelme es inédito para la FIFA”, ya que debido a su situación particular no pudo jugar durante el extenso tiempo que duró la negociación entre Boca y Villarreal. “La ilusión la tengo. Soy el que más ilusionado está. Quiero estar en ese Mundial, no sólo por Boca sino por el fútbol argentino”, dijo. Con respecto a su futuro, el volante comentó: “Hoy estoy viviendo un día muy lindo. Ojalá que el mejor Riquelme sea a partir de ahora, y que Boca pueda seguir ganando cosas importantes. Uno sabe el esfuerzo que se hizo para que yo esté hoy aquí, pero ahora hay que pensar en los objetivos de Boca”.



Riquelme, con la camiseta diez: “Estoy viviendo un día muy lindo”.

Diego fue a darle el apoyo al plantel

Luego de la derrota ante Tigre que dejó a Boca sin chances de pelear por el Apertura, Diego Maradona (foto) se presentó ayer en la práctica para respaldar al entrenador Miguel Russo y darles su apoyo a los jugadores, de cara al Mundial de Clubes. “Vengo a respaldar a Russo y a todos los jugadores en este momento. Tengo claro que todo el que no es hinch de Boca quiere que Boca pierda”, indicó Maradona, que aprovechó la ocasión para comparar la situación de Boca con la de River. “Russo ganó nada menos que la Copa Libertadores de América hace cinco meses, no entiendo por qué se le buscan reemplazantes, si otros equipos importantes no ganaron nada y hace rato que están afuera del campeonato y no pasa nada”, sostuvo el Diez.



Mientras llega el técnico...

La dirigencia de River se puso a trabajar en la conformación del futuro equipo para el año que viene sin tener resuelto aún el nombre del futuro entrenador, e inició conversaciones para quedarse con algunos jugadores que se desempeñan en Newell’s, como Nicolás Spolli, Christian Ansaldi y Hernán Bernardello. Por ese motivo, en las últimas horas el presidente de River, José María Aguilar, se reunió con el máximo directivo del club rosarino, Eduardo López, para solicitar condiciones por los tres futbolistas, integrantes del plantel que conduce Ricardo Caruso Lombardi.

Fuentes vinculadas con la institución de Núñez aseguraron que “la intención es sumar a los tres al plantel, o si no a alguno de los dos defensores”, mostrando cierta predilección por Spolli o Ansaldi.

Presidencia de la Nación  
Ministerio de Planificación Federal,  
Inversión Pública y Servicios

AVISO DE PRÓRROGA DE LICITACIÓN  
PROYECTO DE GESTIÓN DE ACTIVOS DE VIALIDAD NACIONAL  
PRÉSTAMO 7473 - AR - B.I.R.F.

La Dirección Nacional de Vialidad (D.N.V.), informa que la nueva Fecha de Apertura del Llamado a Licitación de la Malla es:

**Malla 206, Licitación Nº 89/07, Expediente Nº 11169-L-05. PROVINCIAS DE BUENOS AIRES Y LA PAMPA.**  
**R.N. Nº 229 - Tramo:** Alto Nivel Emp. R.N. Nº 3 - B° Marisol (Punta Alta)  
**R.N. Nº 249 - Tramo:** Emp. R.N. Nº 3 - Punta Alta  
**R.N. Nº 22 - Tramo:** Emp. R.N. Nº 3 - Puente s/Río Colorado.  
**Longitud Total:** 167,67 km.

**Precio del Pliego:** PESOS MIL QUINIENTOS (\$1.500).

**Recepción y nueva fecha de apertura de ofertas:** 22 de febrero de 2008 a las 10.00 horas, en la Av. Pte. Julio A. Roca Nº 734/8 (1067) Ciudad Autónoma de Buenos Aires, Planta Baja (Salón de Actos) - D.N.V.

Los licitantes podrán adquirir los Documentos de Licitación en la DIRECCIÓN NACIONAL DE VIALIDAD - Subgerencia de Servicios de Apoyo, Av. Pte. Julio A. Roca 734/8, piso 3° (1067), Ciudad Autónoma de Buenos Aires, República Argentina.

Los licitantes que estén interesados podrán obtener información adicional en esa Dirección y revisar los documentos de licitación en la página web de la D.N.V. ([www.vialidad.gov.ar](http://www.vialidad.gov.ar)) o de la Oficina Nacional de Contrataciones ([www.onc.mecon.gov.ar](http://www.onc.mecon.gov.ar)).

Secretaría de Obras Públicas  
Subsecretaría de Obras Públicas  
Dirección Nacional de Vialidad

Presidencia de la Nación  
Ministerio de Planificación Federal,  
Inversión Pública y Servicios  
Secretaría de Obras Públicas  
Subsecretaría de Obras Públicas

AVISO DE LICITACIÓN

La DIRECCIÓN NACIONAL DE VIALIDAD llama a Licitación Pública Nacional de la siguiente obra:

LICITACIÓN PÚBLICA NACIONAL Nº 107/07  
**MALLA 107 A - PROVINCIA DEL CHUBUT. RUTA NACIONAL Nº 3.**  
**TRAMO: ACCESO A MALASPINA - EMPALME RUTA PROVINCIAL Nº 39.**  
**LONGITUD:** 129,49 km.  
**TIPO DE OBRA:** Obra de Recuperación y Mantenimiento.  
**GARANTÍA DE OFERTA:** \$620.000,00.

**APERTURA DE OFERTAS:** Se realizará el 17 de enero de 2008 en forma continua y sucesiva a partir de las 10.00 hs., en el siguiente orden: Licitación Pública Nº 107/07 - MALLA 107 A y Licitación Pública Nº 108/07 - MALLA 113.  
**FECHA DE VENTA DEL PLIEGO:** A partir del 5 de diciembre de 2007.  
**PLAZO DE OBRA:** SESENTA (60) meses.  
**VALOR DEL PLIEGO:** \$ 5.000,00.  
**LUGAR DE APERTURA:** Avenida Julio A. Roca 734/8 (1067) Ciudad Autónoma de Buenos Aires, Planta Baja (Salón de Actos) - D.N.V.  
**LUGAR DE VENTA Y CONSULTA DEL PLIEGO:** Subgerencia de Servicios de Apoyo - Av. Julio A. Roca 734/8 (1067) Ciudad Autónoma de Buenos Aires, 3° Piso - D.N.V.



**"No hay que cambiar la forma de jugar porque vayamos a Boca. De tres cuartos de cancha para arriba tenemos jugadores muy peligrosos."**  
(Rodolfo Graieb.)

**"Lo esencial es que el equipo está respondiendo muy bien. Lanús no pierde el orden en los momentos en que los rivales presionan."**  
(José Sand.)

**"Vamos a ir a ganar a la cancha de Boca, aun cuando con un empate nos alcance. Es que nosotros no sabemos de especulaciones."**  
(Diego Valeri.)

**"Hicimos un campeonato bárbaro. No sé si se va a dar, pero en Tigre queremos un poco más. Tener el título sería fabuloso."**  
(Leandro Lázaro.)

**"Ahora no queremos desaprovechar la chance que tenemos. Vamos a pelear hasta el final, aunque por ahora no todo dependa de nosotros."**  
(Martín Morel.)



LANUS RAMON CABRERO Y SUS TEMORES

## "Hace días que no duermo"

Nunca ocultó su aprensión por tener que definir en la cancha de Boca: de hecho, el miércoles por la noche, mientras todo Lanús era celebración, se atrevió a confirmar la dimensión de su sentimiento, recordando que le causaba "terror" tener que jugar en la Bombonera. Acaso para exorcizar esos demonios, para sacarse de encima la tensión acumulada en los últimos meses, Ramón Cabrero, el entrenador del puntero del Apertura, equipo que sólo precisa un punto para coronarse campeón, admitió ayer que firmaría un empate con Boca "con las dos manos y los tobillos".

"La de Boca es una cancha muy difícil. Una cancha en la que no quiero jugar es la de Boca. Si en los últimos cinco años perdió cuatro o cinco partidos es mucho", insistió ayer el DT, casi como cábala: su equipo ganó 11 de los 18 partidos que disputó en este certamen, mientras que Boca perdió seis, uno de cada tres jugados, en este torneo.

Consciente de que Lanús nunca estuvo tan cerca de ganar un título local, Cabrero admitió: "Si no salimos campeones, sería una amargura bárbara". Y explicó: "La fiesta estaba montada y pensábamos que ayer (por el miércoles) se definía todo, porque es inusual que Boca pierda con Tigre, pero así se dio. Quería dar la vuelta en mi casa, con mi gente, y por eso estaba amargado al final del partido", comentó refiriéndose a la goleada 4-0 sobre Gimnasia. "Hace como quince días que no puedo dormir bien y parece que voy a seguir así hasta el domingo."

Aunque a Lanús le alcanza con un punto, Cabrero afirma que "la idea es intentar ganar el partido, al margen de que un empate en la cancha de Boca para nosotros sería bueno, y más en esta circunstancia", porque "juegue quien juegue, Boca siempre tiene un equipo competitivo y es un rival de temer". Cabrero tiene dos certezas: "Lanús fue el más parejo de todos", asegura a la hora de señalar los merecimientos de su equipo; además, dijo que en la calle percibe que "Lanús es un equipo simpático porque tiene muchos jóvenes y cae bien" en la gente.

El técnico también advirtió que "Tigre va a una cancha difícil", al referirse al partido que el conjunto de Victoria sostendrá ante Argentinos en La Paternal y dejó en claro su posición frente a una eventual derrota en la Bombonera: "Si tenemos que ir a un desempate, iremos. Pero espero que el domingo se termine todo, porque pensar en una final no es agradable". Tampoco mostró desagrado en particular por la actitud del entrenador de Argentinos, Néstor Gorosito, que vio el partido Tigre-Boca junto a los hinchas del equipo local. "Los jugadores son lo más sano del fútbol y ni se me cruza por la cabeza pensar que un futbolista de Argentinos no quiera ganar", señaló.

## Dos chicos por el premio grande

Lanús y Tigre, los dos únicos equipos que pueden ganar el Apertura, se preparan para un domingo decisivo. Sus entrenadores analizan el momento.

### Gorosito, responsable

Haremos lo imposible para tratar de ganar, que es lo que hemos hecho siempre", afirmó ayer Néstor Raúl Gorosito, el entrenador de Argentinos, sumergido en la polémica desde la semana pasada, cuando afirmó que Banfield tiene más del doble de hinchas que Lanús, agravada el domingo, cuando participó de un incidente con el médico de Lanús, Donato Villani, y extendida el miércoles, cuando fue a ver Tigre-Boca junto con la hinchada del equipo de Victoria. "No fui como hincha, sino para ver al rival de la próxima fecha -dijo en su descargo-. Nosotros no vamos a cometer una irresponsabilidad", afirmó, despejando dudas sobre el papel de su equipo el domingo, cuando deba enfrentarse con Tigre.



TIGRE DIEGO CAGNA Y SU OBJETIVO

## "Vamos a dejarlo todo"

Diego Cagna mantiene la fe. Por más que de las nueve combinaciones posibles de resultados, sólo una favorezca las chances de Tigre para acceder a un desempate con Lanús, el entrenador del equipo de Victoria apuesta por la mano que le pueda dar Boca, por más que mandó un claro mensaje que puede tener trascendencia para su futuro: "No me gusta como Boca termina el campeonato".

Está claro que la campaña de Tigre no se va a empañar ni un poquito si el equipo no consigue el título, pero todavía la ilusión de conseguirlo permanece intacta. Para ello, Tigre debe vencer a Argentinos y esperar que Boca derrote a Lanús para ir a desempate. "Si se da o no el título, estaremos satisfechos", comentó Cagna tras el entrenamiento de ayer, aunque también puso sus esperanzas en Boca, más allá de que la prioridad es ganar el partido ante Argentinos, en La Paternal. "No sería un milagro que Boca le gane a Lanús, pero creo que lo mejor que podemos hacer si queremos llegar a esa final es concentrarnos en el partido contra Argentinos. Tenemos que hacer nuestra parte y llevarnos los tres puntos para forzar ese desempate. Lo que pase en la cancha de Boca ya no depende de nosotros", señaló Cagna.

Sobre ese partido, el conductor de la revelación del certamen aseguró que no será sencillo conseguir la victoria. "No va a ser un partido fácil, pero hemos sacado adelante otros más complicados. Tigre va a salir a dejar todo adentro del campo de juego y si se da o no estaremos satisfechos con lo que conseguimos", sostuvo el técnico, quien reconoció que había soñado con una buena campaña, pero que nunca se imaginó llegar a la última fecha con chances de ser campeón. "Antes del comienzo del torneo le había manifestado a mi familia y a algunos amigos que creía que íbamos a terminar entre los tres primeros, pero confieso que jamás esperé pelear el título", comentó el ex capitán de Boca.

Pero por más que no pensaba en este presente, Cagna remarcó que tenía plena confianza en una buena campaña a partir del plantel con el que contaba. "Tenía fe porque conozco el fútbol de Primera División y sabía que tenía buenos futbolistas, en calidad y en cantidad. Así lo habían demostrado en el torneo de ascenso, sobre todo en el reducido y en la promoción, que no es un dato menor", comentó el entrenador, quien admitió que se ilusiona con dirigir a Boca, pero que lo ve como una posibilidad futura: "Sí, sueño con dirigir a Boca algún día, pero para mí es una ilusión a largo plazo. Hoy estoy bien en Tigre".

ESCOLASO														
Quiniela Nacional (J-Q-S-Z) La Primera			Quiniela Nacional (A-I-D-F) Matutina			Quiniela Nacional (B-C-H-W) Vespertina			Quiniela Nacional (G-Q-S-Y) Nocturna			Quiniela Bonaerense Nocturna		
1 8780	8 8959	15 7520	1 2748	8 1203	15 6014	1 7237	8 3712	15 6363	1 2487	8 3783	15 5223	1 5968	8 9174	15 8259
2 7293	9 0940	16 8244	2 9863	9 2207	16 7743	2 7981	9 9316	16 6574	2 9497	9 5015	16 4861	2 7769	9 2523	16 3380
3 2738	10 8290	17 9925	3 2367	10 8173	17 9359	3 8228	10 3481	17 0393	3 5140	10 3215	17 6083	3 4842	10 6993	17 6463
4 6765	11 4380	18 3583	4 5980	11 0345	18 6461	4 9118	11 3794	18 5230	4 3798	11 4372	18 7256	4 3339	11 8995	18 2909
5 5600	12 5201	19 7933	5 1055	12 5760	19 0657	5 9910	12 7345	19 5175	5 9425	12 9471	19 9072	5 3129	12 3170	19 1728
6 6333	13 7306	20 1594	6 6791	13 5672		6 0491	13 2073		6 4238	13 9207		6 4369	13 7625	
7 6732	14 3447		7 9455	14 3472	20 0189	7 8148	14 5169	20 6033	7 7266	14 8424	20 3586	7 9904	14 3648	20 5133



## LOS PARTIDOS DE HOY

**AMERICA:** Ochoa; Castro, Davino, R. Rojas, O. Rojas; Villa, Argüello, Mosqueda; Insúa; López, Cabañas. **DT:** D. Brailovsky.

**ARSENAL:** Cuenca; Gandolfi, Mosquera, Matellán, Díaz; Villar, Castegllione, San Martín, Yacuzzi; Gómez; Calderón. **DT:** G. Alfaro.

**Estadio:** Azteca (México DF). **Arbitro:** Ricardo Grance (Paraguay). **Hora:** 22.15. **TV:** Fox Sports.

\* Partido de ida de la final de la Copa Sudamericana. La revancha se juega el miércoles 5 de diciembre, en Racing.

## Rafa desmintió al tío

Luego de las declaraciones de Toni Nadal, entrenador y tío del tenista español Rafael Nadal, que señaló que su sobrino padece una lesión muy grave, el número dos del mundo se mostró sorprendido ayer y rápidamente salió a aclarar la situación. “La historia que ha salido es falsa. Tengo la misma lesión que en 2005; no hay nada más, es la misma que me impidió competir en la Copa Masters de Shanghai y luego en el Abierto de Australia”, afirmó Nadal.

## El papá de los chicos

El capitán de la Selección Argentina masculina de voleibol, Marcos Milinkovic, aseguró que los jóvenes que comparten el equipo con él le dan “fuerza para seguir jugando”. El jugador, que el mes próximo cumplirá 36 años, también señaló: “Estoy muy feliz de formar parte de este nuevo grupo. Estos chicos me devolvieron la alegría. Habíamos pasado un año muy duro, lleno de problemas, y la verdad que la frescura y la juventud que están demostrando en la cancha me hacen sentir más joven”.

FUTBOL SE DEFINE LA SUDAMERICANA

# Mosquera apuntala al Arse desde abajo

El zaguero colombiano del equipo de Sarandí palpita la primera final del torneo.

El desafío mayor que tendrá Arsenal en su historia es la serie que comenzará hoy ante América de México, que dirige el argentino Daniel Brailovsky, por la primera final de la Copa Sudamericana. El conjunto de Sarandí tiene la chance de ganar el primer título internacional, y todo se resolverá el miércoles de la semana que viene, cuando se juegue la revancha en la cancha de Racing. En ese sentido, el defensor Josimar Mosquera rescata todo el esfuerzo que hizo el equipo para llegar

hasta acá y también rememora su camino en el fútbol antes de afrontar este encuentro trascendental.

El defensor colombiano afirmó ayer que entró por “la puerta de atrás en el fútbol argentino”, al repasar su carrera profesional antes de la primera final con los mexicanos. “Llegué al fútbol argentino sin la consideración que tuvieron otros compatriotas. Vine del club Bajo Cauca, de la segunda división de Colombia, a Godoy Cruz, que estaba en la B Nacional, y ahora tengo la oportunidad histórica de disputar las finales de un torneo internacional. Es algo que disfruto mucho”, dijo Mosquera.

El jugador, que arribó a Arsenal en julio pasado desde Estudiantes, aseguró que integra actualmente “un plantel ganador” y que aspira a obtener el certamen continental para “cerrar un gran año”. “Gracias a Dios, en los tres clubes argentinos en los que estuve me trataron muy bien, pero en Arsenal tuve la oportunidad de conocer un ambiente familiar y una institución ordenada. La seriedad, el compromiso y la responsabilidad que hay acá son algo impresionante y digno de admirar”, indicó.

Mosquera admitió que haber marcado muy bien al delantero de Boca Martín Palermo, en el partido del domingo pasado por el torneo Apertura, realzó su prestigio profesional. “Haber tenido una buena actuación sobre Palermo es diferente



Mosquera (de espaldas), en el entrenamiento en México.

a todo y no es lo mismo que marcar a un delantero de Central”, ejemplificó. El marcador central, que nació en la localidad antioqueña de Zaragoza, dijo que admira mucho a su compatriota Iván Córdoba, ex San Lorenzo y actualmente en el Inter de Italia. “Iván Ramiro dejó el nombre de Colombia en alto y abrió las puertas de Europa a los jugadores de mi país. También son mis referentes Mario Yepes y Luis Amaranto Perea”, explicó.

Mosquera reconoció que le gustaría “vestir la camiseta” del seleccionado colombiano. “A la selección de Colombia la veo muy bien, puesto que logró situarse en los primeros puestos de las Eliminatorias (para el Mundial de Sudáfrica 2010). Lógicamente sueño con integrar el equipo nacional y sé perfectamente que hacer las cosas bien en el fútbol argentino me allanará el camino”, destacó Mosquera.

TENIS EE.UU.-RUSIA, FINAL DE LA DAVIS

# Son superpotentes

POR BILL SCOTT  
DESDE PORTLAND

El objetivo de Estados Unidos está claro: quiere poner fin a doce años sin títulos de Copa Davis, y para ello deberá destituir a partir de hoy al defensor del título, Rusia, el mismo equipo que hace un año se la ganó a la Argentina en Moscú.

“Nuestra meta son tres puntos, da igual quién los logre. Para mí la final de la Copa Davis es el hito más importante del año”, aseguró Andy Roddick, número 6 del mundo.

En la historia de la Davis, los estadounidenses grabaron 31 ve-

ces el nombre de su país en la lista de ganadores del torneo. La última vez que lo lograron fue en 1995, por lo que es la racha más larga del país más laureado de la historia del torneo sin conseguir el título. La última vez que Estados Unidos acogió una final fue en 1992, cuando venció a Suiza. En Portland, toda la presión será de los locales, que perdieron las finales de 1997 contra Suecia y de 2004 ante España.

Roddick parece recuperado de las molestias que le impidieron jugar después del US Open en septiembre. James Blake, que ganó cinco títulos en 2006, vivió un mal año que espera olvidar ahora con la Davis. Los hermanos Bryan no jugaron el Masters de Shanghai por la lesión de uno de ellos que ahora parece ya superada.

“Nuestras posibilidades de defender el título son de entre 30 y 35 por ciento”, admitió el capitán de Rusia, Shamil Tarpishev. El dos veces campeón contará con Nikolai Davydenko, Igor Andreev, Dimitri Tursunov y Mijail Youzhny. No jugará, en cambio, el ex número uno del mundo Marat Safin, quien culminó en octubre una decepcionante temporada. Pese a que el jugador, de 27 años, fue clave en la victoria el año pasado en la final ante Argentina en Moscú, Tarpishev no considera su ausencia como una desventaja.

Grandes expectativas genera, en tanto, saber cómo enfrentarán los visitantes las recientes discusiones sobre la presunta participación de Davydenko en el escándalo de apuestas, como también la teoría de un supuesto intento de envenenamiento del alemán Tommy Haas en las semifinales de Moscú. “Estas cosas no juegan ningún rol para nosotros”, declaró Tarpishev.

MAS ESCUELAS  
MEJOR EDUCACION

**P.I.I.E. PROGRAMA INTEGRAL  
PARA LA IGUALDAD EDUCATIVA**  
**Aviso de Licitación**

En el marco del Programa Integral Para la Igualdad Educativa,  
se anuncia el llamado a Licitación Privada

**OBJETO:** (Grupo XVII)  
**OBRA:** Construcción Sala de Informática, Dirección, Grupo Sanitario y Galería - Escuela N° 472 Antonio Asseph - Localidad: El Cuadrado - Dpto Juan F. Ibarra

**LICITACION PRIVADA** N° 11/07 Resolución N°154 de Fecha 15/11/07  
**Presupuesto Oficial:** \$297.755,99  
**Garantía de Oferta exigida:** 1%  
**Fecha de Apertura:** 06/12/07      Hora: 10:00hs.  
**Lugar:** Dirección General de Arquitectura - Avda. Belgrano (s) N° 222 - Ciudad Capital - Santiago del Estero.  
**Plazo de Entrega:** 90 (Noventa) días corridos.  
**Valor del Pliego:** \$100 (Pesos Cien).  
**Lugar de adquisición del pliego:** U.C.P. Ministerio de Educación. Calle: Absalón Rojas N°572 - Ciudad Capital - Santiago del Estero.

**Financiamiento:**  
**Ministerio de Educación, Ciencia y Tecnología de la Nación.**

Ministerio de Educación,  
Ciencias y Tecnología  
de la Nación

Provincia de  
Santiago del Estero

Presidencia de la Nación  
Ministerio de Planificación Federal,  
Inversión Pública y Servicios  
Secretaría de Obras Públicas  
Subsecretaría de Obras Públicas

Vialidad  
Nacional


**AVISO DE PRÓRROGA DE LLAMADO A LICITACIÓN**

La DIRECCIÓN NACIONAL DE VIALIDAD comunica la Prórroga del llamado a Licitación Pública Nacional de la siguiente obra:

**LICITACIÓN PÚBLICA NACIONAL N° 78/07**  
**MALLA 401B - PROVINCIA DE SALTA**  
**RUTA NACIONAL N° 68**  
**TRAMO TALAPAMPA - RÍO ANCHO**  
**RUTA NACIONAL N° 51**  
**TRAMO: AEROPUERTO EL AYBAL - CAMPO QUIJANO**  
**LONGITUD: 109,45 Km.**  
**TIPO DE OBRA:** Obras de Recuperación y Mantenimiento.  
**GARANTÍA DE OFERTA:** \$ 797.810,00.

**NUEVA FECHA DE APERTURA DE OFERTAS:** Se realizará el día 15 de febrero de 2008 a partir de las 10:00 hs.  
**FECHA DE VENTA DEL PLIEGO:** A partir del 28 de agosto de 2007.  
**PLAZO DE OBRA:** SESENTA (60) meses.  
**VALOR DEL PLIEGO:** \$ 5.000,00.  
**LUGAR DE APERTURA:** Avenida Julio A. Roca 738 (1067) Ciudad Autónoma de Buenos Aires - P.B. (Salón de Actos) - D.N.V.  
**LUGAR DE VENTA Y CONSULTA DEL PLIEGO:** Subgerencia de Servicios de Apoyo - Av. Julio A. Roca 734/8 (1067) Ciudad Autónoma de Buenos Aires - 3° Piso - D.N.V.



<b>CULTURA</b>	<b>ESPECTACULOS</b>	 <b>VISTO &amp; OIDO</b> <p>Los candidatos a la 65ª edición de los premios Globos de Oro, a los que aspiran 194 películas y 120 series de televisión, serán anunciados el próximo 13 de diciembre. La ceremonia se desarrollará en el Beverly Hilton de Los Angeles y tendrá un homenajeado especial: el director y productor Steven Spielberg. El director de <i>ET</i> será el receptor del premio de honor Cecil B. DeMille que concede la Asociación de la Prensa Extranjera en Hollywood. Después de que la gala se celebre un lunes por la noche los dos últimos años, el canal estadounidense NBC ha decidido que el evento se realice un día domingo.</p>
<b>TELEVISION</b>	<b>Cómo sigue el conflicto</b>	
<b>MUSICA</b>	<b>Krygier y Buscaglia a dúo</b>	
<b>DANZA</b>	<b>Arlt según el Tata Cedrón</b>	
	<b>Los cuerpos de Corpo</b>	

JORGE LARROSA



Alex de la Iglesia

# NINGUN TONTO

En exclusiva, el director español habla de **Crímenes de Oxford**, la película que filmó basándose en una novela de Guillermo Martínez. Y, con el estilo que lo caracteriza, dispara: “Lo único que hago es intentar entretenerme, y creo que así entretengo a los demás. En cine, yo no hago más que el tonto... Pero no vaya a poner ese título”.



# "En la vida real, nada encaja"

El director de *Acción mutante*, *La comunidad* y *Crimen perfecto* acaba de rodar una adaptación de *Crímenes imperceptibles*, y admite su obsesión con la figura: "El crimen perfecto es como la película perfecta, es como la gran obra, es algo a lo que todos aspiramos, es el máximo deseo: conseguir algo químicamente puro, algo que se sostenga en sí mismo porque es bello. Algo imposible", señala.

POR FACUNDO DI GENOVA

—Dame diez minutos que voy a hacer una entrevista.  
—¡Que no te oigo!  
—¡Que me dejes un cuarto de hora que voy a hacer una entrevista para Argentina!  
—Vale, ¿y las niñas dónde están?  
—Acá, jugando conmigo.  
Desde Madrid, Alex de la Iglesia le avisa a su mujer, en el otro extremo de la casa, que va a hablar con *Página/12*. Es la primera entrevista que da el director bilbaíno (*Acción mutante*, *La comunidad* y *Crimen perfecto*) tras terminar su última película, *Crímenes de Oxford*, basada en la novela policial del escritor argentino Guillermo Martínez, *Crímenes imperceptibles*, en la que Martín, un joven estudiante de matemáticas (Elijah Wood), se ve obligado a resolver una serie de asesinatos en clave, junto a un prestigioso académico de Oxford, el señor Seldom (John Hurt), y a la atractiva radióloga Lorna (Leonor Watling).  
—En la novela, hay un capítulo en el que los personajes van a la sala de pacientes terminales del oscuro Hospital Radcliffe, a visitar a un amigo allí internado. ¿Por qué le interesó esta parte?  
—Frankie es Alex Cox, y ya lo verá, es una persona a la que le faltan

los brazos y las piernas. Es de las secuencias que más me gustan de la novela. Y creo que es la razón por la que la hice: la historia de una persona que se taladra (literalmente, se dispara con una pistola de clavos) el cerebro para buscar otra manera de pensar, que no esté guiada por los surcos habituales del pensamiento. Podría hacerse una película sólo con eso.  
—¿Y qué otras cosas lo atrapan de la historia?

datos acerca de algo que ha ocurrido ni que va a ocurrir, por lo tanto nunca sabremos nada con certeza. Tenemos que acostumbrarnos a vivir en una especie de confusión absurda. Seldom cree que esa posibilidad de encontrar la verdad absoluta no existe. Es un cinico, un tío que ha vivido mucho y que sabe que no hay posibilidades de conocer algo con certeza, que lo único que podemos hacer es vivir un sueño en el mundo de la matemática en el que

muy conocido en ese sentido. Es un tío que lanza una tesis que de alguna manera destruye el pensamiento moderno y luego cuando se retira y enloquece y tal, él mismo destruye su propia antítesis, especulando con la posibilidad totalmente contraria.  
—¿Su cine es una forma de seguir a Wittgenstein?  
—(Se ríe.) No, lo único que hago con el cine es intentar entretenerme, y creo que así entretengo a los demás. En ningún momento lo pensé. En cine, yo no hago más que el tonto... Pero no me haga ese titular: "Yo no soy más que un tonto, declara Alex". No sea cruel (más risas).  
—"El único crimen perfecto no es aquel que queda sin resolver, sino el que se resuelve con un falso culpable", dice el trailer de la película. Tiene una obsesión con los crímenes perfectos.



"Me interesa lo que tiene fisuras, una vuelta de tuerca, lo que no es simétrico. Lo otro son objetos de plástico que no interesan a nadie."

—Las cosas que me insinuaba. La novela toca un montón de puntos de la relación de los personajes pero o no los desarrolla, o no quiere hacerlo. Quiere que los desarrolle el lector. En la película le he sacado el jugo a todo eso. O sea, se establece un triángulo amoroso entre un tío increíblemente inteligente, un tío muy joven que quiere emular a ese tío inteligente y una enfermera que está enamorada, si quiere, del cerebro de uno y del cuerpo del otro. Hay un momento en que ese triángulo explota. No es solamente una lucha de cerebros, hay además una lucha sexual entre los personajes. La clave de la película es si podemos llegar a un conocimiento absoluto de algo. Entonces el crimen no es más que una excusa para enfrentar a los personajes ante esa pregunta. ¿Podemos tener todos los datos acerca de un fenómeno?  
—¿Podemos?  
—Nunca podremos tener todos los

las cosas encajan. Pero en la vida real nada encaja. Y, en cambio, Martín es un tío joven que confía mucho en su futuro y está convencido de que existe una manera de conocer las cosas: las cosas remiten a una verdad matemática, son traducibles a números, como decían los pitagóricos. Entonces el secreto sentido de la existencia es el secreto sentido de los números, si controlas los números que están bajo las cosas, controlas la realidad. Eso es lo que él piensa.  
—¿Porque es joven? ¿Seldom es un cinico porque es viejo? ¿Con quién está usted realmente?  
—No lo sé, porque ya sabe que en matemáticas todos los grandes genios han descubierto las cosas cuando son jóvenes. Cuando son viejos ya no tienen esa capacidad de riesgo mental para llegar a una conclusión. Creo que la clave está en esa lucha y la verdad es que yo no sé con quién estoy. A veces, la mayor parte, estoy con Seldom. Y, sin embargo, hay momentos de ilusión, en el que realmente crees que las cosas van a tener un sentido. Pero luego no ocurre.  
—¿Ese pensamiento tiene ver con su formación filosófica?  
—Hombre, sí. Pues bueno, toda la especulación filosófica ha sido central. Si bien en la novela se habla de Heisenberg y de Gödel, yo me centro en Wittgenstein: es el personaje emblemático de la filosofía moderna, es el cerebro más jugoso del siglo XX, a pesar de que no es

—Sí. El crimen perfecto es como la película perfecta, es como la gran obra, es algo a lo que todos aspiramos, es el máximo deseo: conseguir algo químicamente puro, algo que se sostenga en sí mismo porque es bello. Algo imposible. Sin embargo, ese viaje hacia el crimen perfecto me parece lo que le da sentido a la vida, lo que hace sentirte vivo.  
—O sea, todo es "ferpecto".  
—Sin duda. Desgraciadamente no creo que exista nada perfecto. Y en el caso de que existiera, no sé si me interesaría. Me interesa más la imperfección, y no estoy intentando justificarme (risas). Me interesa lo que tiene fisuras, lo que tiene una vuelta de tuerca, lo que no es simétrico. La verdad, lo que es humano. Lo otro son objetos de plástico que no interesan a nadie. Una película perfecta sería esa película que empieza, se desarrolla y acaba y uno termina diciendo "qué bien me lo he pasado" y no la recuerdo. No hay nada humano dentro de esas películas que dices "qué buena" y ya se te fueron de la cabeza. En esos crímenes en donde las cosas no encajan, esa imperfección las hace aún más perfectas que lo perfecto.  
—Mentir con la verdad, ¿usted hace eso?  
—Hombre, yo tengo un amigo que normalmente utiliza ese truco. Y de hecho, en la película Lorna se lo achaca a Martín, le dice "dices la verdad para esconder tus verdades"

Lo que parecía estar tan lejos

**¡ Ahora se nos vino encima!.**

Pero tan rápido, que ni jugamos la 18ª

SUMATE A LA TRANSMISIÓN MAS GRANDE DEL PAÍS. VIVÍ TODA LA PASIÓN DEL FÚTBOL POR ... NACIONAL

**RNA**  
RADIO NACIONAL  
La Radio Pública

www.radionacional.gov.ar

**Soledad y compañía**

- Actividades múltiples
- Psicólogas gestálticas
- Encuentros
- Espacio de Cine
- Coordinado por un crítico (Cursos y proyecciones)
- Cine participativo y talleres

Informes **4581-2276**  
www.soledadycia.com.ar

**CINCO AÑOS CON LA CULTURA**

 <b>VIRUS</b> UN SHOW DISTINTO Banda invitada HANA Viernes 30   21 hs.	 <b>CHICO NOVARRO</b> Sábado 1º   21 hs.	 <b>LUIS SALINAS</b> Sábado 1º   23.30 hs.
 <b>SOLEDAD VILLAMIL CANTA</b> Jueves 6   21 hs.	 <b>CANTO 4</b> Viernes 7   21 hs.	 <b>PEZ</b> Viernes 7   23.30 hs.

**ND ATENEO**  
Paraguay 918 - Tel: 4328-2888 - www.ndateneo.com.ar

**TICKETEK**  
5237 7200





“La novela toca la relación de los personajes, pero o no los desarrolla, o no quiere hacerlo. En la película le saqué el jugo a todo eso.”

ros sentimientos”. Es un buen truco. A mí se me nota ya mucho.

—¿Qué pasó con René Lavand, el mago manco argentino que es un personaje de la novela? ¿Estará en la película?

—Lo intentamos. De hecho conseguimos videos de René Lavand, y nos fascinaba la secuencia con él en la novela. Es muy buena. Pero no tuvimos manera de introducirla en la historia, hay cosas que se han quedado afuera. Cosas muy buenas, por cierto. No hay mago en la historia. Es como Tom Bombadil, el guardabosque de *El señor de los anillos*, que se quedó afuera de la película.

—¿Cuál es su opinión en cuanto al tema de los trasplantes y los discapacitados, central en la novela?

—(Piensa, toma aire.) Hombre, en la película es un tema fundamental. El hecho de que haya alguien que

para encontrar un órgano para su hija comete una salvajada de crimen, te remite a la vez a la secta de los pitagóricos, unas gentes que consideraban que los retrasados mentales eran pecadores en una vida anterior. Eso es muy fuerte y es esencial en la historia, esa es la clave que lleva al asesino. Y forma parte del juego de la película, que habla sobre cómo el conocimiento que tenemos condiciona nuestras vidas. Es el mundo de Oxford, que destruye al que no es inteligente. Es un mundo muy elitista donde el conocimiento es la moneda de cambio. La única manera de introducirte en ese mundo es ser los suficientemente inteligentes como para sobrevivir entre ellos. Y eso es el talón de Aquiles de Seldom, quien de pronto descubre que ha llegado a cometer un crimen con su soberbia, un crimen tan atroz como el que cometieron los pitagóricos.

**\$24 POR MES DURANTE 6 MESES  
Y ABONOS DESDE \$49,90**

<b>0810.122.0200</b>	<b>WWW.FIBERTEL.COM.AR</b>	<b>FiberTel</b> El poder de Internet
----------------------	----------------------------	---

Producto sujeto a disponibilidad geográfica y técnica. Promoción válida para los productos Fiber 640kb, Fiber 1M, Fiber 1.5M, Fiber 2M y Fiber 3M, sólo para nuevos clientes del 27/10/2007 al 30/11/2007. El precio de \$49.90 corresponde al abono mensual del producto Fiber 640kb. A partir del 7mo mes consultar el abono vigente en [www.fibertel.com.ar](http://www.fibertel.com.ar) y en Sucursales de Cablevisión. Condiciones disponibles en Sucursales de Cablevisión. Cablevisión S.A., Cuba 2370 - Ciudad Autónoma de Buenos Aires. CP 1428. CUIT 30-57365208-4.

**+CHICOS  
DEPORTE**



**CLUB DE AMIGOS**

Av. Figueroa Alcorta 3885 Ciudad de Buenos Aires / Teléfono: 4801-1213  
[www.clubdeamigos.org.ar](http://www.clubdeamigos.org.ar)



6.00

2-AMERICA RURAL.  
7-TELEVISION REGIONAL.  
9-INFOCAMPO.  
13-SIN RASTRO.

6.30

7-ALDEA RURAL.

6.55

9-CONTACTO SOLIDARIO.

7.00

2-SPRAYETTE.

7-VISION 7.

9-TELENUEVE AL AMANECER.

13-ARRIBA ARGENTINOS.

7.30

2-CAMINO DE ESPERANZA.

8.30

11-EL CHAVO.

9.00

7-SALUDARNOS.

11-SABRINA.

9.30

9-LA MAÑANA DEL NUEVE.

11-AM - ANTES DEL MEDIODIA.

13-MAÑANA INFORMALES.

10.00

2-EL DIARIO DE CARMEN.

7-MAÑANA VEMOS.

12.00

2-AMERICA NOTICIAS.

9-TELENUEVE.

11-TELEFE NOTICIAS.

13.00

2-ALMORZANDO CON MIRTHA

LEGRAND.

7-VISION 7.

9-A LA MANERA DE SOFOVICH.

13-EL NOTICIERO DEL TRECE.

13.30

11-GRAN HERMANO 5.

14.00

7-ESTUDIO PAIS.

14.30

9-SALOME.

13-CUESTION DE PESO.

15.00

2-INTRUSOS EN EL ESPECTACULO.

9-EL COLOR DEL PECADO.

16.00

7-DEJAMELO PENSAR.

9-NIÑA AMADA MIA.

16.30

11-COBRAS Y LAGARTOS, EL  
PERFUME DEL AMOR.

17.00

7-PERMITIDO ESTACIONAR.

9-LOS PROFESIONALES DE  
SIEMPRE.

11-LA EX.

13-PARA SIEMPRE.

18.00

2-ACOSO TEXTUAL.

11-CASI ANGELES.

13-PATITO FEO.

18.30

13-DURO DE DOMAR.

19.00

2-AMERICA NOTICIAS.

7-ENCUENTRO.

9-TELENUEVE.

11-TELEFE NOTICIAS.

20.00

7-LA VIDA ES ARTE.

9-SIN LIMITE.

11-SUSANA GIMENEZ.

13-TELENOCHÉ.

21.00

2-RSM.

7-VISION 7.

9-MEDIUM.

13-SON DE FIERRO.

21.30

13-SHOWMATCH.

22.00

7-YO AMO A LA TV.

9-BENDITA TV.

11-CINE.

23.00

2-DEBATE CON MARIANO

GRONDONA.

7-AFECTOS ESPECIALES.

9-DECISIONES.

23.30

11-ZAPPING.

24.00

2-AMERICA NOTICIAS.

7-VISION 7.

9-IMPACTO CHICHE.

11-DIARIO DE MEDIANOCHE.

13-EN SINTESIS.

0.30

2-OPPENHEIMER PRESENTA.

7-USTED, ¿QUE HUBIERA HECHO?

9-TELENUEVE.

11-BIEN TARDE.

13-DR. HOUSE.

1.00

2-PALABRAS DE VIDA.

7-VISION SUR.

11-CINE.

1.30

7-FILMOTECA.

## TELEVISION HABLAN LOS PRODUCTORES

## "Nosotros queremos solucionar esto"

**Fernando Blanco, de Capit y Pol-ka, dice que la duración de la jornada es el eje del conflicto con los actores.**

POR EMANUEL RESPIGHI

▲ Hoy se cumplen ocho días consecutivos de una TV sin programas de ficción, ni afuera ni adentro de la pantalla chica. Y parece que no será el último: ayer la Asociación Argentina de Actores (AAA) rechazó una nueva propuesta de la Cámara Argentina de Productores Independientes de Televisión (Capit), extendiendo el conflicto que paraliza la ficción argentina (que sólo persiste en América, que ayer decidió repetir capítulos de *Lalola*) como nunca había sucedido en las más de cinco décadas de historia de la TV local. En busca de intentar encontrar respuestas a esta inédita situación y comprender las diferencias que enfrentan a una y otra pata de la industria, **Página/12** entrevistó a Fernando Blanco, presidente de Capit y Pol-ka Producciones, quien señaló que "el punto de discusión que imposibilita llegar a un acuerdo es el de la cantidad de horas efectivas que debe durar la jornada laboral".

Por primera vez desde que se desató públicamente el conflicto por las mejores condiciones de trabajo y la actualización salarial que proponen los actores, el presidente de la cámara que agrupa a las productoras independientes sale al cruce de la polémica que tiene en vilo a la industria local y a los televidentes de todo el país, que desde esta semana vieron abruptamente cercenadas las ficciones que seguían a diario. "Nosotros queremos a toda costa solucionar el problema, llegar a un acuerdo con los actores y reponer los ciclos. Por eso hemos realizado distintas propuestas, con ofertas superadoras que fueron rechazadas por la AAA. Pero no podemos ofrecer una jornada laboral que haga inviable la ficción de calidad argentina."

—¿Es imposible mantener el nivel de calidad de la producción de ficción con jornadas de 7,45 horas como proponen los actores?

—Para producir ficción con la calidad que acostumbra la TV argentina se necesitan, como mínimo, nueve horas efectivas diarias de trabajo. Por eso ofrecimos nueve horas más una de almuerzo. Es lo lógico para los tiempos actuales. En cambio, la AAA plantea una jornada efectiva de 7,45 horas. Y esa 1,15 hora de diferencia es la que está trabando la negociación.

—¿O sea que en lo salarial hay un acuerdo tentativo?

—Hay más coincidencias. El bolo mínimo se aumentó un 120 por ciento, para pasar a cobrarse 200 pesos. También hay acuerdo en que se paguen 6300 pesos como

mínimo por contrato en tira o unitario. ¿Qué gremio logró aumentar en un 120 por ciento el salario a sus afiliados? Aun así, para no llegar a un conflicto, aceptamos pagar esa cifra.

—Sus palabras dejan entrever que la "responsabilidad" de que no haya ficción es de la AAA...

—Nosotros mantenemos reuniones en el Ministerio de Trabajo con la AAA desde hace bastante tiempo, y en medio de esa negociación la AAA decidió de la noche a la mañana, en forma sorpresiva, trabajar a reglamento con el convenio colectivo de trabajo que data de 1975 y que estipula la jornada laboral en 6,45 horas. Esa decisión hizo inviable la producción de ficción y funde a los productores en el corto plazo. Los actores se atienen a un convenio que servía para otra ficción, sin exteriores. Por eso se prefirió parar con las grabaciones y la emisión.

—¿Pero esa decisión, que en el medio se percibió como una forma de presión, con el correr de los días no se les vino encima?

—No fue una decisión de Capit, sino de ATA y Capit ante la imposibilidad de grabar capítulos en la forma prevista y de cumplir con los canales. Es una medida que perjudica a todos (los actores se quedan sin cobrar, el productor sin producir, los canales sin emitir programas de éxito), pero que era necesaria porque se hacía imposible trabajar.

—¿Desde Capit creen que la imposibilidad de superar el conflicto se debe a una yuxtaposición de intereses entre las partes o que hay algún tipo de intencionalidad, sea política o empresarial detrás?

—La evaluación que hacemos es que desgraciadamente la AAA cuenta con 4000 afiliados y que en la TV trabajan sólo 400 actores. Desgraciadamente, a las asambleas de la AAA no están yendo los



Fernando Blanco rechaza las 7,45 horas diarias.

actores que trabajan actualmente y deciden por todos un grupo que no tiene trabajo. De hecho, ayer (*por el miércoles*) vinieron a verme dieciséis representantes de los actores más conocidos del país para decirme que sus clientes no tenían problemas en trabajar nueve horas diarias. Ya se reunieron con la AAA para transmitirles a su gremio este pedido.

—Pero no es cierto que en las asambleas de la AAA sólo votan los actores que no tienen trabajo. A la última fueron actores de renombre como Pablo Echarri, Osvaldo Laport, Carla Peterson, Gabriel Goity...

—En esa asamblea votaron cien afiliados, de los cuales 35 eran apuntadores. Sólo fueron veinte actores que trabajan actualmente.

—¿La responsabilidad del conflicto es exclusiva de la AAA?

—Responsabilizamos a la AAA de tomar una medida de fuerza cuando estábamos sentados y negociando en el Ministerio de Tra-

bajo. Eso rompió la negociación automáticamente.

—Pero, ¿acuerdan con la AAA en la necesidad de actualizar el convenio colectivo de trabajo que data de 1975?

—Nosotros somos los principales interesados en actualizar el convenio, porque es anacrónico y vetusto. La jornada de 6,45 horas hace imposible la ficción actual. Nosotros queremos modificarlo y la AAA decidió trabajar a convenio cuando saben que es un marco para la TV de Alberto Migré, que tenía un par de decorados. La TV de hoy evolucionó.

—¿Cuánto dinero le hizo perder este conflicto a la TV?

—Hemos perdido, todos, mucha plata. Es lamentable para el productor, para los canales y para los actores. Es penoso haber llegado a este conflicto y no haber tenido la madurez de frenarlo a tiempo.

—¿Cree que esta situación afecta al prestigio que la industria televisiva argentina logró tener en el exterior?

—El conflicto afecta negativamente a la TV argentina y al país. Ningún comprador o productor internacional va a venir a invertir en el país si ven que en la Argentina existe semejante conflicto.

—¿Qué hay de cierto en que desde Capit evalúan la posibilidad de trabajar con actores extranjeros?

—Eso nunca se nos cruzó por la cabeza. Nosotros vamos a seguir trabajando con actores extranjeros, pero para las producciones que, por ejemplo, Pol-ka realiza para otros países, como *Amas de casa desesperadas* para el mercado hispano de Estados Unidos y *Valentino, el argentino* para Colombia. Pero esos programas tampoco se están grabando.

**\$24 POR MES DURANTE 6 MESES Y ABONOS DESDE \$49.90**

**0810.122.0200** [WWW.FIBERTEL.COM.AR](http://WWW.FIBERTEL.COM.AR)

**FiberTel**  
El poder de Internet

Producto sujeto a disponibilidad geográfica y técnica. Promo válida para los productos Fiber 640Kb, Fiber 1M, Fiber 1.5M, Fiber 2M y Fiber 3M, sólo para nuevos clientes del 27/10/07 al 30/11/07. El precio de \$49.90 final corresponde al abono mensual del producto Fiber 640Kb. A partir del 7mo mes consultar el abono vigente en [www.fibertel.com.ar](http://www.fibertel.com.ar). Condiciones disponibles en Sucursales de CableVisión.



# "Logramos dejar el ego de lado"

POR CAROLINA PRIETO

Rodrigo Pederneiras, coreógrafo y miembro del núcleo fundador del Grupo Corpo, la compañía de danza contemporánea más reconocida de Brasil, maneja el castellano sin problemas: con fluidez, sin una gota de portuñol y con una agradable sencillez, exenta de tecnicismos y grandilocuencia. Es algo que contrasta con la monumental tarea que viene realizando desde 1975 en Belo Horizonte, junto a su hermano Paulo (director de la compañía), Fernando Velloso (escenógrafo e iluminador) y Freusa Zechmeister (arquitecta y vestuarista). Ellos son el alma mater de un colectivo artístico que se consolidó a partir de dos únicas certezas —crear una compañía de danza moderna y que ésta sea profesional— hasta alcanzar sello propio, éxito a nivel internacional y una vitalidad escénica descomunal.

Esta es la sexta visita a la Argentina (ya bailaron en el Colón y el año pasado deslumbraron con *Onqoto*, ballet con música compuesta especialmente por Caetano Veloso), y ahora lo hacen con dos obras contrastantes. Por un lado, *Lecuona*, una secuencia de doce dúos para canciones del compositor cubano Ernesto Lecuona, de fuerte tono romántico y pasional, y por otro, *Breu*, la creación más reciente, con música del brasileño Lenine y marcada por una atmósfera de violencia y devastación. Dos caras opuestas de la condición humana, ejecutadas por diecinueve bailarines, que subirán a escena hasta el domingo en el teatro Opera.

—¿Cómo armaron este programa con propuestas antagónicas?

**Rodrigo Pederneiras:** —Desde 1992, encargamos la música de nuestras piezas a distintos creadores brasileños, como Velloso, Arnaldo Antunes o Tom Zé. Pero yo venía buscando desde hace tiempo las canciones de Lecuona porque me parecía que pedían ser puestas en escena, tal vez por ese romanticismo exacerbado, esa carga de pasión, celos y venganza. El público las había olvidado o las conocía sólo en forma instrumental. Acá recuperamos la voz y creamos un *pas de deux* para cada canción, con bastante humor. *Breu* es lo más nuevo: estrenamos en agosto pasado.

**La compañía brasileña, que presenta hasta el domingo las obras *Lecuona* y *Breu*, promueve el trabajo en equipo y define los alcances de la violencia social en su creación.**



Pederneiras actúa en *Lecuona* y *Breu*, hoy, mañana y el domingo en el Opera.

Invitamos a Lenine, un músico genial de Pernambuco que vive en Río, para que hiciera la música y sólo le dije: *Componé lo que quieras, pero que dure entre cuarenta y cincuenta minutos*.

—¿Sin ninguna indicación en cuanto a cierto clima? ¿No le sugirió absolutamente nada?

—No, es que así funcionamos. Cada uno tiene total libertad; existe una confianza muy grande entre todos, artística y personal. No interferimos en el trabajo del otro ya que logramos dejar el ego de lado y privilegiar el resultado final. Cuando empecé a escuchar lo que compuso, sentí que era muy fuerte, muy violento. Me di cuenta entonces de que iba a ser un trabajo sobre la violencia. Lenine terminó la música en esa dirección y lo hizo con estilo muy personal, en base a sonidos del folclore del nordeste de nuestro país con un tratamiento contemporáneo. Hay un tema entero, por ejemplo, a ritmo de *frevo*, muy

**"Cada uno tiene total libertad; existe una confianza muy grande entre todos, artística y personal", dice Pederneiras.**

pero muy pesado, con pequeñas frases que no cualquiera reconoce.

*Breu* desorientó por completo al público y a la crítica brasileños. Nada de la alegría desenfrenada con aires juguetones y sensuales que la compañía venía desplegando desde sus orígenes, con mayor y menor intensidad en cada presentación. Por el contrario, la pieza nace con una imagen de devastación y caída desde la cual surgen escenas de choque, agresión y fuerzas en combate. "Trabajar con la violencia cambió mi forma de coreografiar: sentí que los bailarines tenían que tener más libertad, que yo ya no podía marcar todos los movimientos.

Y, la verdad, armamos algo muy rico desde el punto de vista de la composición", explica Pederneiras, con una formación como bailarín que atribuye a los maestros argentinos Oscar Araiz, Norma Binaghi y Freddy Romero.

—¿A qué dimensión de la violencia alude la obra?

—Las violencias pequeñas que practicamos todos los días. En nuestras casas, en el trabajo, en la calle, en el interior de las familias. No tiene humor como *Lecuona*, es oscura, con momentos de choque entre los intérpretes, mucho trabajo en el piso y un ambiente de violencia y tristeza. Cuando empezamos a viajar por Europa, siempre flotaba la expectativa de que hiciéramos algo bien alegre, casi como un carnaval brasileño. Y esta obra es la más opuesta en ese sentido. Podemos ser tan sombríos como cualquier otro pueblo.

—¿Cómo definiría el lenguaje de la compañía?

—A esta altura ya tenemos un sello, una marca que fuimos desarrollando a partir de las danzas callejeras del Brasil y del folclore, siempre con un tratamiento más contemporáneo y cierta orientación sensual porque los movimientos nacen de las caderas.

Pederneiras integró la compañía de Araiz en el '74 y, tras la disolución de ésta, decide regresar a Brasil y crear una propia. "Teníamos entonces muy pocas certezas pero estábamos seguros de dos cuestiones: sería una compañía de danza moderna y que funcionaría de modo profesional. En Belo Horizonte no había elencos del tipo que no fueran oficiales. No teníamos un campo de trabajo y queríamos crearlo. Eramos un grupo de amigos: en nuestra primera obra *Maria Maria*, bailábamos los cinco hermanos, dirigía el sexto, la música era de Milton Nascimento y la coreografía de Araiz. Fue un gran suceso: siete años en cartel, giras por catorce países. Eramos muy jóvenes y el dinero que ganábamos lo invertíamos en la compañía. Precisamente el nombre del grupo deriva de la idea de una *corpo* de bailarines como un cuerpo de docentes o de bomberos, de un colectivo de personas dedicadas a lo mismo."

A comienzos de los '80, sobrevino un viraje importante para el grupo: dejaron de convocar a coreógrafos externos para ganar autonomía artística. "Empecé a coreografiar para la compañía, Paulo y Fernando se dedicaron a luces y a la escenografía; Fresa al vestuario desde una mirada personal, ya que cada traje lo crea sobre el cuerpo del bailarín. El cuarteto se consolidó y desarrollamos un camino juntos", comenta. Actualmente, un nuevo proyecto los desvela: la creación de un gran centro cultural en las afueras de Belo Horizonte, compuesto por tres edificios con salas de ensayo, galería de arte, teatro, cine y sala de espectáculos para más de mil personas. "Va más allá de la danza porque siempre tuvimos más contacto con pintores, arquitectos, músicos y directores que con gente de nuestro ambiente."

Grupo Corpo se presenta en el Teatro Opera, hoy y mañana a las 20.30, y el domingo a las 19, con entradas desde 30 pesos.

**Lo que tiene la televisión pública, no lo tiene nadie**

## Visión 7

Conduce **Rosario Lufrano**

El panorama más completo de la jornada. Noticias, opinión y análisis para terminar el día con toda la actualidad.

**lun a vie  
21hs.**

## Afectos Especiales

**Juan Alberto Badía**, sus recuerdos y emociones, junto a la música y sus amigos. Una vida en buena compañía en un programa con los más grandes artistas de todos los tiempos.

**23hs.**

## Viernes



**tv.pública**

www.canal7.com.ar

**Seguro tiene algo para vos.**



## Premiada en México

La escritora Tununa Mercado, que vivió varios años en México como exiliada política, se mostró emocionada en su regreso a su segunda patria para recibir el Premio Sor Juana Inés de la Cruz para mujeres de las letras. En Guadalajara, donde se desarrolla la Feria Internacional del Libro (FIL), Mercado señaló: “Seguiré sintiendo que quise ser mexicana y que si no alcancé a serlo en papeles, lo soy por convicción, por el privilegio de poder gozar de este país en su arte y en su cultura y, sobre todo, por el apego a su gente”. La escritora fue galardonada por su novela *Yo nunca te prometí la eternidad*. El premio está dotado de 10 mil dólares. “Reconocimos en esta obra su gran originalidad, belleza, profundidad y trascendencia. No cabe duda de que *Yo nunca te prometí la eternidad* es una contribución de peso a las letras universales. Deja su marca en la historia y en la cultura, por lo tanto abre nuevos rumbos creadores, nuevas posibilidades para la novela”, afirmó Verónica Grossi, representante del jurado. En el acto estuvieron presentes el presidente de la FIL, Raúl Padilla; la directora de la feria, Nubia Macías, y el esposo de Mercado, el escritor Noé Jitrik, entre otros.

## Acuerdo en Broadway

Los productores de teatro alcanzaron en la madrugada de ayer un acuerdo con los tramoyistas en huelga en Broadway, poniendo fin a un conflicto que paralizó durante más de dos semanas el distrito de teatros de Nueva York. Los productores de teatro indicaron en un comunicado que los espectáculos se reanudarían anoche, tras la huelga iniciada el 10 de noviembre y que costó millones de dólares a la industria del espectáculo neoyorquina. “El acuerdo es un buen compromiso que beneficia a toda nuestra industria. Lo más importante es que las luces de Broadway brillarán nuevamente”, indicó Charlotte St. Martin, directora general de la Liga de Productores de Teatro. La huelga había provocado la anulación de 27 espectáculos, la mayoría superproducciones.

## PAGINA/12 EN MEXICO

POR FERNANDA GONZALEZ CORTIÑAS  
DESDE GUADALAJARA

▲ A diferencia de lo que se puede suponer cuando se le da una rápida leída a su curriculum vitae, Montserrat Del Amo está lejos, lejísimo de ser una académica retirada que ha decidido utilizar su tiempo libre escribiendo para niños. Esta madrileña es una niña de ochenta años que escribe desde que tiene memoria y que estudió cuando era grande. Así de poco convencional es la flamante ganadora del III Premio Iberoamericano SM de Literatura Infantil y Juvenil, un deliciosa dama que, detrás de su trajecito sastre y de los lentes de marco dorado, revela a una impetuosa y rebelde muchachita dispuesta a contradecir —eso sí, siempre con el tono amable y contemplativo de la abuelita que todos hubiéramos deseado tener— hasta la más arraigada de las tradiciones.

“La culpa de todo la tiene mi afición a la lectura. Desde muy chica leía todo lo que me pasaba por las manos. De modo que cuando alguien me preguntaba qué quería ser de grande, yo decía siempre lo mismo: escritora. Claro que mi madre se escandalizaba. ‘¡Pero, ¿quién te crees que eres?! Vas a estudiar algo que te permita defenderte en la vida’, me decía. Y me mandaron a estudiar Peritaje de Comercio. Pero a los nueve años me pilló la Guerra Civil y ya no pude ir a la escuela. De modo que seguí escribiendo. Y ya no paré más.”

A los veinte años publicó su primer trabajo, *Hombres de hoy, ciudades de siglos*, pero pronto la pasión por las historias para chicos la volvería a su cauce. En 1950 publica *El osito Niki*, su primer libro de cuentos infantiles. Luego vendrían *Gustavo el grumete*, *Todo un joven*, *Montaña de luz*, *Chitina y su gato*, *Velero de mar y tierra*, *Zuecos y naranjas* y *El perro azul*, entre más de cincuenta títulos.

“Creo que el secreto para escribir para niños es no haber perdido la propia infancia. Decía Baudelaire que el sueño es la infancia recobrada a voluntad. Yo tengo



La actividad vinculada con los niños es uno de los fuertes de la Feria de Guadalajara.

## LITERATURA FERIA DEL LIBRO DE GUADALAJARA

# “Cada vez que escribo vuelvo a recuperar mi infancia”

Montserrat Del Amo, española ganadora del Premio SM de Literatura Infantil y Juvenil, se revela como una “niña de 80 años”.

ese poder. Puedo recuperar mi infancia cada vez que me pongo a escribir. Entonces puedo mirar las cosas con ojos de seis años, de nueve, de quince. Así es como escribo.”

Pero siempre le quedaron las ganas de volver a la escuela, así que cuando cumplió cuarenta resolvió anotarse. “El primer año me tuve que examinar 32 veces para hacer de primero a cuarto juntos, con niños de 10 a 14 años. El segundo año hice quinto y sexto y luego apliqué para ir a la universidad, para hacer la licenciatura en Filosofía y Letras. Esa sí la hice año por año. Lo que aprendí allí fue maravilloso, más que por lo que me enseñaron los profesores, por lo que me enseñaron los alumnos.”

Dueña de una pluma aventurera que ha atravesado tres generaciones —*Rastro de Dios*, por ejemplo, es un libro por el que le dieron el premio Lazarillo en 1960 y que se sigue reimprimiendo hasta hoy—, la escritora no cree que ha-

ya cambiado el perfil del lector. “Los niños de hoy, como los de mi generación, tienen los mismos miedos, las mismas inseguridades, y también los gratifican las mismas cosas: el amor, la alegría, esas cosas. Si puede ser que ahora los niños y sobre todo los jóvenes están mucho más informados que los de mi edad.” Tampoco cree, claro, que existan “temas”, para niños. “Yo no escribo sobre temas, sino sobre ideas, sobre cosas que a mí me parecen importantes. O sea que mis libros siempre parten de la realidad, aun los más fantásticos. A partir de esa idea empiezo a desarrollar la trama, y cuando me parece que los personajes ya han cobrado vida propia, todavía sin empezar a escribir, corro a documentarme. Me gusta que cuando le brindo un contexto al niño, sea preciso, porque creo que aun la literatura recreativa le puede brindar al lector información que le sirva más allá del entretenimiento.”

Y esto es tan así que, en una oportunidad, la autora entró a una librería madrileña y se encontró con que uno de sus libros, *El abrazo del Nilo*, en vez de ocupar los anaqueles infantiles, estaba en la sección turismo. “Le hice notar al librero que se había equivocado y él me contestó: ¿pero por qué no?, ¡si es una excelente guía de viajero!”

Con una consecuencia envidiable —virtud que exaltó especialmente el jurado del SM para premiarla—, Del Amo también tira abajo aquella hipócrita impostura académica que acusaba que “los niños de hoy ya no leen”. “Mentira —dice Montserrat—. Los niveles de poder adquisitivo han ido subiendo a través de la historia, incluso en las familias más humildes. Un padre que le puede comprar a su hijo un juguete le puede comprar un libro. Además, los libros se han masificado y están al alcance de todos, no sólo a través de la librería, sino a través de la biblioteca”.

YOLANDA REYES Y SARA KADEFORS

# Las voces de los chicos

▲ “Escribo porque me gusta hablar sola y hacer voces, y como eso no se ve bien cuando uno es gente grande, entonces escribo. También porque me gustan las palabras. Cuento cosas que me impresionan, que me importan, no sólo que les resulten interesantes a los niños, sino que me resulten interesantes a mí”, explica la colombiana Yolanda Reyes, autora de *Los agujeros negros*, un libro triste para niños que, entre otros, firma por docenas en la Feria. “El escritor para niños no piensa ni escribe en el sentido que le da el diccionario a esas palabras. El escritor para niños siente, vive, recuerda, desea. Y mezcla todo, y con eso escribe. Como los niños, que mezclan todo: lo que les dijo la mamá, lo que leyeron, el miedo que les dio ayer.

Así escribo yo mis libros, con lo de todo los días, que a veces es algo bonito y a veces es un dolor. Un día me acordé de una noticia que había leído hace mucho. Una pareja de investigadores que trabajaban en Derechos Humanos en mi país, los habían asesinado. Cuando la policía llegó, descubrió que la mujer en medio de la desesperación había podido esconder a su hijito de dos años en un closet y así lo había salvado. Esas cosas, y los besos frustrados cuando éramos niños, y los miedos por la noche, y las cosas que todavía me asustan y que no he resuelto, eso cuento en un cuento.”

Para la sueca Sara Kadefors la literatura, en este caso juvenil, vino casi sin avisar. Cansada del periodismo, Kadefors decidió abandonar-

lo todo y dedicarse a lo que realmente le gustaba: el cine y, dentro de él, lo más asequible: el guión. Escribió una importante cantidad que no encontró eco en los productores. Tomó entonces el más corto de todos y lo convirtió en novela. De allí salió *Sandor slash Ida*, un best-seller juvenil que se alzó con el prestigioso Premio August. La novela, finalmente, fue al cine de la mano del director Henrik Georgsson. Y claro, después sí vino un guión, *Miss Sweden*, un libro que habla de los conflictos de una adolescente. “Uno ve que los jóvenes de hoy están bajo mucha presión, más que la que nosotros sufríamos. Los jóvenes de hoy tienen muy poco espacio, y escribir sobre ellos es darles un poco de protagonismo, es hablar de sus problemas, de sus sueños.”



bibliotecas  
escritorios  
vajilleros  
barras de bar  
muebles  
de computación  
equipamientos  
para empresas  
trabajos sobre  
planos profesionales

**MADERA  
NORUEGA  
&  
COMPANY**

**MUEBLES ARTESANALES DE MADERA**

Camargo 940 (1414) Cap. Fed.  
Tel./Fax: 4855-7161  
www.maderanoruega.com.ar

CONSÚLTENOS



PÁGINA/12 PRESENTA

# DISCURSOS

## QUE CAMBIARON LA HISTORIA

Una colección de fascículos que recupera discursos clave de líderes revolucionarios, pacifistas, intelectuales, espirituales, democráticos y dictadores.

6

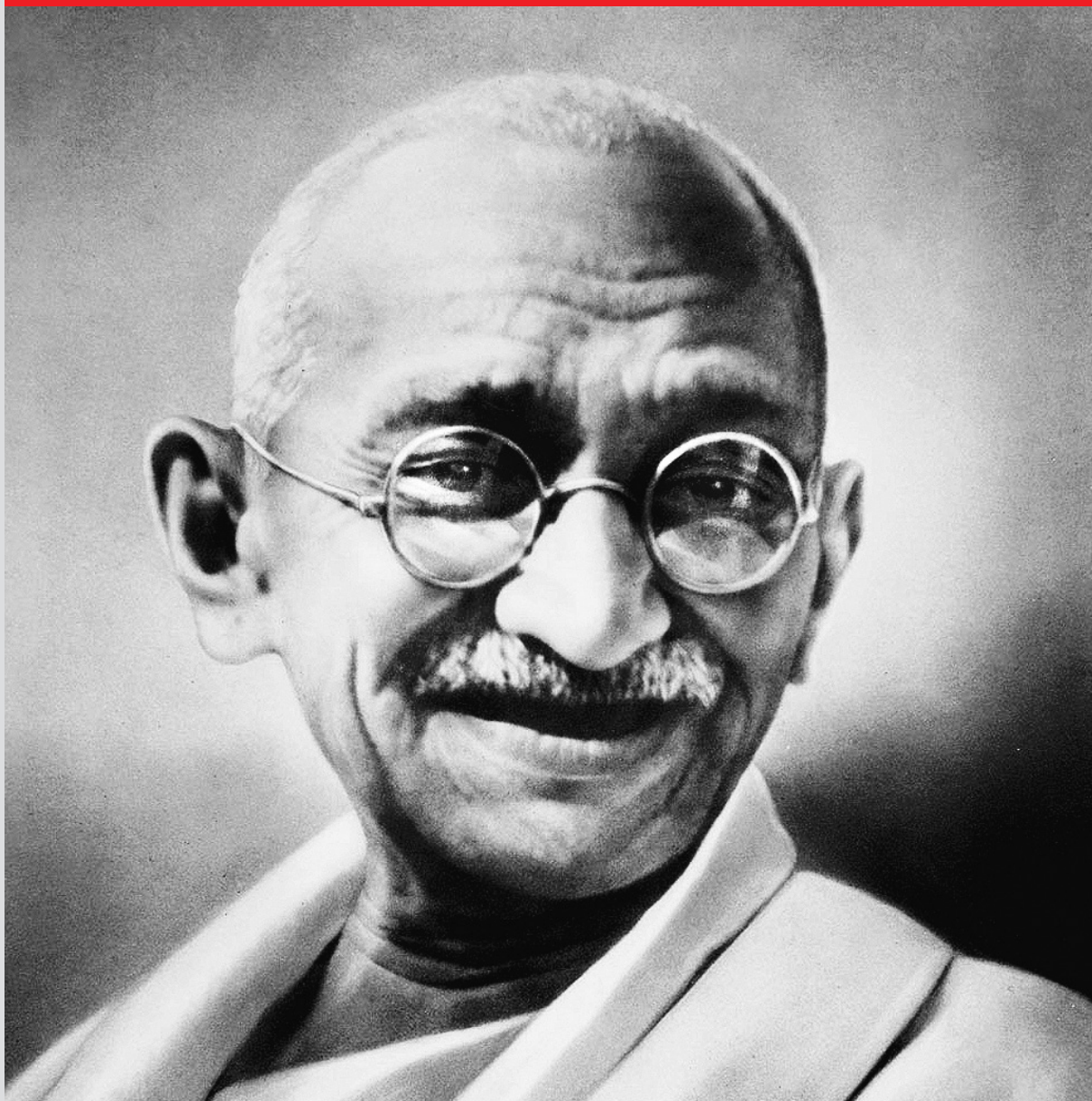
## DISCURSOS

QUE CAMBIARON LA HISTORIA

### Mahatma Gandhi

En defensa del idioma nacional

4 de febrero de 1916



"Nunca alcanzaremos el autogobierno así. Observen la historia del Imperio Británico y de la nación británica. El amor a la libertad es la constante. No hay un partido que le dé la libertad a un pueblo que sea incapaz de conseguirla por sus propios medios."

MAHATMA GANDHI

- discurso completo
- contexto histórico
- perfil del orador
- opiniones especializadas
- testimonios

**PROXIMOS FASCICULOS:** Boris Yeltsin • Albert Einstein • Juan Domingo Perón • John F. Kennedy • Che Guevara  
Benito Mussolini • Abraham Lincoln • Giuseppe Garibaldi • José Martí • Malcolm X • Fidel Castro • Margaret Thatcher  
Bertrand Russell • Nelson Mandela • Hipólito Yrigoyen • Susan Anthony • Jorge Eliecer Gaitán • Franklin Delano Roosevelt  
Elizabeth I de Inglaterra • Charles De Gaulle • Vladimir Lenin • Ricardo Balbín • Papa Pio XII • Josef Stalin • Frederic Engels

Mañana, el fascículo 6 **gratis** con el diario **Página/12** 20 años

Viernes 30 de noviembre de 2007 **Página 35**



# Aguafuertes en clave tanguera

El músico presentará mañana *Orejitas pintadas*, el CD que grabó con su cuarteto.

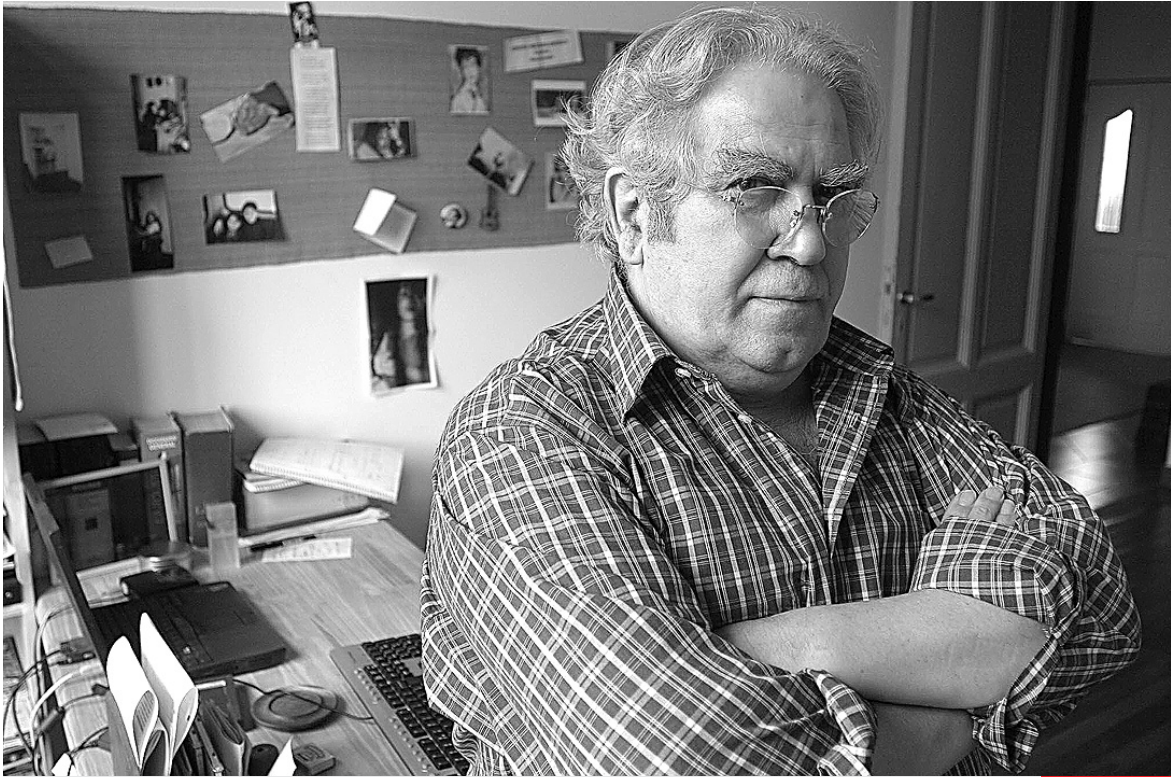
POR CRISTIAN VITALE

▲ Era de prever. Después de edificar su obra transformando en música las plumas de González Tuñón, Juan Gelman, Paco Urondo o Julio Cortázar, Juan “Tata” Cedrón tenía que caer irremediabilmente en Arlt. “Tenía en el tintero las ganas de hacer algo con él, pero no encontraba la manera de convertir sus cuentos en poemas”, dice su voz, cascada y grave, tras el teléfono. El nudo más grueso lo desató Mario Paoletti, escritor con tacto y director del Instituto Ortega y Gasset de Toledo, que traspasó a poemas ciertos personajes y situaciones arltianas para que Cedrón concretara su objetivo de años. El resultado fue binario: por un lado, la obra de teatro que se expuso el año pasado en el Teatro Alvear y, por otro, el disco que Cedrón y su cuarteto estrenarán mañana en el IFT (Boulogne

Sur Mer 549), ambos bajo el mismo nombre: *Orejitas pintadas*. “La adaptación fue simple, sin pretensiones y las canciones me salieron de un borbotón”, sostiene. El recorte del desgarrado y crudo universo arltiano que tomaron Cedrón y Paoletti ancla en una mezcla de situaciones concentrada en dos obras clave: *Los siete locos* y las *Aguafuertes porteñas*. “Tomé pasajes como Ergueta, Esther Primavera, Arrinconado o El Rufián Melancólico y les puse la música que me pedían. Son tangos de época, muy en el estilo de Gardel, Magaldi o Corsini... tangos con guitarra, en síntesis. Es un trabajo sin pretensiones, yo nunca hice cosas para ser moderno o diferente.”

Además de la presentación en Argentina, Cedrón consiguió una fecha acorde con su ideario de siempre, aquel que lo obligó a exiliarse: el 6 de diciembre, y ante la supuesta pre-

sencia de la presidenta de Chile, Michelle Bachelet, recreará retazos de su obra en el auditorio del Palacio de La Moneda. “Es un honor tocar ahí, donde uno de los hombres más dignos de la Tierra luchó hasta el final”, dice. Instalado definitivamente en Buenos Aires y entusiasmado con la gesta transcordillerana, el Tata se adentra otra vez en su pasión por



El Tata Cedrón, más porteño que nunca.

Arlt. “Lo leía de muy jovencito... como muchos argentinos de esa generación, estuve muy cercano a su literatura. Recuerdo que lo discutíamos mucho con Ricardo Piglia, que es muy arltiano. Los dos teníamos 15 años y ya nos seducía su mundo.”

—Arlt es un paso más en este camino de ponerles música a diferentes estetas de la pluma. ¿Cómo es el momento en el que recibe un cuento, se sienta e imagina una música afín?

—Primero tenés que estar en gambas, embalarlo. Este es un oficio en el que, cuando te agarra la calentura, tenés que dejar de lado todo lo demás y tomar varios días por asalto para imaginar melodías. Yo leo poemas y me conmuevo, me agarra una especie de pasión..., empiezo a descubrir melodías que son abstractas. No es que decís “voy a dibujar una vaca” y dibujás vaca..., con la música no tenés de dónde agarrarte: empezás con la melodía y les vas encontrando emoción a las palabras, y una vez que las armo las canto a capela mientras camino o viajo en colectivo.

—En principio, el universo de Arlt trasplantado a música se imagina sórdido, angustiante. ¿Cómo resolvió la situación para que el que escucha no se deprima demasiado?

—Yo soy muy intuitivo, no razono. Me dejo llevar por lo que leo y eso me va generando un tono, una forma. Pero suele suceder que hay poemas fuertes a los que les pongo una música que no lo es. Y a veces es al revés, de un poema ligero puedo sacar algo dramático. “Las fieras” de Arlt, por ejemplo, habla de mafiosos que violan adolescentes en las duchas y la música que le pongo no suena a eso. “El pendejo ahogado”, un tema que hice con Alposta,

es un candombe nada triste. La canción de cuna para el Petiso Orejudo tampoco. Digo, no hago música descriptiva..., una vez, un colega musicalizó poemas sobre el mar y entonces aparecía el ruido de gaviotas. Eso me parece una exageración.

—Su anterior trabajo, *Frisón Frisón*, es sobre poemas inéditos de Homero Manzi. ¿Está obsesionado con la época?

—No sé, ésa fue una época extraordinaria. También hice De La Púa y Celedonio Flores, pero a su vez hice muchas cosas con Paco Urondo y Gelman. Es cierto que hay semejanzas: son argentinos, urbanos y en el caso de Gelman hay mucho Tuñón. No me zarpo con la década del '30, pero me encanta.

El Tata Cedrón regresó al país hace tres años y medio, luego de atravesar casi treinta en París. Primero el exilio obligado, después una mujer, los hijos, el trabajo, la “escasez de mosca” para mudarse, y —otra vez— la situación política lo privaron de un regreso más temprano. “Mi público está acá, canté siempre en castellano y siempre quise volver. Pero una vez Rico, otra Seinfeldín, después mi ex mujer que me dijo ‘si querés volver, hacelo vos: yo no vuelvo más’ y la escuela de mis chicos me lo impidieron. Igual, siento que nunca me fui... que sólo me obligaron para seguir viviendo.”

—¿Cómo se capta la esencia de Tuñón, Urondo o Manzi en Europa?

—Los franceses son muy abiertos. Por supuesto que Tuñón tiene ideas poco habituales para el parisino medio en algunos aspectos. Pero hay algo de universal y profundo en ellos que los franceses pueden captar. Para mí ha sido un gran desafío mostrar autores argentinos en otros países.

RICHARD BONA EN BUENOS AIRES

## Cóctel de influencias

▲ Es una de las figuritas actuales de esa entelequia llamada “world music”. Viene de Camerún y actuará por primera vez en Buenos Aires. Richard Bona, que hoy se presentará en el teatro Coliseo, le mostrará al público porteño su cóctel de tradiciones africanas, europeas y americanas. Vocalista, multiinstrumentista y compositor, Bona es desde hace años figura indiscutible de los festivales de jazz. A los veintidós años dejó África, se fue a vivir a París, para finalmente instalarse en Nueva York, en donde reside actualmente. En 1997, Bona sor-

prendió al público y a la crítica con *Scenes from my life*, su primer álbum, que vendió más de 30 mil copias casi sin publicidad. Sus otros discos, *Munia* (2003), *African Tale* (2005) y *Tiki* (2006), ratificaron su prestigio en la amplia escena del jazz. *Tiki*, recientemente editado en la Argentina, cuenta con la participación de Vinnie Colaiuta, Tonino Horta, John Legend, Djavan y Mike Stern. Aquí lo acompañarán Ernesto Simpson en batería, Adam Stoler en guitarra, Samuel Torres en percusión, Etienne Stadwijk en teclado y Taylor Haskins en trompeta.



*Bajo la barda*  
de Noam

*Desapariciones*  
de Enrique Meyer

*Quien juega al ajedrez con la gente sencilla*  
de Salix Humboltiana

*Ese verano*  
de Billi Ken

*Agosto*  
de Emilia Montaraz

*Nelly R. la amante del Gral.*  
de Duque Orsini

*Sobre el río*  
de Killcana

*Las primas*  
de Beatriz Poltrinari

*Globo*  
de Nina Lucha

*Miramar*  
de Emily

El jurado integrado por Juan Boido, Juan Forn, Rodrigo Fresán, Alan Pauls, Sandra Russo, Guillermo Saccomanno y Juan Sasturain se encuentra deliberando y dará a conocer el fallo el día 4 de diciembre en el Centro Cultural Recoleta.



# "Estas canciones no son en joda"

POR MARIANO BLEJMAN

▲ Son dos especies de alter egos, ubicados en sendos lados del Río de la Plata. Por momentos parece que se hubiesen criado juntos. Dos "hombres orquesta" reunidos a la luz de una idea: hacer dos conciertos en una noche este viernes en La Trastienda. Ambos tienen, además, un mundo interior demasiado profundo, o –mejor– demasiado hondo; con muchos animales recorriendo el interior de sus cabezas, con una vasta capacidad creativa y con las canciones más cínicas (sobre todo en el caso de Buscaglia) y con los ambientes más sarcásticos (mayormente en Krygier) de los últimos tiempos. Krygier (que tiene origen suizo y alguna vez fue parte de La Portuaria) editó *Echale semilla!*, *Secreto* y *Malibú*, y el año pasado dio a luz *Zorzal*, además de tener una larga lista de colaboraciones en el panorama internacional. Buscaglia editó en Argentina *El evangelio según mi jardinero*, donde reúne una catarata de buenas canciones y una lisergia poética propia de alguien que creció escuchando a Leo Maslíah y haciendo un mix entre el candombe y la nueva trova uruguaya (si es que ésta existe, claro). Se encontraron en Cabo Polonio, aunque nunca se vieron allí. Krygier había dejado una copia de su primer disco solista en un bar, que Buscaglia oyó, y preguntó por él, y luego lo descubrió. Krygier lo "conoció" por una nota y se hizo "amigo" cuando Buscaglia editó su disco por el sello de Los Años Luz. Por lo cual, hoy habrá encuentro de dos mundos en La Trastienda.

—¿Cómo se encontraron?  
**Martín Buscaglia:** —Por la música, más que por la carne y hueso. Música que conocí en un boliche de Cabo Polonio que no paraba de pasar temas de *Echale semilla*.

**Axel Krygier:** —... Si, yo estuve en Cabo Polonio y le dejé un disco mío a un tipo de un bar.

**M. B.:** —Esa fue la primera noción y con el tiempo *El evangelio según mi jardinero* salió en el mismo sello que el de Axel.

**A. K.:** —Yo supe de él por una nota que hablaba las maravillas... Los Años Luz editó el disco y escuché *El evangelio según...* ¿mi jardinero? (le pregunta a Buscaglia).

**M. B.:** —... En realidad es mi jardinero, pero podemos decir que es como el tuyo también...

**A. K.:** —Y fue como "¿por qué no lo escuché antes?", porque suena muy grosso.

—Hay un mundo interior muy grande en ambos, hay monstruos escondidos a la hora de la creación...

**Ambos:** —...

**M. B.:** —Cuando toco como hombre orquesta, que no es siempre, pasan cosas muy disímiles y diferentes de lo que pasa tocando con una banda, sea más standard o estrafalaria. Y eso que decía que adentro podía haber más seres pasa en una misma canción, tocar un mismo tema, hay temas diferentes en el repertorio, pero generan otras cosas.

—En el caso de Krygier hay una fuerte apuesta a la estructura, a los ambientes.

**A. K.:** —Manejando las texturas de forma rítmica y juguetona: me divierto haciendo ese set.

—¿Qué los unió para decir "quiero tocar con vos", aunque suene cursi?

**El uruguayo sorprendió con *El evangelio según mi jardinero*; el argentino lanzó el año pasado *Zorzal*, su tercer disco. Entre ellos se produjo un encuentro que, más allá de lo estilístico, los hace coincidir en su forma de ver la composición y su lugar en la industria.**

**M. B.:** —Es la misma manera en la que me coloco. Hay un lado experimental lúdico totalmente controlado por uno, el hecho de tocar sólo hace que pueda moldear realmente a mi antojo un tema sin dejar a nadie pagando. Pero en cada show hay temas, no es que sea todo una *jam*. En cada noche tengo momentos en que puedo retorcer la cosa para un lado o para otro. Sale de una cosa lúdica y eso te hace llegar a lugares buenos y además que son serios. Y en la música de Axel veo, en un disco, noto esa manera de entender la música. Es superabierta, peculiar y con esa cosa lúdica, pero sin ser un chiste: intenso y profundo.

**A. K.:** —Estoy de acuerdo en

**"Me apena la desaparición del disco, el concepto beatle de *Sgt. Pepper*. Me gusta mucho la colección de canciones en objetos" (Buscaglia).**

cuanto a la viceversa: la cuestión tímbrica y con algo que es un discurso no lineal.

**M. B.:** —A mí me gustaría tocar los vientos como él.

**A. K.:** —Yo no sé hacer canciones, pero escuchando los ritmos de Martín uno dice *cuánto juego...*

—También pareciera unirlos cierta ironía y sarcasmo.

**M. B.:** —Es la manera natural en que tiendo a ver las cosas, incluso en los momentos en los que puedo ser dramático. Así como otros ven todo con puñales en los ojos...

—El antitango.

**M. B.:** —Siempre recuerdo la frase de Charly "todo se construye y se destruye tan rápidamente, que no puedo dejar de sonreír". Eso se traduce en las letras. Ninguna de las canciones que hago es en joda, por más que en algún momento alguna cosa puede causar gracia, pero sin hacer un chiste. No es mi intención. Toda la vida sentí mucha admiración y afinidad con los surrealistas o los movimientos franceses, aunque hago canciones y candombe, con su discurso poético absurdo musical.

—Pareciera que Axel lleva a la música esa ironía.



En La Trastienda, Buscaglia y Krygier harán sus propios shows y prometen alguna aparición "siamesa".

**A. K.:** —Aquí vuelvo a acordar al collage: hay antecedentes de este modo de llegar a algo que son los surrealistas, o los dadaístas o lo que fuera. Pero si esa fuerza viene de uno también y uno está haciendo música, la descontextualización de los elementos produce lo mismo que en un collage surrealista que una cabeza de pájaro con un hombre con corbata. El uso de elementos produce algo. Son iluminaciones.

**M. B.:** —Es un momento hermoso en el que ellos te dominan un poco a vos, te encontrás llegando al lugar que tenías en la mente, pero no recorriste un sendero transitado.

—Pero hay una cierta necesidad de materializar ese transcurrir, algo parecido a temas que empiezan y terminan. ¿Dónde está el corte, dónde el surrealismo o el dadaísmo se convierte en obra u objeto?

**A. K.:** —Es que sólo puede ser obra.

—¿Pero dónde está la canción?  
**A. K.:** —Cuando no te aburre.

**M. B.:** —Es difícil, pero no tiene una ley rígida, dos acordes con dos palabras y ya está, pero también se puede estar dos años buscando algo.

—Y a la hora de llevar eso a la producción industrial, ¿es una molestia?

**A. K.:** —En mi vida cotidiana hago música y de repente se me puede ocurrir grabar algo y, si me gusta lo suficiente, lo sigo trabajando en el tiempo, y cuando van tomando forma, tal vez es hora de sacar un disco. Cuando decido eso, empiezo a pensar en la tapa o el orden de los temas. Tampoco me

pasó tantas veces: saqué apenas tres discos...

**M. B.:** —Me gusta también grabar y dejar todo dentro de un disco, por más que un disco sea una impresión de un momento que suenan así. Las canciones continúan su vida también, algunas suenan parecidas al disco y otras no. En lo personal me da pena de la desaparición del disco, el concepto beatle de *Sgt. Pepper*. Me gusta mucho la colección de canciones en objetos. De poner a Joni Mitchell, que ella grabó cuando estaba enroscada en tales cosas. Y ahora que está desapareciendo el formato, me encanta conocer cosas así, pero me gusta la obra.

**"Hay muchas músicas que no edito jamás, obra privada. Yo tengo muchos entretemas: la base es la comunicación con el público" (Krygier).**

—¿Les preocupan los nuevos formatos? Es curioso porque tiene que ver con cómo componen ustedes.

**A. K.:** —Estoy feliz tocando en vivo y debería hacer un disco con lo que estoy tocando en vivo. Hay temas inéditos o que nunca serán editados. Hay muchas músicas que no edito jamás y quedan como obra privada. Yo tengo muchos *entretemas*: la base es la comunicación con el público. En realidad, lo fui aprendiendo muy de a poco. Tuve bandas que me costaba tanto hacerlas ensayar que en vivo era un director abocado, que estaba con un látigo

tratando de que los músicos fueran para el lado correcto, que cambiaran de parte. De a poco fui encontrando mi espacio y ahora estoy bastante a pleno. También tengo una banda que funciona. Está en un buen momento, el hombre orquesta funciona sólo o con banda, es un repertorio parecido, y eso ayuda a que esté bien estructurado.

—¿Cómo van a encontrarse estos dos mundos?

**M. B.:** —En España me habían agitado bastante con que tenía que hacer algo con Axel, o sea que es una cosa que estoy realmente deseoso de concretar. Haremos unos solos y unos siameses también. El Uruguay está divino, pero es muy chiquitito, es bueno venir. Acá hay una efusividad desacetada que cuando está a favor tuyo está buenísima, te da ganas de tocar más.

**A. K.:** —Siempre nos han influido muchísimo, desde Maslíah; para mí en su momento me dieron la idea de que la intuición era correcta.

**M. B.:** —A Maslíah lo venía escuchando en el barco, es un maestro.

—¿Hay conexión con el resto del mundo también?

**A. K.:** —Tengo algunos proyectos... primero vamos a ir a Texas. Todo es muy under todavía.

**M. B.:** —Un disparador a este tipo de cosas es MySpace. Grabé cosas para Venezuela, para unos japoneses. Es una manera de estar en sintonía, y que puede ser generadora de cosas.

—Eso contradice su preocupación por la obra.

**M. B.:** —Me chupa un huevo la industria, es una cosa mía. Pero la movida internauta genera cosas maravillosas.

JOVENES | ADULTOS | TERCERA EDAD

# Yoga

— Método Iyengar  
— Posturas  
— Relajación antiestrés

**Marina Ferrari Hardoy**  
4855.4204 / 156.890.0293

# LA CABRERA

## grillado & bar

Una parrilla diferente  
Abierto mediodía & noche

Cabrera 5099 esq. Thames - Palermo Viejo - Tel.: 4831-7002



CARTELERA

## CINES

### A LAS 5 DE LA TARDE

(Irán/Francia) Dir.: S. Makhlmalbaf, con A. Rezaie y Abdolgani Yousefrazai. P/13.

**Arteplex Centro.** Diagonal Norte, Pte. R. Sáenz Peña 1150 / Av. Corrientes 1145. Tel.: 4382-7934. A las 13, 14,55, 16,50, 18,45, 20,40 y 22,35 hs. (Sala 2 "Loire")

### AMORES ASESINOS

Dir.: Todd Robinson, con John Travolta y Salma Hayek. P/16.

**Atlas Santa Fe.** Av. Santa Fe 2015. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 13, 15,50, 17,50, 20 y 22,20 hs.

**Monumental.** Lavalle 780/836. Tel.: 4393-9008. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. Vie. y sáb. trasn. 1 h.

### EL ASESINATO DE JESSE JAMES POR EL

**COBARDE ROBERT FORD** Dir.: Andrew Dominik, con Brad Pitt, Mary-Louise Parker y Cassey Affleck. P/13.

**Monumental.** Lavalle 780/836. Tel.: 4393-9008. A las 13, 16, 19 y 22 hs. Vie. y sáb. trasn. 1 h.

### HUNABKU

Dir.: Pablo César, con Raúl Taibo, Florencia Raggi y Boy Olmi. S/R. **Complejo "Tita Merello"** (Salas de Arte y Ensayo) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 16,10, 18, 19,50 y 21,50 hs.

**Gaumont II** (Espacio INCAA KM 0) Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 12,45, 14,40, 16,35, 18,30, 20,25 y 22,35 hs.

### PUEBLO CHICO

Dir.: Fernando Rudnik, con Lorenzo Quinteros y Diego Starosta. S/R.

**Complejo "Tita Merello"** (Salas de Arte y Ensayo) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 15, 18, 19,15, 20,30 y 21,40 hs.

### SUSURROS DE TERROR

Dir.: S. Hendler, con Josh Holloway, Blake Woodruff y Sarah Wayne Callies. P/16. **Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 12,40, 14,40, 16,40, 18,40, 20,40 y 23 hs. P/16. Vie/sáb. trasn. 1 h.

**Monumental.** Lavalle 780/836. Tel.: 4393-9008. A las 13, 14,40, 16,20, 18,05, 19,50, 21,35 y 23,20 hs. Vie/sáb. trasn. 1.05 hs.

### ACORRALADOS

Dir.: Mike Barker, con Pierce Brosnan, Gerard Butler y Maria Bello. P/16.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). Alias 12,30, 16,40 y 20,40 hs.

**Monumental.** Lavalle 780/836. Tel.: 4393-9008. A las 12,50, 17, 21,10 y 23,05 hs. P/16. Vie. y sáb. trasn. 0,55 hs.

### AL OTRO LADO

### DEL MUNDO

Dir.: John Curran, con Naomi Watts y Edward Norton. P/13.

**Premier II.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14,20, 18, 20,20 y 22,30 hs.

### BEOWULF

(La leyenda). Dir.: Robert Zemeckis. P/13. **Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 12,40, 15,10, 17,30, 20 y 22,30 hs. Vie. y sáb. trasn. 0,50 hs. **Monumental.** Lavalle 780/836. Tel.: 4393-9008. A las 12,50, 14,55, 17, 19,05, 21,10 y 23,15 hs. Vie. y sáb. trasn. 1,15 hs.

### BE WHIT ME

(Singapur). Dir.: Eric Khoo, con Ng Sway. P/13.

**Arteplex Centro.** Diagonal Norte, Pte. R. Sáenz Peña 1150 / Av. Corrientes 1145. Tel.: 4382-7934. Alias 13,25, 15,15, 17,05, 19,50 y 22,40 hs. (Sala 3 "Lousuar")

### BLACK BOOK

Dir.: Paul Verhoven, con Sebastian Koch y Carice Van Houten. P/16.

**Premier I.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 17 y 22,10 hs.

### COBRADOR

Dir.: Paul Leduc, con Antonella Costa y Dolores Heredia. P/16.

**Gaumont III** (Espacio INCAA KM 0) Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. Dgo. a martes. A las 16,45 y 20,20 hs.

### DESPUES

### DEL CASAMIENTO

(Dinamarca) Dir.: Susanne Bier. P/13.

**Arteplex Centro.** Diagonal Norte, Pte. R. Sáenz Peña 1150 / Av. Corrientes 1145. Tel.: 4382-7934. Alias 13,30, 15,50, 18,10, 20,30 y 22,50 hs. (Sala 1 "Lorraine")

### EL CIELO GIRA

(Docum.-España). Dir.: M. Alvarez. S/R. **Cosmos.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 16, 20 y 22 hs.

### EL JUEGO DEL MIEDO IV

Dir.: Darren Lynn Bousman, con Tobin Bell, Scott Patterson. P/18

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). Alias 14,40, 18,40 y 22,50 hs. P/18. Vie. y sáb. trasn. 1 h.

**Monumental.** Lavalle 780/836. Tel.: 4393-9008. A las 12,50, 14,35, 16,20, 18,05, 19,50, 21,40 y 23,30 hs. P/18. Vie. y sáb. trasn. 1,15 hs.

### EL PASADO

Dir.: H. Babenco, con Gael García Bernal, Analia Couceyro y Mito Anghileri. P/16.

**Complejo "Tita Merello"** (Salas de Arte y Ensayo) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 14,40 y 20 hs.

**Lorca.** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 13,55, 16,10, 18,25, 20,40 y 22,55 hs.

### EL SOSPECHOSO

Dir.: Gavin Hood, con Jake Gyllenhaal, Reese Witherspoon y Meny Streep. P/13.

**Monumental.** Lavalle 780/836. Tel.: 4393-9008. A las 14,40 y 18,50 hs.

### GALLIPOLI

(Turquía) Dir.: Tolga Örnek. P/13.

**Cosmos.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14 y 18 hs.

### HALLOWEEN

(El comienzo). hs. Dir.: R. Zombie, con M. McDowell, Tyler Mane y Brad Douir. P/13. **Monumental.** Lavalle 780/836. Tel.: 4393-9008. Alias 15, 19,10 y 23,20 hs. P/16. Vie. y sáb. trasn. 1,15 hs.

### HARRY POTTER

(Y la orden del Fénix), con Daniel Radcliffe. (En cast.) S/R.

### LA DALIA NEGRA

Dir.: B. DePalma, con J. Hartnett, S. Johansson, A. Eckhart e H. Swank. P/16. **Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). Alias 13, 15,20, 17,40, 20 y 22,20 hs. Vie. y sáb. trasn. 0,40 hs.

### LA MUJER DE MIS PESADILLAS

Dir.: Farrelly Bross, con Ben Stiller. P/16. **Monumental.** Lavalle 780/836. Tel.: 4393-9008. A las 13, 15,20, 17,40, 20 y 22,20 hs. Vie. y sáb. trasn. 0,40 hs.

### LA SEÑAL

Dir.: Ricardo Darín-Martín Hodara, con R.

Darín, Julieta Díaz y Diego Peretti. P/13. **Complejo "Tita Merello"** (Salas de Arte y Ensayo) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 16,10 hs.

### LEONES POR CORDEROS

Dir.: Robert Redford, con Robert Redford, Meryl Streep y Tom Cruise. P/13.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). Alias 12,50, 14,50, 16,50, 18,50, 20,50 y 22,50 hs. Vie. y sáb. trasn. 0,50 hs.

**Atlas Santa Fe.** Av. Santa Fe 2015. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 12,40, 14,35, 16,30, 18,30, 20,30 y 22,40 hs.

**Monumental.** Lavalle 780/836. Tel.: 4393-9008. Alias 13, 14,40, 16,20, 18,05, 19,50, 21,35 y 23,20 hs. Vie. y sáb. trasn. 1.05 hs.

### LOS 4 FANTASTICOS... Y SILVER SURFER

Dir.: Tim Story.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 20,30 hs.

### LOS SIMPSON

(La película) Dir.: David Silverman. (En cast.) S/R.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12,30, 16,20 y 21,10 hs.

### LUCES AL ATARDECER

Dir.: Aki Kaurismäki. S/R.

**Premier III.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 18,30 hs.

### MARTIN FIERRO

Dir.: Norman Ruiz y Liliana Romero. S/R. **Gaumont I** (Espacio INCAA KM 0) Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13,30 y 17 hs.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14,40, 17,40 y 21 hs.

### MICHAEL CLAYTON

Dir.: T. Gilroy, con George Clooney. P/13. **Monumental.** Lavalle 780/836. Tel.: 4393-9008. A las 12,50, 17 y 21,10 hs.

**Premier IV.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 16,10, 18,20, 20,30 y 22,40 hs.

### MI DULCE JINJIIMAA

(Mongolia) Dir.: Ochir Mashbat. S/R. **Cosmos.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14,15, 16,15, 18,15, 20,15 y 22,15 hs.

### MUSICA NOCTURNA

Dir.: R. Filippelli, con Enrique Piñeyro. S/R. **Complejo "Tita Merello"** (Salas de Arte y Ensayo) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 16,40, 18,15 y 22 hs.

### QUIEREME

Dir.: Beda Docampo Feijóo, con Darío Gandinietti y Ariadna Gil. P/13. **Gaumont I** (Espacio INCAA KM 0) Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 15,15, 18,50, 20,35 y 22,20 hs.

### RATATOUILLE

Dir.: Brad Bird-Jan Pinkava. (En cast.) S/R. **Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14 y 16,20 y 19,20 hs.

### RICORDATI DI ME

(Italia) Dir.: Gabriele Muccino, con Monica Bellucci y Fabrizio Bentivoglio. P/13.

**Premier I.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14 y 20 hs.

### SHORTBUS

Dir.: J. C. Mitchell, con Sook-Yin Lee. P/18.

**Premier III.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16,30 y 22,40 hs.

### SICKO

Dir.: Michael Moore. P/13.

**Premier III.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14,10 y 20,30 hs.

### STARDUST

(El misterio de la estrella). Dir.: Matthew Vaughn. S/R.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 18 y 20,40 hs.

### SUPERCAN

Dir.: Frederik Du Chau. S/R.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14,20, 16, 17,30 y 19,20 hs.

### SUPER COOL

Dir.: G. Mottola, con M. Cera y J. Hill. P/13. **Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). Alias 12,30, 14,30, 16,30, 18,30, 20,40 y 22,30 hs. Vie. y sáb. trasn. 0,30 hs.

**Monumental.** Lavalle 780/836. Tel.: 4393-9008. A las 13, 15, 17, 30, 19,45 y 22 hs. Vie. y sáb. trasn. 0,30 hs.

### VITUS

(Suiza) Dir.: Fredi M. Murer, con Bruno Ganz y Teo Gheorghiu. S/R.

**Lorca.** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. Alias 13,45, 16, 18,15, 20,30 y 22,45 hs.

### UPA! UNA PELICULA

### ARGENTINA

Dir.: Santiago Giral, Camila Toker y Tamaea Garateguy. S/R.

**Complejo "Tita Merello"** (Salas de Arte y Ensayo) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 14,20 hs.

**Gaumont III** (Espacio INCAA KM 0) Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. Alias 13 y 14,50 hs. (dgo. a martes también: 18,40 y 22,15)

## SHOPPINGS

**ATLAS PATIO BULLRICH** Av. del Libertador 750. Tel.: 503-ATLAS (28527)

**EL ASESINATO DE JESSE JAMES POR EL COBARDE ROBERT FORD:** 13, 16,20, 19,10 y 22,10 hs. P/13.

**DESAPARECIO UNA NOCHE:** 12,30, 15, 17,30 y 22,30 hs. P/16.

**DESPUES DEL CASAMIENTO:** 15,20, 17,50, 20,20 y 22,50 hs. P/13.

**LEONES POR CORDEROS:** 12,20, 14,10, 16,20 y 20,40 hs. P/13.

**LA DALIA NEGRA:** 12,40, 18,20 y 22,30 hs. P/16.

### CINEMARK 10

(Palermo). Beruti 3399. Tel.: 4827-9500. **AMORES ASESINOS:** 12,30, 15, 17,30, 20 y 22,30 hs. P/16. Vie. y sáb. trasn.

**EL ASESINATO DE JESSE JAMES POR EL COBARDE ROBERT FORD:** 12,20, 15,40, 17 y 22,20 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.

**SUSURROS DE TERROR:** 12, 14,20, 16,25, 18,30, 20,40 y 23 hs. P/16. Vie. y sáb. trasn.

**PUEBLO CHICO:** 13,05, 17 y 21 hs. S/R.

**DESAPARECIO UNA NOCHE:** 13, 15, 17, 20,20, 20,50 y 23,20 hs. P/16. Vie. y sáb. trasn.

**BEOWULF** (La leyenda): 14,10, 16,50, 19,30 y 22 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.

**LEONES POR CORDEROS:** 12,10, 14,10, 16,15, 18,20, 20,30 y 22,40 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.

**MUSICA NOCTURNA:** 15,10, 18,50 y 23 hs. S/R. Vie. y sáb. trasn.

**LA MUJERDE MISPESADILLAS:** 12,40, 15,10, 17,40, 20,10 y 22,50 hs. P/16. Vie. y sáb. trasn.

**SUPER COOL:** 13,10, 15,30, 18, 20,20 y 22,45 hs. . P/13. Vie. y sáb. trasn.

**DESPUES DEL CASAMIENTO:** 13,

15,40, 18,10, 20,40 y 23,10 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.

### CINEMARK 8

(Puerto Madero). Alicia Moreau de Justo 1920. Tel.: 4315-3008.

**AMORES ASESINOS:** 12,45, 15,05, 17,30, 19,55 y 22,20 hs. P/16. Vie. y sáb. trasn.

**SUSURROS DE TERROR:** 12,25, 14,30, 16,35, 18,40, 20,45 y 22,50 hs. P/16. Vie. y sáb. trasn.

**BEOWULF** (La leyenda): 11,55, 14,20, 17, 17,40, 19,45 y 22hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.

**DESAPARECIO UNA NOCHE:** 12,30, 14,55, 17,35, 20 y 22,30 hs. P/16. Vie. y sáb. trasn.

**SUPER COOL:** 13,05, 15,45, 18,10, 20,35 y 23 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.

**LEONES POR CORDEROS:** 12,50, 15, 17,40, 19,45 y 22hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.

**LA MUJERDE MISPESADILLAS:** 12,10, 14,40, 17,10, 19,40 y 22,10 hs. P/16. Vie. y sáb. trasn.

**EL JUEGO DEL MIEDO IV:** 12,05, 14,15, 16,25, 18,25, 20,30 y 22,40 hs. P/18. Vie. y sáb. trasn.

**ABASTO DE BUENOS AIRES** (Hoyts General Cinema). Av. Corrientes 3200. Tel.: 4319-2999.

**EL JUEGO DEL MIEDO IV:** 11,20, 13,20, 17,45, 20,10 y 22,20 hs. P/18. Vie. y sáb. trasn.

**AMORES ASESINOS:** 12,10, 14,35, 17, 19,25 y 22 hs. P/16. Vie. y sáb. trasn..

**SUSURROS DE TERROR:** 11,40, 13,40, 15,50, 18,05, 20,25 y 22,40 hs. P/16. Vie. y sáb. trasn.

**MARTIN FIERRO:** 11,05 y 15,40 hs. S/R.

**LEONES POR CORDEROS:** 13,10, 15,30, 17,35, 20 y 22,10 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.

**HUNABKU:** 11, 13,05, 15,20, 17,35, 19,50 y 22,05 hs. S/R. Vie. y sáb. trasn.

**ACORRALADOS:** 13,20, 17,45, 20,10 y 22,25 hs. P/16. Vie. y sáb. trasn



(Colombia). Dir.: Daniel Hoc. Vie.: 22.30 hs. Ent. a la gorra.

**-DE LOS EXTRAÑOS EVENTOS...** que acontecieron en la casa frente al mandarinao del Dr. Segafredi. Grupo "Dios Lechugas". Sáb.: 23 hs. Ent. a la gorra.

##### EL BUHO

Tacuari 215. Tel.: 4342-0885.

**-VISITA**, de Ricardo Monti. Con Leo Marcel, Mause Gero, Daniel Casó, Fiorella Caminetti. Dir.: Soledad San Emeterio. Vie.: 20.30 hs. Ent.: \$ 12.

**-YO, CESAR TIEMPO** (Judío y porteño), de César Tiempo, Myrtha Shalom y Germán Rozenmacher. Con Carlos Ponte, Bernardette Pugliese, Rolando Agüero, Miguel Angel Villar, Alberto Destéfano. Dir.: M.É. Fernández. Sáb.: 21 hs. Ent.: \$ 12.

**EL CAMARIN DE LAS MUSAS** Mario Bravo 960. Tel.: 4862-0655.

**-LA UNICA MANERA** (de contar esta historia es con mandarinas). Con Ana Scannapioco, Sabrina Gómez y M. Gromdona. Libro y dir.: Ana Lidejover y Melisa Hernandez. Vie.: 21 hs. Ent.: \$ 20.

**-EL LOBO**. Danza. Iterp. y dir.: Pablo Rotemberg. Vie.: 23.30 hs. Ent.: \$ 20.

**-CASA**. Danza. Con G. Prado. Dir.: G. Prado y G. Litvak. Sáb.: 23 hs. Ent.: \$ 20. **-LA DE VICENTE LOPEZ**. Con Luz Palazón, Elvira Villarino, Miguel Cavia y elenco. Dramaturgia y dir.: Julio Chávez. Sáb.: 21 y 23 hs., dgo.: 19 hs. Ent.: \$ 20.

**EL CONVENTO** Reconquista 269. Tel.: 4264-1101.

**-EL AVARO**, de Molière. Con Bruno Chmelnik, Lilia Cruz, Adrian Sett, Martín Barreiro, Diego Verni, Mimi Ferraro y Gabriela Caponetto. Adapt. y dir.: Martín Barreiro. Vie.: 20.30 hs. Ent.: \$ 10.

**-LORENZACCIO**, de Alfred de Musset. Con Diego Verni, Adrian Sett y elenco. Adapt. y dir.: Martín Barreiro. Sáb.: 20.30 hs. Ent.: \$ 10.

**-MACBETH**, de William Shakespeare. Con Diego Verni, Lilia Cruz, Gabriela Caponetto y elenco. Adapt. y dir.: Martín Barreiro. Sáb.: 23 hs. Ent.: \$ 10.

**EL CUBO** Zelaya 3053 (calle de artistas). Tel.: 4963-2568.

**-PIES PA'VOLAR**. Cia. de Danza "Nandayure". Dir.: A. González y Andrés Cárdenas Godoy. "Festival 2 Fridas". Sáb.: 21 hs. Ent. desde: \$ 15. **Despedida**. **-SU FRIDA, VIVA LA VIDA**. Cia. "Duggandanza". Dir.: Teresa Duggan. "Festival 2 Fridas". Sáb.: 23 hs. Ent. desde: \$ 15. **Despedida**.

**EL EXCENTRICO DE LA 18** Lerna 420 (Villa Crespo). Tel.: 4772-6092. **IGIFENIA EN**. Inspirada en las tragedias de Esquilo, Sófocles y Eurípides. Con Marta Haller, Agustina Gatto, Julián Larquiere, Nicolás Falcoff. Dir.: Agustina Gatto-Flavia Gresores. **Hoy:** 22.30 hs. Ent.: \$ 15. **Despedida**.

**EL FARABUTE** Humboldt 1509. Tel.: 4899-0219. **EL VARIETE DEL FARABUTE**. Monólogos de humor, sketches, cuadros musicales, picadas, cocktails. Autor y dir.: Emilio Tamer. Sáb.: 22 hs.

**EL GALPON DE CATALINAS** P. Galdós 93 (La Boca). Tel.: 4300-5707. **TACANTATAU** (coro murguero). Dir.: Jesús Fernández. Invitados: **Alejandro Balbis** y **La Cuerda Floja** (murga). Dir.: Jesús Fernández. Viernes: 22 hs., domingo: 20 hs. Ent.: \$ 10.

**EL GATO VIEJO** Av. Libertador 405. Tel.: 4855-7496.

**CLEANSÉD**, de Sarah Kane. Con Sebastián Pajoni, María Millesi, Eduardo Spindóla, Ana Livingston y elenco. Dir.: Mariano Stolkiner. Mar.: 21 hs., sáb.: 21.30 hs. Ent.: \$ 20.

**EL GRITO** Costa Rica 5459 (Palermo). Tel.: 15-4989-2620.

**ESCRITO EN EL BARRO**. Versión de "Oteló", de Shakespeare ambientada en el literal argentino. Con Emiliano Samar, Daniel Diabise, Jorge Prado, Adriana Dicaprio, Joaquín Bertholdy y Hernán Pérez (percusión). Versión y dir.: Andrés Bazzalo. Vie. y sáb.: 21 hs.

**ELKAFKA** (Espacio teatral). Lambaré 866. Tel.: 4862-5439.

**-CABARET LAGARCE**. Traducción: Mabel Crescente. Con Malena Médici, Natalia López, Leandro Stivelman y Gabriel Zayat. Dir.: Lorena Vega. Vie.: 22.30 hs.

**-LAS REGLAS DE LA URBANIDAD EN LA SOCIEDAD MODERNA**, de Jean-Luc Lagarce. Con **Graciela Araujo**. Dir.: R. Szuchmacher. Sáb.: 21 hs. Ent.: \$ 25.

**-EL TROSENÖRG**. Sobre "El doble", de Fedor Dostoievsky. Dramaturgia y dir.: Alfredo Martín. Sáb.: 23 hs. Ent.: \$ 18.

**EL NACIONAL** Av. Corrientes 960. Tel.: 4326-4218. "Romay Producciones Teatrales" pta.: **EL DIARIO PRIVADO DE ADÁN Y EVA** (Elmusical). Una invitación al paraíso! Con **China Zorrilla** y **Carlos Perciavalle**. Jue. a sáb.: 21 hs., dgo.: 20 hs.

**EL PORTON DE SANCHEZ** S. de Bustamante 1034. Tel.: 4863-2848. **-LAGATASOBRE EL TEJADO DE ZINC CALIENTE**, de T. Williams. Con Pablo Brunetti, Agustina Lecouina, Ana María Casó y Antonio Ugo. Dir.: Oscar Barney Finn. Vie., sáb. y dgo.: 20 hs. Ent.: \$ 30.

**-ANIQUILADOS**, de Sarah Kane. Con **Patricio Contreras**, **Belén Blanco**, **Fabio Di Tomaso**. Dir.: **Leonor Manso**. Vie. y sáb.: 23 hs. Ent.: \$ 30.

**-PELICANO**, de A. Strindberg. Con X. Banús, F. González Berhencourt, Lautaro Livi, Ivana Carapezza, Felicitas Luna. Dir.: Luis Cano. Sáb.: 18 hs. Loc.: \$ 25.

**EL VITRAL** Rodríguez Peña 344. Tel.: 4371-0948.

**-LA MORCILLA**. Dir.: José María Marcos Bindi. Vie.: 21.30 hs. (Sala III)



de Roberto Cossa. Con Gabriel Daneri, L. Martínez y Alejandra Mistral. Dir.: H. Cuevas. Vie.: 21 hs. (Sala II)

**-LA FARSA DE MICER PATELEN**. Escenog. y vest.: Florindo Testa. Adapt. y dir.: David Lang. Vie. y sáb.: 21.30 hs. (Sala I)

**-GEMELOS**. Libro y dir.: Alejo Bertín Cardozo y Pablo Boraquevich. Vie.: 23hs., sáb. trasn. 1 h. (Sala III)

**-LOS RINALDI**. Herencia de humor. Libro y dir.: Sergio Souza. Vie. trasn.: 1 h., dgo.: 21 hs. (Sala I)

**-PROYECTO ALASKA**. Monólogos de humor. Libro y dir.: Sergio Souza. Vie.: 23 hs. Sáb.: 23 y trasn.: 1 h., dgo.: 21.45 hs. (Sala II)

**-IMPROVISACIONES MOSQUITO**. Dir.: Mosquito Saniceto. Vie. y sáb.: 23.30 y trasn. 1 h. (Sala I)

**-LOCAS MALAS**. Libro y dir.: Alejandro Borgatello. Vie. trasn.: 1 h., sáb.: 23 hs. (Sala III)

**ENCUENTRO** México 3700. Tel.: 4931-1617.

**DESVAN**, de Patricia Suárez. Grupo "Amanecer". Susana Pastura y Karina Martérez. Dir.: Héctor Buichet. Sáb.: 21.30 hs. Ent.: \$ 15.

**ESPACIO CALLEJON** Humahuaca 3759. Tel.: 4862-1167.

**-LUQUIDADON**. Dramaturgia: Alexis Cesan. Dir.: Cecilia Blanco. **Hoy:** 21.30 hs. Ent.: \$ 15. **Despedida**.

**-COMUNIDAD**, de Franz Kafka. Con Fabián Bril, Francisco Civit, Javier Rodríguez, Percy Jiménez Vásquez, Julián Vilar, Alejandro Zingman. Adapt. y dir.: Carolina Adamovsky. **Hoy:** 23.30 hs. Ent.: \$ 15. **Despedida**.

**-Y NADA MAS**. Dramaturgia y dir.: A. Tantanian. Sáb.: 20.30 hs. Ent.: \$ 15.

**-UNA PINTURA RUPESTRE**. Dramat. y dir.: P. Jiménez. Dgo.: 20.30 hs. Ent.: \$ 18.

**ESPACIO PARENTESSIS** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008. (Complejo Monumental) 4to. año...



La comedia que faltaba. Con Karina Buzeki, Valeria Kamenet, Silvia Levy, Guillermo Lombardi y elenco. Adapt. y dir.: Angel Bellizi. Sáb.: 22hs. Ent.: \$30. **Desde el 12 de enero!**

**ESPACIO TBK** M. Trelles 2033 PB 1º. Tel.: 4586-2971.

**-LA ASIFXIA**. Con Gisela Corsello, Matías Timpani, María Fridman, Luciana Meneses, Alberto Santamaría, Marianaela Iglesia, L. Peusovich. Libro y dir.: P. A. López y A. Binetti. Vie.: 22 hs. Ent.: \$ 15. **-TEDDORO**. Con María Zambelli, Alberto Santamaría, Guillermo Jacobowicz. Libro y dir.: Fernando Berreta y Eleonora Pereyra. Sáb.: 22 hs. Ent.: \$ 15.

**-JUDIO**. Con Walter Rosenzvit, Nicolás Mateo, Héctor Segura. Libro y dir.: A. Mateo. Dgo.: 20.30 hs. Ent.: \$ 15.

**FORO GANDHI** Av. Corrientes 1743. Tel.: 4371-8373.

**SUEGRAS, NUERAS Y CUÑADAS**, de Hilda Levy. Con **Alicia Aller**, **Anahí Martella** y **Gimena Riestra**. Dir.: Virginia Lombardo. Sáb.: 21 hs. Ent.: \$ 30. **Desp.**

**FRAY MOCHÓN** Gral. J. D. Perón 3644. Tel.: 4865-9835. **-EL DEBUT DE LA PIBA**, de Roberto Cayol. Grupo "Los Mayores". Dir.: Mara Lasio. Vie.: 18.45 hs. Ent.: \$ 10.

**-SOBRE EL PODER Y LA GLORIA**. Adapt. de Fabio Liberman de "El evangelio según Jesucristo", de José Saramago. "Los Cuatro Colectivo Teatral". Vie.: 23 hs. Ent.: \$ 15.

**-LAS MUJERES DE FEDERICO**. Sobre textos de Federico García Lorca. Libro y dir.: Z. Gastiazoro. Sáb.: 22 hs. Ent.: \$ 15.

**GARGANTUA** Jorge Newbery 3563. Tel.: 4555-5596.

**PARA...** **FANATICÓ**, de y por **Carlos Bellosio**. Dir.: Enrique Federman. **Hoy:** 23 hs. Ent.: 20. **Despedida**.

**IFT** Boulogne Sur Mer 549. Tel.: 4962-9420.

**-ARIEL PRAT** pta. su CD: "Negro y murguero". **Hoy:** 21.30 hs.

**-JUAN "TATA" CEDRON** Cuarteto pta.: "Orejitas perfumadas". Sáb.: 21.30 hs.

**-EL REINO DE LAS IMAGENES NIT-DAS**. Dramaturgia: Lucía Laragione. Dir.: Diego Cosin. Sáb.: 22 hs. Ent.: \$ 20. **-FANTASIA PARA PIANO**. Dramaturgia: Alicia Olmert. Dir.: Manuel Iedvabni. Dgo.: 18.30 hs. Ent.: \$ 20.

**-HERIDA**. Dramat.: B. Cappa. Dir.: Jorge de Lassaletta. Dgo.: 20.30 hs. Ent.: \$ 15.

**KORINTHIO** Junín 380. Tel.: 4951-3392.

**SEVERINO** (La otra historia), de Marcelo Camaño. Con Pablo Razuk. Dir.: Norberto Trujillo. Sáb.: 21 hs. Ent.: \$ 18. **Despedida**.

**LA CARBONERA** Balcarce 898. Tel.: 4362-2651.

**ARROYO MALO**, de Peaguda, Ruiz y Traverso. Dir.: Eduardo Peaguda. **Hoy:** 21 hs. Ent.: \$ 15. **Despedida**.

**LA COMEDIA** Rodríguez Peña 1062. Tel.: 4815-5665. **MIENTRAS EL CUERPO AGUANTE**. Una familia disfuncional. Libro y dir.: Claudio Hamed. Sáb.: 21 hs. Pl.: \$ 20. (Sala 2)

**LA GALERA** (Galpón de Arte). Humboldt 1591. Tel.: 4771-9295.

**CERCA** (Melodía inconclusa de una pareja). Sobre un texto de Eduardo Pavlovsky. Con Celeste Martínez y Gustavo Armas. Dir.: Daniel H. Fernández. **Hoy:** 22.30 hs. Ent.: 12. **Despedida**.

**LA MANUFACTURA PAPELERA** Bolívar 1582. Tel.: 4307-9167.

**-PORSHY AND BESS**, de George Gershwin. "Cosa de Negros". Sexteto Instrumental y Coro. Regie: A. Sahade. Dir.: C. Reiners. Concierto de Jazz. Vie.: 21 hs., sáb.: 21.30 hs. Ent.: \$ 15.

**-TERTULIA DE MUSICA DE CAMARA**. Canciones y dúos de autores Franceses y alemanes. Con Alicia Cabrio (soprano), Ricardo González Borrego (tenor) y A. Corral (piano). Sáb.: 18 hs. Loc.: \$ 20.

**LA OTRA ORILLA** Gra. Urquiza 124. Tel.: 4957-5083.

**DEL OTRO LADO DEL MAR**. Con Mariana Agüero, Fernando Blanco, Adrián Chait y elenco. Libro y dir.: Omar Pacheco. Vie. y sáb.: 22 hs. Ent.: \$ 15.

**LA PLAZA** Av. Corrientes 1660. Via. tel. / Informes: 6320-5530, (Estac. Gratuito)

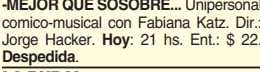
**JANSENSON** "Magia". Una experiencia llena de arte, misterio y emoción. Miércoles 5 y 12 de diciembre: 20.30 hs. (Sala "Pablo Picasso")

**LA PLAZA** (Colette Espacio Artístico). Av. Corrientes 1660. Tel.: 6320-5346.

**-MONICA SALVADOR**. "Cómo tener sexo toda la vida con la misma persona". Vie.: 22.30 hs., sáb.: 21 hs. Ent.: \$ 25.

**-MEJOR QUE SOSOBRE...** Unipersonal comico-musical con Fabiana Katz. Dir.: Jorge Hacker. **Hoy:** 21 hs. Ent.: \$ 22. **Despedida**.

**LA RURAL** (Predio Ferial de Buenos Aires). Av. Sarmiento 2704. Tel.: 4777-5557.



Un espectáculo único! La historia de la Argentina y sus tradiciones. Mas de 50 artistas. Gran ballet folclórico. Intrépidos jinetes a caballo en escena. Música: Lito hs. Sáb.: 23 y trasn.: 1 h., dgo.: 21.45 hs. (Sala II)

**-PROYECTO ALASKA**. Monólogos de humor. Libro y dir.: Sergio Souza. Vie.: 23 hs. Sáb.: 23 y trasn.: 1 h., dgo.: 21.45 hs. (Sala II)

**-IMPROVISACIONES MOSQUITO**. Dir.: Mosquito Saniceto. Vie. y sáb.: 23.30 y trasn. 1 h. (Sala I)

**-LOCAS MALAS**. Libro y dir.: Alejandro Borgatello. Vie. trasn.: 1 h., sáb.: 23 hs. (Sala III)

Haart, Analia Gracia. Dir.: Esteban Buzelone. Vie.: 21 hs. Ent.: \$ 15.

**-DEPLIACION, TINTURA Y ASESINATO**. Con Lucila Goldberg, Laura Faienza, Sandra Santos, Denise Shocron, A. Lapola, Mariana Haedo. Libro y dir.: J. L. Calandrón. Vie.: 23 hs. Ent.: \$ 15.

**LA SCALA de San Telmo** Pasaje Giuffrè 371. Tel.: 4362-1187. **OUROBOROS**: Luciana Ferreiro (canto, arpa románica, bombo), Facundo Blanco (guitarra), Guillermo Wienke (fidula, rabel, ud, riq), Taky Karakatsanis (derbake, pandero). Dir.: Martín Corripio (zanfona, dulcimer, gaita). Invitado: Roberto Alvarinho. Ciclo "Música antigua". **Hoy:** 21 hs. Ent. libre a la gorra.

**LA TERTULIA** Gallo 826. Tel.: 6327-0303.

**-EL LADRON Y LA RATA DE NORUEGA**, de Leandro Airaldo. Con Joana Clerici, Mariano Kodner, Santiago Young. Dir.: L. Airaldo y Facundo Zilberberg. Sáb.: 21 hs. Ent.: \$ 18.

**-NO HAY LADRON QUE POR BIEN NO VENGA**, de Dario Fo. Con Mariana Barceló, Diego Gens, Analia Bustamante y elenco. Dir.: Alejandro Magnone. Sáb.: 23 hs. Ent.: \$ 18.

**-LA IMPROVISACION DE VERSALLES**, de Molière. Con Sebastián Petrola, Sol Alonso, Lina Jankowski y elenco. Dir.: Mónica Moffia. Dgo.: 19 hs. Ent.: \$ 18.

**LIBER/ARTE** (Sala "Javier" Villafañe"). Av. Corrientes 1555. Tel.: 4375-2341.

**-MATCH DE IMPROVISACION**. Dos equipos se enfrentan a través de improvisaciones teatrales. Teatro deportivo por la Liga Profesional de improvisación. Dir.: Ricky Behrens. Vie.: 23.30 hs. Ent.: \$ 15.

**-STAND UP** "Selección". Tres humoristas y un presentador que lo harán reír sin parar. Sáb.: 23 hs. Ent.: \$ 15.

**LOLA MEMBRIVES** Av. Corrientes 1280. Tel.: 4381-0076.



Tributo a las canciones de "Raffaella Carrá". Con Ivanna Rossi, Dan Breitman, Natalia Cocciuff. Teatro. espec.: **Hernan Piquín**. Coreog.: Elizabeth De Chapeaurouge. Libro y dir.: Valeria Ambrosio. Vie. y sáb.: 21.30 hs., dgo.: 20.30 hs. **Domingo despedida**.

**LORANGE** Corrientes 1372. Tel.: 4373-2411. "Gerardo Sofovich" receta:

**TERAPIA INTENSIVISA**. Con El Gato Peters, El gauchó Bataraz, El Gurí y Leo. El heavy re-jodido (Eduardo Calvo), Marduk & Rey Ben, Toti Ciliberto y Waldo. Dir. gral.: Gerardo Sofovich. Vie.: 21.30 hs., sáb.: 21.15 y 23.15 hs., dgo.: 21.15 hs. **Domingo despedida**.

**LUNA PARK** Av. Corrientes 99. Tel.: 4311-5100. (Vta. tel. 4000-1010)

**-100 % LUCHA**. Jueves 20 de diciembre: 18 hs. Pl. Vip: \$ 100; Ring side pref.: \$ 80; Ring side: \$ 60; Super Pulp.: \$ 70; Pl. cab.: \$ 50; Pl. alta: \$ 40; Pl. cab.: \$ 25.

**-EL GOLPE DEL DRAGON**. "De Oriente a Occidente". Evento artístico, deportivo y cultural. Viernes 21 de diciembre: 20.30 Super Pulp. A: \$ 200; Pl. lateral C: \$ 200; Super Pulp. E-F: \$ 140; Pl. alta: \$ 90; Pl. B-D: \$ 70; Pl. cab.: \$ 40.

**MANZANA DE LAS LUCES** Perú 294. Tel.: 4343-3280. (Ent.: 10)

**-EL PAN DE LA LUCURA**, de Carlos Gorostiza. Dir.: Andrés Sacchi. Sáb.: 20 y 22 hs. Ent.: \$ 10. (Sala "Siripo")

**-JETTATOREI**, de Gregorio de Laferrere. Dir.: Jorge Gusmán. Sáb.: 21 hs. Ent.: \$ 15. (Sala "La Ranchería")

**MARGARITA XIRGU** Chacabuco 875. Tel.: 4307-0066.

**FERNANDO PEÑA** pta.: "Sit down tragedy". Invitado: Cristian Mujica (Pampl). **Hoy:** 21 hs. Ent. desde: \$ 25. **Despedida**.

**METROPOLITAN** Av. Corrientes 1343. Tel.: 5277-0500. Vta. tel.: 4000-1010.

**-LOS ALBORNÓZ** (Delicias de una familia argentina). Un espectáculo de **Los Macocos**. Con Daniel Casablanca, Martín Salazar, Marcelo Xicarts, Gabriel Wolf. Dramaturgia: Los Macocos. Dir.: Javier Rama. Jue. y vie.: 23.30 hs. Sáb.: 0.30 hs. Ent. jueves: \$ 20. **Sábado 8 despedida**.

**-AIR CONDITION**. Un espectáculo aéreo, con música en vivo, danza y efectos visuales sorprendentes. Coreog. y dir.: Brenda Angiel. Vie.: 22.30 hs., sáb.: 20 y 23 hs., dgo.: 20.30 hs. **Domingo despedida**.

**MOULIERE** Balcarce 678. Tel.: 4343-0777.

**-MASTERTAP**. Con Ale y Ali Castro Videla, Bebe Labougue, Mónica Povoli... Canta: Alicia Iacoviello. Dir.: Mónica Povoli. Tap, jazz, tango, clásico... Sáb.: 21 hs. **Despedida**.

**-BYE BYE HUMOR**. Con Martín Pugliese y Flor D' Agostino. Las intimidades de un humorista conflictuado. Dir.: Rody Kohanoff y Chiqui Reynoso. Sáb.: 23 hs.

**MUSEO ARGENTINO DEL TITERE** Piedras 905. Tel.: 4304-4376.

**ES** (teatro de títeres y objetos). Compuesta por 9 partes diversas. Grupo "Mil Mareta". Títritero: Florencia Hardoy-Anibal Arce. Dir.: Anibal Arce. Sáb.: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**OPERA** Av. Corrientes 860. Tel.: 4326-1335. Vta. tel.: 4021-9700.

**-LA BARRA** "La banda mas grande de Córdoba, cierra el año en Bs. As." Mié. 12 diciembre: 21.30 hs.

**-DALILA** "La diosa Santafesina... Vuelve a la calle Corrientes". Vie. 14 de diciembre: 21.30 hs.

**-PIERO** El regreso!!! Sáb. 15 de diciembre: 21.30 hs.

**PATIO DE ACTORES** Lerna 568. Tel.: 4772-9732.

**-POR FAVOR SENTATE**. Por Mariana Apat, Federico Buso, Julia Catalá, Lisis Herrera, Walter Jakob, Javier Niklison, Alejandro Vizzotti y Carolina Zasnigini. Libro y dir.: Gabriela Izcovich. Vie.: 21 hs. Ent.: \$ 20.

**-QUIEN LO PROBO LO SABE**. Vida y obra de Lope de Vega. Con Mariano Mazzei. Libro y dir.: Mariano Moro. Sáb.: 19.30 hs. Ent.: \$ 15.

**PAYRO** San Martín 766. Tel.: 4312-5922.

**-LA TENTACION**, de Pacho O'Donnell. Con **Raúl Rizzo** y **Juan Palomino**. Dir.: Santiago Doria. Vie.: 21 hs., sáb.: 22 hs. Pl.: 25. **Sábado despedida**.

**-UNA COMEDIA BARREACK SOBRE EL SIDA**. Dramaturgia: Patricia Zangaro. Idea y dir.: Diego Kogan. Sáb.: 23.30 hs.

**-BERENICE**, de Jean Racine. Con Ana Yovino, Pablo Finamore, Alfonso Tort, Pablo Casal, Martín Rodríguez y Ana Laura Gilura. Dir.: Silvio Lang. Dgo.: 18 hs.

**PICADILLY** Av. Corrientes 1524. Tel.: 4373-1900.

**EDUCANDO A RITA**, de Willy Russell.

Con **Víctor Laplace** y **Catherine Fulop**. Dir.: E. Zanetti. Jue. y vie.: 21 hs., sáb.: 20.30 y 22.30 hs., dgo.: 20 hs. Pl.: \$ 50.

**PUERTA ROJA** Lavalle 3636. Tel.: 4867-4689.

**-CIUDADELA**. Con Martina De Marco, Germán Moldovan y elenco. Libro y dir.: Belén Parrilla. Vie.: 20.30 hs. Ent.: \$ 15.

**-COPLAS DEL CARTONERO MASON**. "Colectivo Teatral Puerta Roja". Con Marcelo Subiotto y Oscar Albréu Roca. Libro y dir.: Marcelo Subiotto. **Hoy:** 22.30 hs. **Despedida**.

**-REMEDIOS PARA CALMAR EL DOLOR**. "Colectivo Teatral Puerta Roja". Con C. Blishman y C. Tisera. Libro y dir.: Adrián Canale. Sáb.: 19.30 hs. Ent.: \$ 10.

**-TRES HERMANAS**. Versión libre sobre "Un hombre que se ahoga" de Daniel Veronese y la obra original de Antón Chejov. Grupo "H3O". Dir.:





## CONTRATAPA

### HOY

#### Tiempo pronosticado

Despejado. Vientos prevaleciendo del Este. Mínima: 19°. Máxima: 31°.

#### 17.00

◆ *Hijos*, de Marco Bechis. Teatro San Martín, Corrientes 1530. Repite a las 22.

#### 18.00

◆ *Homenaje a Fontanarrosa*. En la Facultad de Medicina (UBA), Paraguay 2155. **Gratis**.  
◆ Seminario Internacional *América latina, desafíos y perspectivas de la izquierda democrática y los movimientos sociales*. Facultad de Cs. Sociales, UNLZ, Av. Juan XXIII y Camino de Cintura, Lomas Zamora.

#### 19.00

◆ Charla-debate *El cooperativismo en Cuba*. En el Centro Cultural de la Cooperación, Av. Corrientes 1543.  
◆ *Il Festival de Música Continental*. En el Centro Cultural del Sur, Av. Caseros 1750. **Gratis**.  
◆ *Umbrales*, muestra de la Casa de la Cultura de la Calle. C. C. Borges, Viamonte y San Martín.

#### 20.00

◆ *Yo soy Grisel*, tango. En la sede Belgrano de la Alianza Francesa, 11 de Septiembre 950.  
◆ Luis Gosetti y la Familia Greco presentan *Degeneraciones tangueras*. SDDRA, Belgrano 1728. **Gratis**.

#### 20.30

◆ *Homenaje a mí misma*, obra teatral de Marcelo Bertuccio. En Apacheta, Pasco 623. **Ultima función**.

#### 21.00

◆ *Mejor que sobre*, dirigida por Jorge Hacker. Paseo La Plaza, Av. Corrientes 1660. **Ultima función**.  
◆ *Tute Cabrero*, de Roberto "Tito" Cossa. Teatro del Pueblo, Av. Roque Sáenz Peña 943. **Ultima función**.

#### 22.00

◆ La Negra Chagra presenta su CD *Pequeños Testigos*. En La Peña del Colorado, Güemes 3657.  
◆ Mono Fontana+Santiago Vázquez. Virasoro Bar, Guatemala 4328.

#### 22.30

◆ *Las coplas del Cartonero Masón*, obra teatral de Marcelo Subiotto. En Puerta Roja, Lavalle 3636.  
◆ *Cerca, melodía inconclusa de una pareja*, textos de Eduardo Pavlovsky. La Galera Encantada, Humboldt 1591. **Ultima función**.

Por Leonardo Moledo

De las nueve jerarquías celestiales que en el siglo VI describió Dionisio Aeropagita (que más tarde sería conocido como el pseudo Dionisio) —en orden descendente: serafines, querubines, tronos, dominaciones, virtudes y potencias, principados, arcángeles y ángeles propiamente dichos—, eran los tronos y las dominaciones quienes se encargaban de fabricar con exquisito cuidado las leyes de la naturaleza. Que eran elevadas a la asamblea conjunta de serafines y querubines para que les dieran su aprobación, y cada éxito se festejaba con estallidos de alabanzas, himnos, danzas, cánticos espirituales y bailes de los que raramente estaba ausente el champagne. Cuando la asamblea seráfica aprobó finalmente, después de muchos retoques, idas y vueltas, la ley de inercia, los nueve coros se corrieron una francachela tan larga que pareció agotar la Eternidad, al mismo tiempo que las partículas abandonaron su movimiento caótico e impredecible, irregular y sin finalidad alguna (porque de repente estaban acá, de repente allá y nadie entendía nada) y comenzaron a moverse en línea recta y con velocidad absolutamente uniforme.

Y cuando algunos eones más tarde (¿quién cuenta los periodos de la eternidad?) las dominaciones tallaron la ley de gravitación, que los tronos corrigieron mínimamente sustituyendo la cuarta potencia de la distancia por la segunda, y ésta apareció en el Boletín Oficial del Empero, las partículas se atrajeron gravitatoriamente y muchas empezaron a moverse unas alrededor de las otras, y tanto los tronos como las dominaciones se sintieron felices ante un mundo que funcionaba como un perfecto mecanismo y se dedicaron a completar la obra afilando la mecánica de sólidos, de fluidos y de gases: el agua bajó por las laderas y el humo se elevó mientras se expandía con precisión y decidieron, emborrachadas por el éxito, relegar a los principados y arcángeles a ocuparse de la termodinámica, siempre más fastidiosa y menos limpia (o por lo menos así les parecía).

Pero tanto los principados como los arcángeles se tomaron la tarea muy en serio y abordaron el problema con decisión y usando todos los recursos (incluso la fuerza física y mental) aislaron la idea de energía y discutieron qué hacer con ella durante interminables reuniones, pero cuando la tuvieron lista, el mundo se llenó de pronto de luz y de calor: los átomos que no habían hecho hasta entonces más que obedecer las leyes frías de la mecánica, se desviaron de sus trayectorias, chocaron entre sí, y empezaron a formar grupos lechosos que inmediatamente se contrajeron bajo la acción de la gravedad, y en cu-

yos centros se produjeron fusiones nucleares que empezaron a irradiar nueva luz y calor al espacio, mientras se organizaban las galaxias espirales y empezaban a rotar lentamente como ruedas arrancadas de algún fuego de artificio.

Y al contemplar tanta belleza: el cosmos negro, vacío, frío y mecánico de pronto bullente de calor y luz gracias al invento de la energía, los principados y arcángeles decidieron en un solo instante que nada de eso debía perderse y que aquello debía permanecer por siempre, aunque sólo fuera para asegurar tan maravilloso espectáculo, y así fue como diseñaron la "Ley de leyes": el principio de conservación de la energía,

## Cómo se fabricó el fin del mundo



que aseguraría que por toda la eternidad la energía existente en el mundo sería siempre la misma: *Energía= constante*.

La ley de leyes despertó la envidia y el malestar de tronos y dominaciones, que protestaron porque —argüían— interfería con su bello mundo mecánico, pidieron que no fuera aprobada, y sostuvieron que, evidentemente, los coros inferiores no tenían la menor idea de cómo se fabricaba un mundo.

Sin embargo, a los serafines les encantó, y el Gran Plenario del Noveno Coro, con todo el poder que le daba ser la más alta instancia del Paraíso, sancionó la Gran Ley: inmediatamente las grandes estrellas estallaron en supernovas

multicolores y el gas se reagrupó para dar nuevas generaciones estelares, alrededor de las cuales se agruparon cuerpos opacos; el mundo entero adquirió una dinámica circular y en todos los puntos apropiados se encendieron focos de calor y de luz.

Tronos y Dominaciones se escandalizaron ante tanto desorden y exigieron que se pusiera un límite, problema que los serafines, temerosos de una sublevación, remitieron a los principados y arcángeles, que después de pensarlo un poco, y temerosos de que la protesta pusiera en peligro su Gran Ley, crearon una nueva entidad que medía el desorden, la llamaron entropía y establecieron que la entropía, es decir el desorden, sería, como la energía, siempre el mismo (entropía = constante), lo llamaron Segundo Principio y lo despacharon hacia los coros superiores.

Pero no contaban con la decisión con que tronos y dominaciones querían arruinarles el pastel, para lo cual acudieron a la más baja de las jerarquías, los ángeles, que no siempre respetan el orden jerárquico, que están en todas partes, que son juguetones y traviesos y que se pusieron muy contentos con la posibilidad de hacerle una jugarreta a los arcángeles (que muchas veces son severos con ellos). Varios angelitos interceptaron el mensaje y transformaron el segundo principio en: "la entropía (el desorden) aumenta inexorablemente", que así llegó, endosado por los tronos y las dominaciones hasta querubines y serafines que la aprobaron sin más, creyendo que era un mero trámite, y que les proporcionaría el placer de presenciar nuevos fuegos de artificio.

Y el mundo, tan preciosamente construido, empezó a morir: paulatinamente el desorden lo invadía todo sin que hubiera vuelta atrás, algunas estrellas se apagaban sin dar origen a estrellas nuevas, todas las formas de energía se transformaban lentamente en calor, y la materia misma empezó a desgastarse y a fraccionarse en radiación que se perdía en el espacio y no regresaba más.

Cuando los serafines lo advirtieron, ya era demasiado tarde: el segundo principio había sido promulgado y no podía darse marcha atrás sin enojar al Altísimo y así el mundo quedó sentenciado a ser alguna vez totalmente negro y vacío, sin movimiento ni luz, sin que una chispa agitara los océanos de oscuridad.

Los tronos y las dominaciones festejaron su triunfo. Los principados y los arcángeles no se repusieron nunca de su aflicción, y por eso rara vez se los ve. Y en cuanto a los ángeles que habían montado la operación, ni se percataron del problema, porque ya se sabe que a los ángeles el mundo les importa muy poco, y en todo caso podrán seguir jugando y divirtiéndose después de que el universo se haya precipitado hacia la nada.



|C|I|T|A|N|O|A|

Donde viven tus ideas.



Carpetas, cuadernos y cartucheras.

info@citanova / www.citanova.com.ar